

PANASONIC®

ФАКСИМИЛЬНЫЙ АППАРАТ

# PANAFAX® UF-744/788

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## ПАМЯТКА ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

При обращении с запросом относительно какой-либо информации, заказа расходных материалов или технического обслуживания всегда указывайте модель и серийный номер Вашего факсимильного аппарата. Модель и серийный номер указаны на фирменной табличке, закрепленной сбоку аппарата, как показано на приведенном ниже рис. Для удобства ниже размещен чистый бланк для внесения в него данных, которые могут понадобиться Вам в будущем.

Модель / №

Серийный №

Дата приобретения

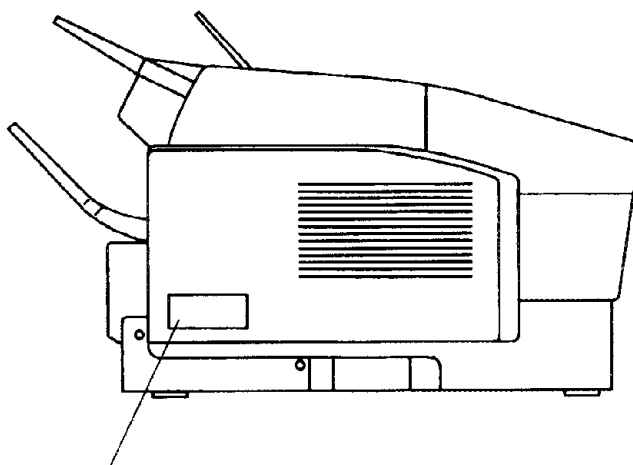
Отделение фирмы, продавшее аппарат

Адрес

Телефон

Телефон отдела снабжения

Телефон технического обслуживания



Модель и Серийный №

© 1995 г. Matsushita Graphic Communication Systems, Inc.

Несанкционированное копирование и распространение является нарушением закона. Напечатано в Японии.

Внесение изменений в настоящее руководство производится без предварительного уведомления.

# О Г Л А В Л Е Н И Е

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. ЗНАКОМСТВО С ФАКСИМИЛЬНЫМ АППАРАТОМ</b>                               |    |
| Введение .....                                                              | 5  |
| Внешний вид аппарата .....                                                  | 7  |
| Панель управления .....                                                     | 8  |
| Функциональные клавиши .....                                                | 10 |
| <b>2. УСТАНОВКА ФАКСИМИЛЬНОГО АППАРАТА</b>                                  |    |
| Требования техники безопасности .....                                       | 11 |
| Основной аппарат и вспомогательные принадлежности.....                      | 13 |
| Установка вспомогательных принадлежностей.....                              | 14 |
| Установка картриджа с порошком для печати.....                              | 16 |
| Загрузка бумаги для печати .....                                            | 18 |
| Технические условия на бумагу .....                                         | 18 |
| Загрузка бумаги в аппарат .....                                             | 18 |
| Подсоединение телефонного шнура и питающего электрического шнура .....      | 20 |
| Выбор способа набора номеров (тональный или импульсный).....                | 22 |
| Регулировка громкости .....                                                 | 23 |
| Установка громкости сигналов набора .....                                   | 23 |
| Регулировка громкости сигналов вызова .....                                 | 23 |
| Параметры пользователя .....                                                | 24 |
| Установка даты и текущего времени .....                                     | 24 |
| Установка Вашего логотипа .....                                             | 25 |
| Установка Вашего идентификационного номера (телефонного номера факса) ..... | 27 |
| <b>3. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВАШЕГО ФАКСИМИЛЬНОГО АППАРАТА</b>                    |    |
| Номера для однокнопочного набора/сокращенного набора.....                   | 29 |
| Установка номеров для однокнопочного/сокращенного набора .....              | 29 |
| Изменение или стирание номеров для однокнопочного/сокращенного набора ..... | 31 |
| Распечатка Списка запрограммированных телефонов .....                       | 33 |
| Настройка Вашего факса .....                                                | 34 |
| Установка параметров факса .....                                            | 34 |
| Таблица параметров факса .....                                              | 35 |
| <b>4. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ</b>                                                 |    |
| Загрузка документов .....                                                   | 39 |
| Документы, разрешенные к отправке .....                                     | 39 |
| Документы, не разрешенные к отправке .....                                  | 39 |
| Загрузка документов .....                                                   | 40 |
| Базовые установки параметров передачи.....                                  | 41 |
| Параметр ORIGINAL .....                                                     | 41 |
| Параметр RESOLUTION .....                                                   | 41 |
| Параметр HALFTONE .....                                                     | 42 |
| Параметр VERIFICATION STAMP .....                                           | 42 |
| Параметр JOURNAL (COMM.JOURNAL) .....                                       | 43 |

|                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Отправка документов .....</b>                                                       | <b>44</b> |
| <b>Передача документов из памяти.....</b>                                              | <b>44</b> |
| Набор номера абонента в ручном режиме                                                  | 45        |
| Однокнопочный набор                                                                    | 46        |
| Сокращенный набор                                                                      | 47        |
| Набор телефонного номера с поиском абонентов по имени                                  | 48        |
| <b>Передача документа нескольким абонентам (сетевое вещание) .....</b>                 | <b>49</b> |
| <b>Прямая передача документов (с использованием автоматического питателя ADF).....</b> | <b>50</b> |
| Набор номера со снятой с рычага трубкой                                                | 50        |
| Набор с телефонной трубкой на рычаге                                                   | 51        |
| Набор номера в ручном режиме                                                           | 52        |
| Однокнопочный набор                                                                    | 53        |
| Сокращенный набор                                                                      | 54        |
| Набор с поиском абонентов по имени                                                     | 55        |
| <b>Резервирование передачи.....</b>                                                    | <b>56</b> |
| Резервирование в памяти передачи (двойной доступ)                                      | 56        |
| Прямое резервирование передачи (приоритетное резервирование передачи)                  | 57        |
| <b>Повтор набора телефонного номера .....</b>                                          | <b>58</b> |
| Автоматический повтор набора                                                           | 58        |
| Повтор набора в ручном режиме                                                          | 58        |
| <b>Прием документов .....</b>                                                          | <b>59</b> |
| <b>Прием в автоматическом режиме</b>                                                   | <b>59</b> |
| <b>Прием в ручном режиме</b>                                                           | <b>59</b> |
| <b>Сокращение объема печати</b>                                                        | <b>60</b> |
| Выбор режима сокращения объема печати                                                  | 60        |
| Прием документов с размерами, превышающими формат бумаги для печати                    | 61        |
| <b>Резервный прием документов в память</b>                                             | <b>62</b> |
| <b>Копирование.....</b>                                                                | <b>63</b> |
| <b>Пользование телефоном факса .....</b>                                               | <b>64</b> |
| Обычный телефонный вызов                                                               | 64        |
| Разговор с абонентом после сеанса передачи/приема документа                            | 64        |
| Ответ на запрос разговора                                                              | 64        |

## **5. УСОВЕРШЕНСТВОВАННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛИ**

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Связь с контролем таймером .....</b>             | <b>65</b> |
| Отложенный сеанс связи                              | 65        |
| Отложенный опрос                                    | 66        |
| <b>Опрос.....</b>                                   | <b>67</b> |
| Ввод пароля для опроса                              | 67        |
| Подготовка Вашего факса к опросу другим абонентом   | 68        |
| Опрос документов у других абонентов                 | 69        |
| <b>Программные клавиши .....</b>                    | <b>70</b> |
| Установка отложенного сеанса передачи               | 70        |
| Установка обычного опроса                           | 71        |
| Установка отложенного опроса                        | 72        |
| Установка группового набора                         | 73        |
| Установка однокнопочного набора                     | 74        |
| Изменение или стирание установок программных клавиш | 75        |

|                                                                                          |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Режим редактирования файла .....</b>                                                  | <b>76</b> |
| Распечатка списка файлов .....                                                           | 76        |
| Изменение времени включения или имени абонента в файле .....                             | 77        |
| Стирание файла .....                                                                     | 78        |
| Распечатка файла .....                                                                   | 79        |
| Добавка документа в файл .....                                                           | 80        |
| Повтор сеанса связи с неудачно завершенным файлом .....                                  | 81        |
| <b>Код доступа в факсимильный аппарат .....</b>                                          | <b>82</b> |
| Установка кода доступа .....                                                             | 82        |
| Работа с факсимильным аппаратом с использованием кода доступа .....                      | 82        |
| <b>Прием документов в память .....</b>                                                   | <b>83</b> |
| Установка пароля для приема в память .....                                               | 83        |
| Установка функции приема документов в память .....                                       | 83        |
| Распечатка документов .....                                                              | 84        |
| <b>Переадресация факсимильных сообщений<br/>(только для аппаратов типа UF-788) .....</b> | <b>85</b> |
| Установка функции переадресации факсимильных сообщений .....                             | 85        |
| <b>Передача файлов (только для аппаратов типа UF-788) .....</b>                          | <b>86</b> |
| Введение документа (-ов) в память .....                                                  | 86        |
| Передача документа (-ов), хранящихся в памяти .....                                      | 87        |
| Удаление документа (-ов) из памяти .....                                                 | 88        |
| Распечатка документа (-ов), хранящихся в памяти .....                                    | 87        |
| <b>Детектор характерного сигнала вызова абонентом (DRD) .....</b>                        | <b>90</b> |

## **6. РАБОТА С СЕТЬЮ**

|                                                                                           |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Селективный прием .....</b>                                                            | <b>91</b>  |
| Установка функции селективного приема .....                                               | 91         |
| <b>Связь с использованием пароля .....</b>                                                | <b>92</b>  |
| Общее описание .....                                                                      | 92         |
| Совместимость Вашего факсимильного аппарата .....                                         | 92         |
| Установка функции передачи с использованием пароля .....                                  | 93         |
| Установка функции приема с использованием пароля .....                                    | 94         |
| Использование передачи с паролем .....                                                    | 95         |
| Использование приема с паролем .....                                                      | 95         |
| <b>Конфиденциальный почтовый ящик и конфиденциальная сетевая связь .....</b>              | <b>96</b>  |
| <b>Конфиденциальный почтовый ящик .....</b>                                               | <b>96</b>  |
| Совместимость Вашего факсимильного аппарата с другими<br>моделями PANAFAX .....           | 96         |
| Отправка конфиденциального документа в почтовый ящик<br>абонента .....                    | 97         |
| Опрос конфиденциального документа из почтового ящика<br>абонента .....                    | 98         |
| Прием конфиденциального документа в Ваш почтовый ящик .....                               | 99         |
| Сохранение конфиденциального документа в почтовом ящике<br>Вашего факса .....             | 100        |
| Распечатка конфиденциального документа из почтового ящика<br>Вашего факса .....           | 101        |
| Стирание конфиденциального документа, сохраненного в почтовом<br>ящике Вашего факса ..... | 102        |
| <b>Конфиденциальная сетевая связь (через центральную станцию) .....</b>                   | <b>103</b> |
| Совместимость Вашего аппарата с другими моделями .....                                    | 104        |

|                                                                                                     |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Настройка Вашего факса для работы в сети конфиденциальной связи                                     | 104        |
| <b>Передача документов с использованием ретрансляции</b>                                            | <b>107</b> |
| Общее описание                                                                                      | 107        |
| Совместимость Вашего аппарата с другими моделями                                                    | 107        |
| Ретрансляционная сеть                                                                               | 108        |
| Установка Вашего аппарата для работы с ретрансляционной сетью                                       | 110        |
| Передача документа с использованием ретрансляции                                                    | 114        |
| Распечатка результатов и отчеты                                                                     | 115        |
| <b>7. РАСПЕЧАТКА ОТЧЕТОВ И СПИСКОВ</b>                                                              |            |
| <b>Журналы и списки</b>                                                                             | <b>117</b> |
| Журнал 32 транзакций                                                                                | 117        |
| Журнал индивидуальных передач (IND.XMT JOURNAL)                                                     | 117        |
| Журнал коммуникаций (COMM. JOURNAL)                                                                 | 120        |
| Список телефонных номеров для однокнопочного/сокращенного набора и список поиска абонентов по имени | 122        |
| Перечень программ                                                                                   | 125        |
| Список параметров факса                                                                             | 126        |
| Отчет об отказе системы питания                                                                     | 127        |
| Список запрограммированных телефонов (см. стр. 33)                                                  |            |
| Список файлов, хранящихся в памяти (см. стр. 76)                                                    |            |
| <b>8. НЕИСПРАВНОСТИ</b>                                                                             |            |
| <b>Поиск и устранение неисправностей</b>                                                            | <b>129</b> |
| Если у вас имеются какие-либо из перечисленных неисправностей                                       | 129        |
| Таблица информационных кодов                                                                        | 131        |
| Устранение заземления бумаги для печати                                                             | 133        |
| Устранение заземления документа                                                                     | 134        |
| Очистка зоны сканирования                                                                           | 135        |
| Очистка валика принтера                                                                             | 136        |
| Регулировка автоматического питателя (ADF)                                                          | 137        |
| Замена озонового фильтра                                                                            | 138        |
| Штамп подтверждения                                                                                 | 140        |
| Проверка телефонной линии                                                                           | 141        |
| <b>9. ПРИЛОЖЕНИЯ</b>                                                                                |            |
| <b>Технические характеристики</b>                                                                   | <b>143</b> |
| <b>Технические условия на бумагу для печати</b>                                                     | <b>146</b> |
| <b>Принадлежности, устанавливаемые по отдельному заказу, и расходные материалы</b>                  | <b>147</b> |
| Установка расширительной платы памяти                                                               | 148        |
| <b>Глоссарий</b>                                                                                    | <b>149</b> |
| <b>Индекс</b>                                                                                       | <b>154</b> |

## КРАТКОЕ ИЛЛЮСТРИРОВАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## 1. ЗНАКОМСТВО С ФАКСИМИЛЬНЫМ АППАРАТОМ

Фирма выражает благодарность за приобретение факсимильного аппарата мод. **UF-744**.

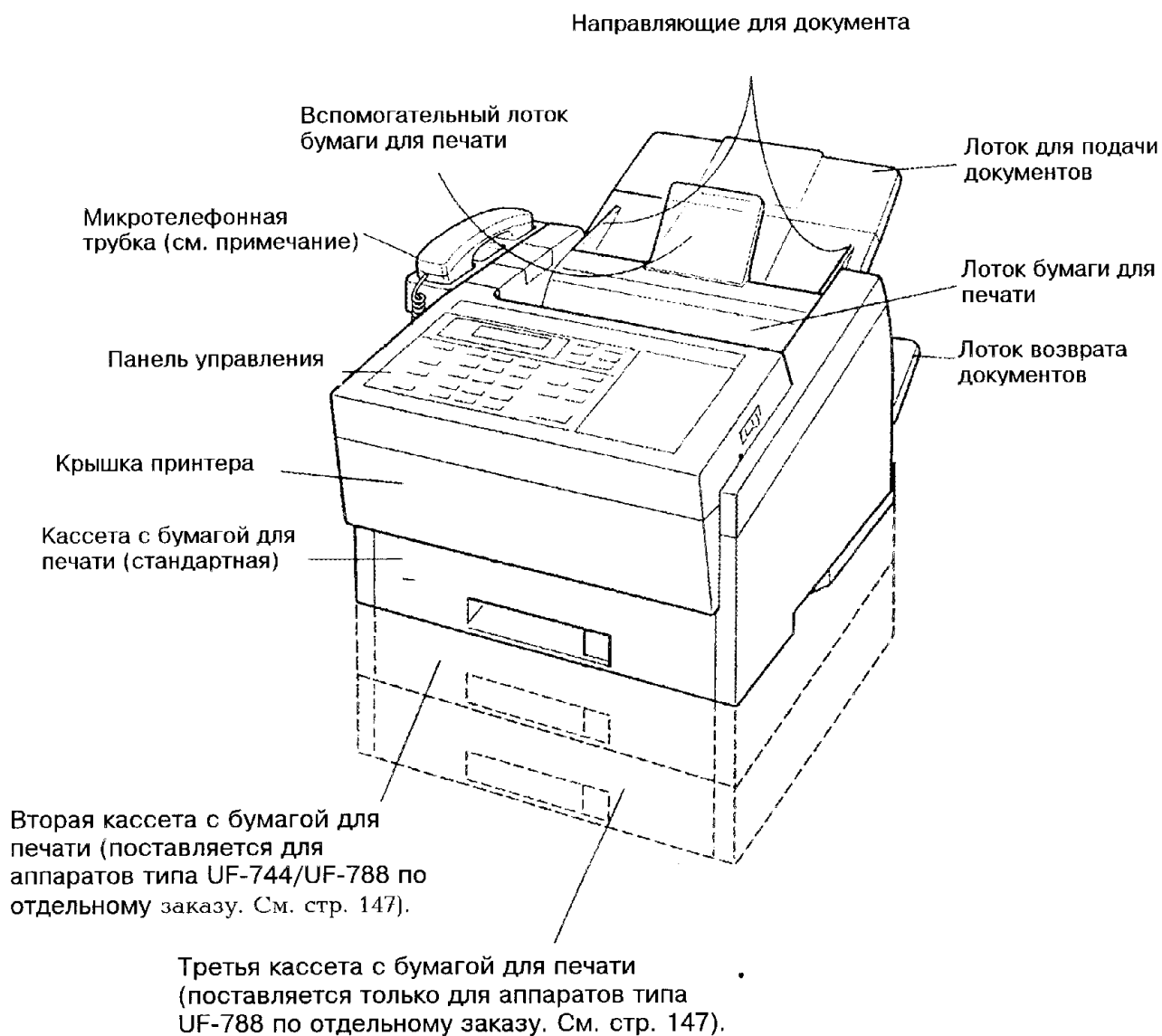
Данный аппарат является одним из самых совершенных в семействе средств факсимильной связи Panafax, с совместимостью группы 3, настольного типа.

К основным отличительным особенностям данной модели можно отнести следующие.

1. **Технология печати Plain Paper Printing**      Данная технология дает Вам возможность легко производить необходимые надписи на принимаемом документе посредством обычных ручки или карандаша. При этом полученная копия документа сохраняет плоскую форму, не загибается, благодаря чему упрощается обработка таких документов и подшивка в файлы. Кроме того, получаемые с помощью такой технологии копии не подвержены выцветанию с течением времени и обеспечивают возможность длительного хранения важных документов.
2. **Быстрое сканирование**      Система, Quick Scan UF-744/788 существенно повышает скорость обработки факсимильной информации путем сканирования и введения в память с быстройдействием примерно 3 секунды на страницу\* (\*6 секунд для UF-744).  
Это означает, что теперь нет необходимости в ожидании полного завершения сеанса передачи для возврата Ваших документов.
3. **Простое и удобное обслуживание**      Все обслуживание сводится только к замене картриджей с порошком для печати, что существенно упрощает эксплуатацию и повышает производительность аппарата сравнительно с аналогичными факсимильными аппаратами других типов.
4. **Функция памяти**      Стандартная память для сохранения изображения обеспечивает возможность сохранения до 35\* страниц документа стандартного размера. После введения в память аппарат UF-744/788 может автоматически разослать Ваши документы по указанному адресу (адресам). При этом нет необходимости в ожидании завершения сеанса передачи для возврата оригиналов (\* 32 стандартных страницы для UF-744).
5. **Операция двойного доступа**      Аппарат UF-744 может резервировать следующий сеанс передачи даже во время приема документа или передачи из памяти. Возможен также прием в процессе сохранения документов в памяти.
6. **64-уровневая Panasonic Super Gray Scale**      Аппарат UF-744 предлагает 64-уровневую шкалу серого Super Gray Scale, использующую технологию Error Diffusion (диффузия с дополнением интеграла ошибок до 1). Переключение на данный режим обеспечивает чистое, реалистическое воспроизведение фотографий и текста, брошюр и иллюстраций.
7. **Технология Panasonic Super Smoothing**      Аппарат UF-744 оснащен новой усовершенствованной технологией обработки изображения, которая обеспечивает возможность повышения качества принимаемых документов за счет сглаживания неровных краев символов обычного принимаемого по факсу изображения, что позволяет репродуцировать высококачественные документы.
8. **Переадресация факсимильных сообщений**      Данная функция позволяет при помощи аппарата UF-788 переадресовать все поступающие факсимильные сообщения на аппарат, сокращенный номер которого [00] занесен в список для автоматического набора. Приняв факсимильное сообщение в память, аппарат набирает номер аппарата, занесенный в список сокращенных номеров для автоматического набора [00], и пересылает принятые документы. Данная функция весьма удобна в том случае, если Вы хотите получить факсимильное сообщение в другом месте (например, дома) ночью или в выходной день.
9. **Передача файлов**      Данная функция позволяет аппаратам типа UF-788 помещать документ (документы) в специальный файл памяти. Этот специальный файл предназначен для повторного использования для передачи информации одному или нескольким адресатам при необходимости. Этот файл будет сохранен до момента его удаления из памяти вручную.

После небольшой практики любой может освоить успешное использование наиболее распространенных функций факсимильного аппарата **UF-744/UF-788**.

Настоящее Руководство пользователя поможет Вам использовать аппарат **UF-744/UF-788** быстро и легко. Оглавление настоящего Руководства показывает, где следует искать информацию, касающуюся той или иной конкретной функции. И хотя мы рекомендуем краткое ознакомление со всеми разделами, это необходимо только для того, чтобы тщательно изучить те разделы, в которых детально описываются интересующие Вас функции.



**!** **Примечание:** Для некоторых стран микротелефонная трубка не комплектуется вследствие действующих в этих странах ограничений или требований соответствующих технических условий.

**ORIGINAL** ☐ < Используется для установки тона документа (нормальный, светлый или темный) (см. стр.41). Также выполняет функции клавиши с символом "<" для перемещения курсора по записанным цифрам и буквам

**RESOLUTION** ☐ > Используется для задания разрешающей способности (стандартная, тонкая, сверхтонкая) (см. стр.41). Также выполняет функции клавиши с символом ">" для перемещения курсора по записанным цифрам и буквам

**HALFTONE** ☐ Предназначена для задания режимов OFF, QUALITY, FAST для полутоновых документов (см. стр.42).

**STAMP** ☐ Используется для переключения (ON-OFF/включено-выключено) функции простановки подтверждающего штампа (см. стр.42)

☐ **ON LINE** Горит в мигающем режиме во время передачи или приема документа

☐ **8V** **PAPER JAM Lamp:** индикатор, горящий в мигающем режиме при защемлении бумаги в транспортировочном механизме (см. стр.129)

☐ **NO TONER Lamp:** индикатор, горящий в мигающем режиме при израсходовании порошка для печати (см. стр.16)

☐ **NO PAPER Lamp:** индикатор, горящий в мигающем режиме при отсутствии бумаги в питающей кассете или отсутствии самой кассеты (см. стр.18)

Жидкокристаллический дисплей: указывает дату и время, либо текущую операцию.

1 2 3  
4 5 6  
7 8 9  
\* 0 #

**PAUSE/REDIAL** ☐ (Пауза/повторный набор): Используется для введения паузы во время записи или набора телефонного номера, либо для повторного набора последнего из набравшихся ранее номеров (см. стр.58)

**ABBR** ☐ Предназначена для сокращенного набора номеров (см. стр.47 и 54)

**FLASH** ☐ Используется для доступа к некоторым функциям Вашей местной (учрежденческой) телефонной станции с исходящей и входящей связью

**Panasonic**

☐ **ON LINE**

☐ **8V**

☐ **NO TONER**

☐ **NO PAPER**

**DARK LIGHT** ☐ **ORIGINAL** <

**B-FINE** ☐ **RESOLUTION** >

**FAST QUALITY** ☐ **HALFTONE**

**STAMP** ☐

1 2 3  
4 5 6  
7 8 9  
\* 0 #  
PAUSE/REDIAL ABBR FLASH

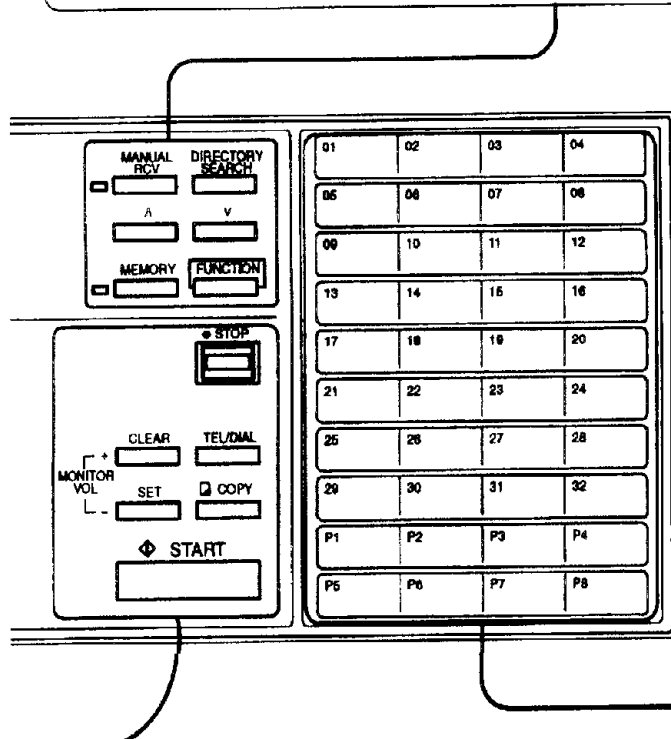
**STOP** ☐ Клавиша отмены операций. При нажатии аппарат переводится в состояние резерва

**TEU/DIAL** ☐ Используется для инициирования операции набора номера с трубкой на рычаге или для запроса связи с использованием сообщения голосом (см. стр.51 и 64)

**CLEAR** ☐ Предназначена для стирания введенных ранее данных. Также используется для регулирования громкости сигнала набора (см. стр.23)

**MONITOR VOL** + ☐

|                             |                                                                                                                                             |              |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MANUAL RCV</b><br>       | (Прием в ручном режиме):<br>Предназначена для установки ручного или автоматического приема документов (см. стр.59)                          | <b>A</b><br> | (Scroll Keys) | (Быстрое пролистывание): Используются для следующих действий:<br>--Поиск имени нужного абонента<br>--Подтверждение заданного абонента для режима коммуникации с несколькими абонентами<br>--Подтверждение режимов текущего сеанса связи (например, номера страницы, идентификатора, набранного телефонного номера) при соединении аппарата к линии<br>--Выбор разных функций |
| <b>DIRECTORY SEARCH</b><br> | (Поиск абонентов по имени):<br>Предназначена для поиска имени требуемого абонента (см. стр.48 и 55)                                         | <b>V</b><br> |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>MEMORY</b><br>           | (Память): Используется для задания режима сохранения в памяти или прямой коммуникации ADF (см. стр.44-55)                                   |              |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>FUNCTION</b><br>         | (Функция): Предназначена для иницирования или выбора основных и вспомогательных функций, более детально рассмотренных на следующей странице |              |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



|                        |                                                                                                                     |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MONITOR VOL</b><br> | Используется для фиксации соответствующих операций, а также для регулирования громкости сигнала набора (см. стр.23) |
| <b>COPY</b><br>        | Предназначен для изготовления фотокопий (см. стр.63)                                                                |
| <b>START</b><br>       | START: начало операций                                                                                              |

## Клавиши для однокнопочного набора (01-32)

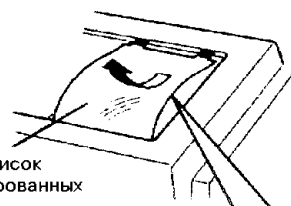
Используются для однокнопочного набора телефонных номеров (см. стр.46 и 53).

## Программные клавиши (P1-P8)

Используются для записи длинных процедур набора телефонных номеров или в качестве клавиш номеров для группового набора (см. стр.70-75).

## Клавиши с буквами

Клавиши однокнопочного набора и программные клавиши применяются также и для ввода букв и символов при записи Вашего логотипа и имени абонента. Трафарет буквенных клавиш отпечатаны на панели под крышкой для списка запрограммированных телефонов.

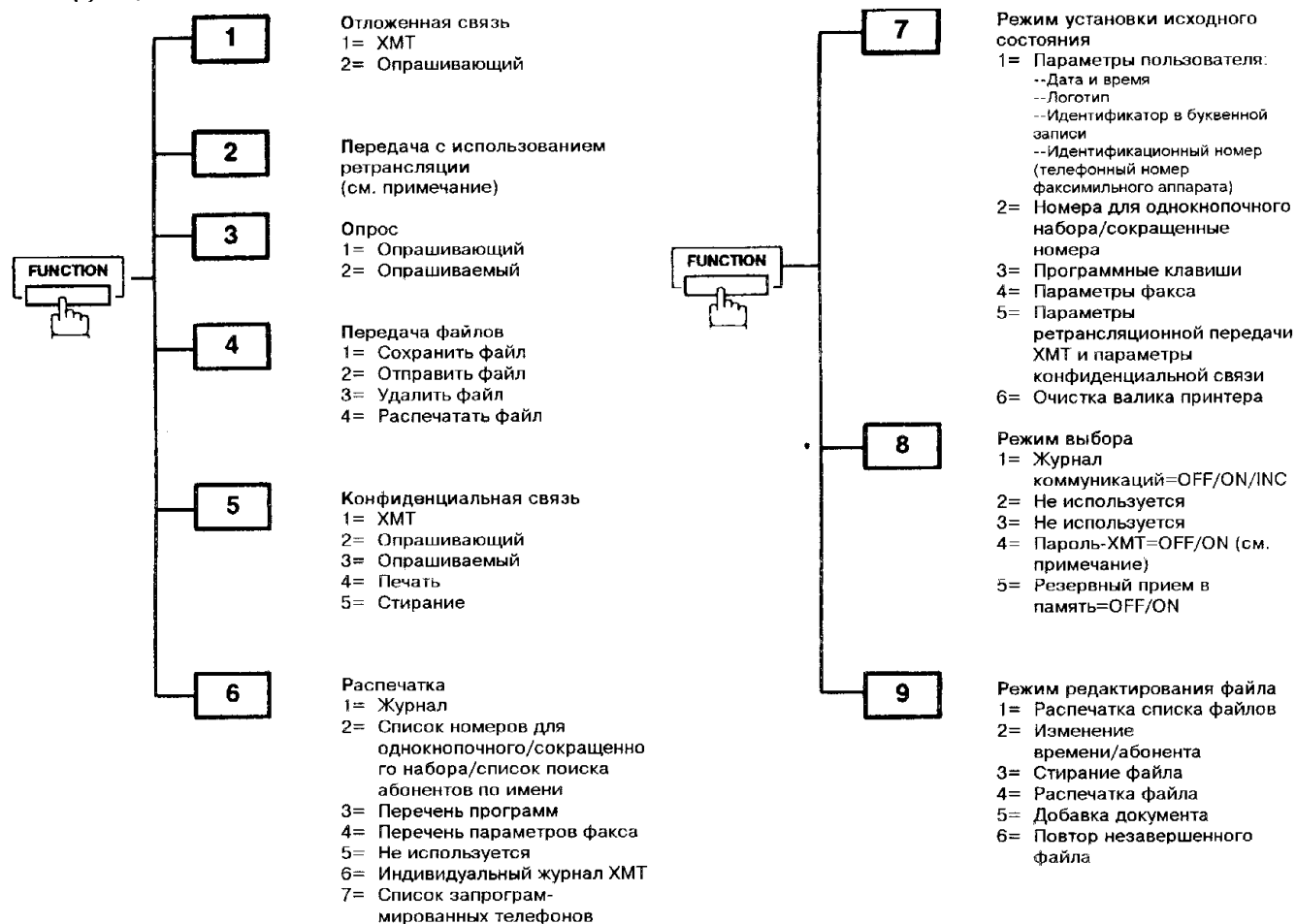


Накладной список запрограммированных номеров

|    |   |    |   |    |       |       |       |
|----|---|----|---|----|-------|-------|-------|
| 01 | A | 02 | B | 03 | C     | 04    | D     |
| 05 | E | 06 | F | 07 | G     | 08    | H     |
| 09 | I | 10 | J | 11 | K     | 12    | L     |
| 13 | M | 14 | N | 15 | O     | 16    | P     |
| 17 | Q | 18 | R | 19 | S     | 20    | T     |
| 21 | U | 22 | V | 23 | W     | 24    | X     |
| 25 | Y | 26 | Z | 27 | A     | 28    | A     |
| 29 | O | 30 | U | 31 |       | 32    |       |
| P1 |   | P2 |   | P3 |       | P4    |       |
| P5 |   | P6 |   | P7 | SPACE | UPPER | LOWER |

Примечание: При каждой смене режима клавиш для однокнопочного набора номеров на буквенный (для записи Вашего логотипа и имени абонента) воспользуйтесь клавишей UPPER/LOWER для переключения между верхним и нижним комплектом символов.

Любая из предусмотренных в данном аппарате функций может быть инициирована однократным нажатием соответствующей клавиши FUNCTION и последующим введением номера нужной функции, либо многократным нажатием клавиш с индексами "▲" и "▼" до тех пор, пока на дисплее не появится нужная Вам функция.



**!** *Примечание: Если "Fax Parameter" не установлен в позицию задания действительных значений, которая обеспечивает задействование нужной Вам функции, то на дисплее соответственно не будет индизироваться данная функция.*

**2. УСТАНОВКА ФАКСИМИЛЬНОГО АППАРАТА**

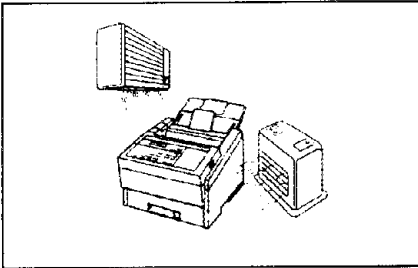
**! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** указывает на потенциальную опасность, которая может привести к серьезной травме или даже летальному исходу.

- Для предотвращения возможности возгорания или короткого замыкания в электрической схеме не подвергайте факсимильный аппарат воздействию дождя или обусловленной чем-либо другим высокой влажности.
- Для уменьшения риска короткого замыкания или повреждения аппарат должен быть надлежащим образом заземлен.
- Данный аппарат относится к категории электрических приборов с опасным излучением. Поэтому, если Вы не будете строго следовать изложенным в настоящем Руководстве инструкциям, либо будете осуществлять управление аппаратом, производить регулировки или процедуры, не предусмотренные в данном Руководстве, то можете подвергнуть себя опасному воздействию радиации.
- При работе с факсимильным аппаратом розетка питающей электросети должна находиться в непосредственной близости от прибора и быть легко доступной.
- Обеспечьте установку факсимильного аппарата в просторном или хорошо проветриваемом помещении с тем, чтобы предотвратить возможность повышения концентрации озона в атмосфере помещения. При этом следует помнить, что так как озон тяжелее воздуха, то целесообразно обеспечить хорошую вентиляцию на уровне пола.
- Электрический шнур следует подключать к питающей розетке переменного тока перед подсоединением аппарата к телефонной сети. Отсоединение следует выполнять в обратном порядке: сначала от телефонной сети, а затем от электрической сети.
- Немедленно отключить аппарат в случае какого-либо серьезного повреждения аппарата, в результате которого открывается доступ к внутренним элементам при нормальном пользовании. В такой ситуации аппарат должен быть соответствующим образом отремонтирован, либо его необходимо ликвидировать.
- Если поврежден шнур для соединения с питающей электросетью и/или шнур для соединения с телефонной сетью, то они должны быть заменены специальными шнурами, поставляемыми Центром технического обслуживания фирмы Panasonic.

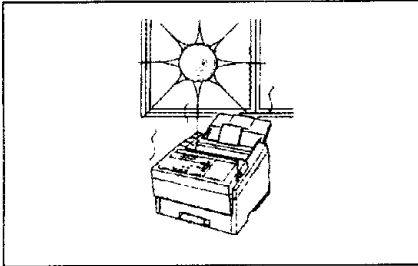
**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

1. Если известно о приближении грозы, рекомендуется предпринять следующее:
  - (1) Отсоединить штекер телефонного шнура от разъема телефонной сети.
  - (2) Выключить питание и отсоединить питающий шнур от электросети переменного тока.
2. Для данного аппарата является допустимым, если не обеспечивается эффективная передача или прием вызовов от телефона, подсоединенного к этой же сети.
3. Функционирование данного аппарата от одной сети с другими телефонными аппаратами и прочими устройствами, оснащенными звуковыми сигнальными приборами или автоматическими детекторами вызова, будет приводить к усилению позывного сигнала или шума, в результате чего будет происходить ложное срабатывание упомянутого детектора вызова. В таких случаях пользователь не должен обращаться для устранения дефекта с ремонтную службу телефонной компании.

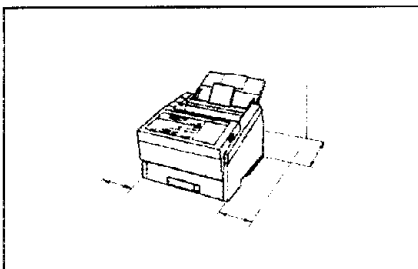
**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на опасность, следствием которой может явиться незначительная травма или повреждение самого аппарата.



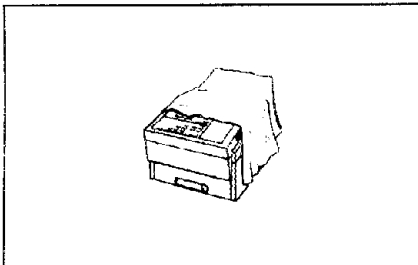
Не допускается установка аппарата в непосредственной близости от нагревательных устройств и установок кондиционирования воздуха.



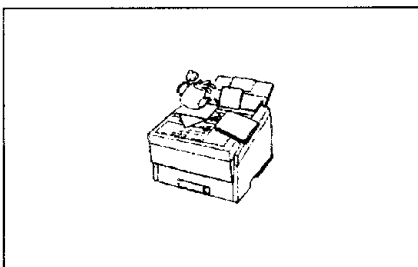
Не допускается установка в местах, подверженных прямому воздействию солнечных лучей.



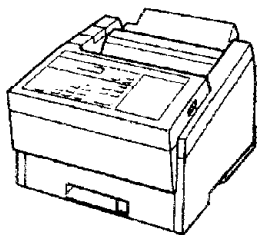
Установку аппарата следует производить на ровной поверхности, оставляя зазор по меньшей мере в 10см относительно расположенных предметов.



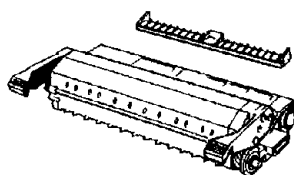
Запрещается закрывать какими-либо посторонними предметами вентиляционные окна аппарата.



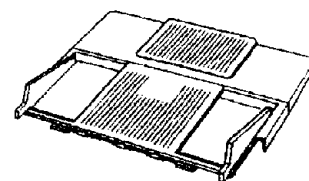
Не допускается размещение на аппарате каких-либо тяжелых предметов, следует избегать проливов жидкостей на аппарат.



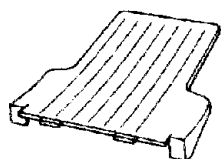
Собственно факсимильный аппарат



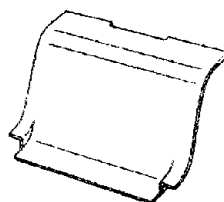
Картридж с порошком для электростатической печати



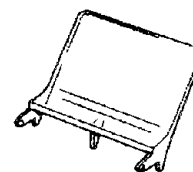
Лоток для подачи документов



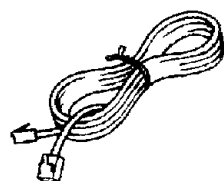
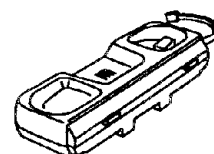
Лоток для возврата документов



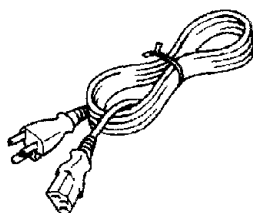
Лоток для бумаги для печати



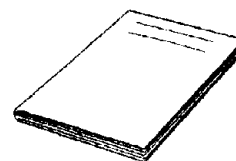
Дополнительный лоток для бумаги



Шнур для подсоединения к телефонной сети

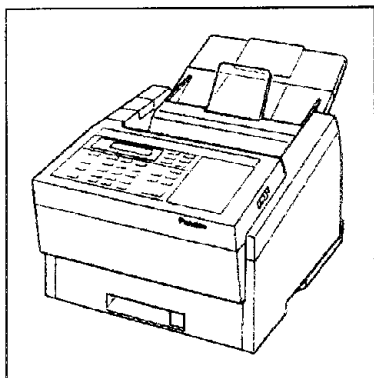


Шнур для подсоединения к электросети



Руководство пользователя

**!** *Примечание: Поставляется для аппаратов типа UF-744 по отдельному заказу. См. стр. 147).*



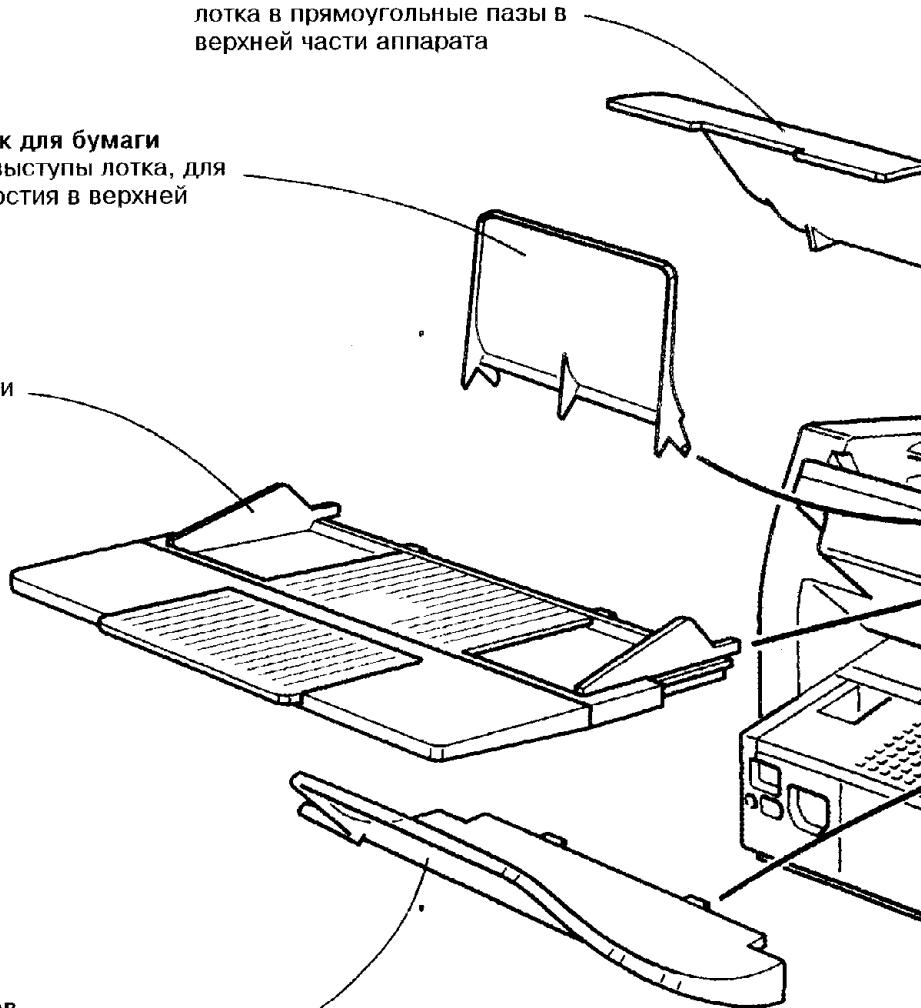
Общий вид аппарата в полностью собранном состоянии

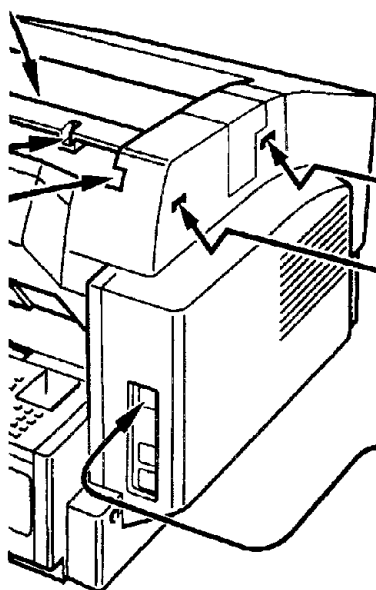
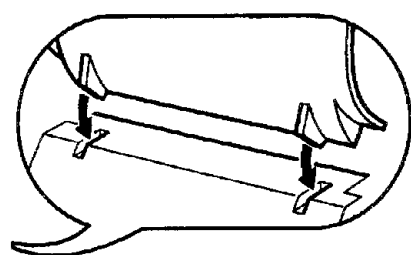
**Лоток для подачи бумаги**  
Вставьте показанные выступы лотка в прямоугольные пазы в верхней части аппарата

**Вспомогательный лоток для бумаги**  
Зацепите показанные выступы лотка, для чего введите их в отверстия в верхней части аппарата

**Лоток для подачи документов**  
Вставьте показанные выступы лотка в прямоугольные прорези в верхней части аппарата

**Лоток для возврата документов**  
Зацепите показанные выступы лотка, для чего введите их в прямоугольные прорези, расположенные на задней стенке аппарата





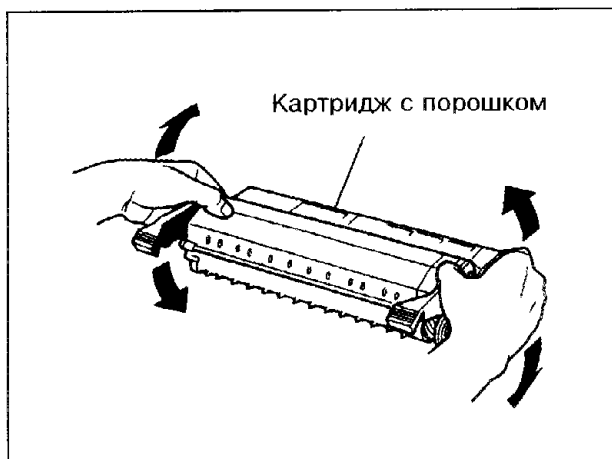
Телефонная трубка  
(устанавливается по отдельному  
заказу для ряда стран)

Соединительный шнур  
телефонной трубки  
(поставляется по отдельному  
заказу для ряда стран)

Опорный рычаг для телефонной трубки  
(устанавливается по отдельному заказу для  
ряда стран)

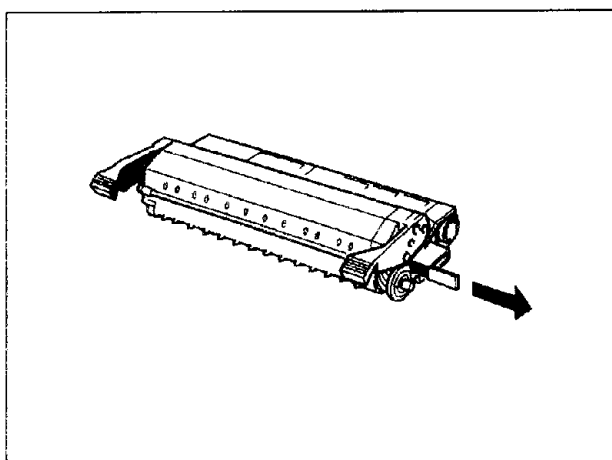
Зацепите имеющиеся на рычаге выступы,  
для чего введите их в прямоугольные пазы,  
расположенные с левой стороны аппарата.  
Соедините телефонный шнур с гнездом с  
маркировкой HANDSET на задней стенке  
аппарата

1



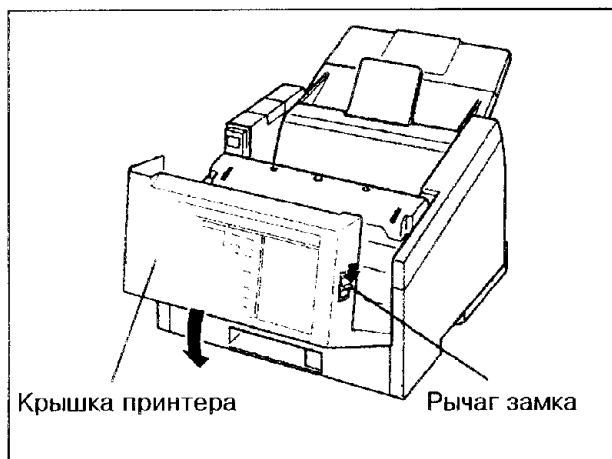
Распаковать картридж и встряхнуть 5-6 раз, как показано на рис., для выравнивания массы порошка внутри

2



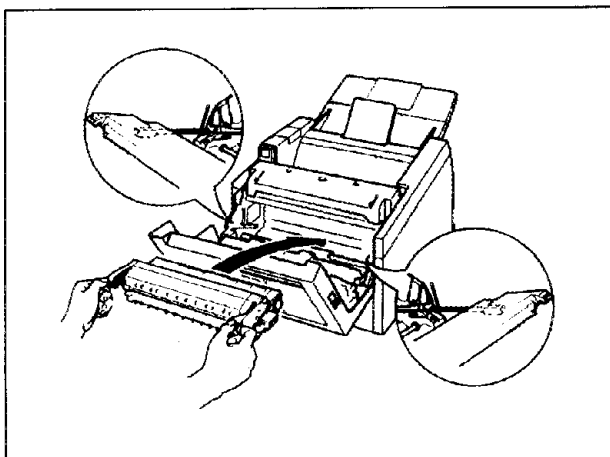
Удалить зеленую защитную фишку с пробкой

3



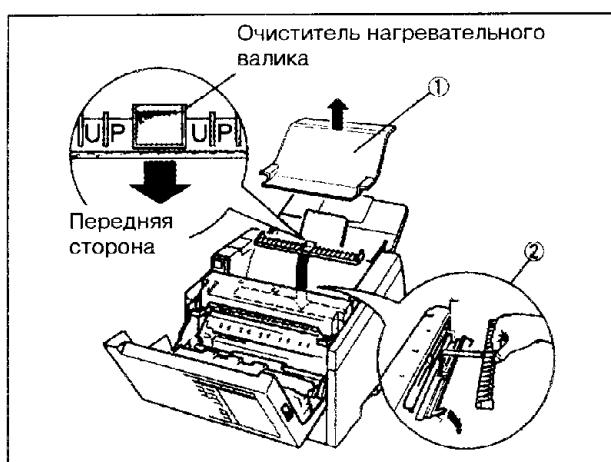
Потянуть рычаг замка и открыть крышку принтера.

4



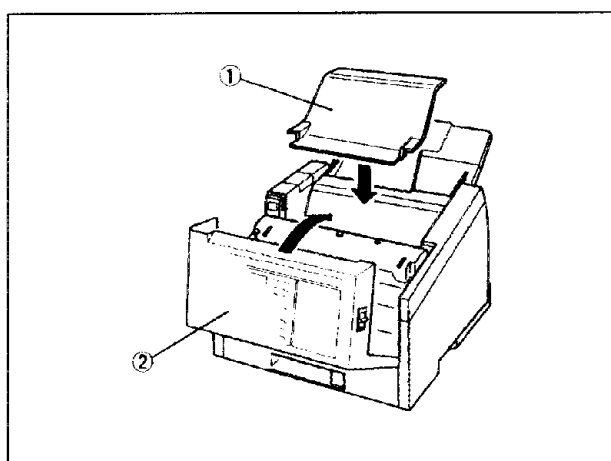
Совместить стрелки с выступами с обеих сторон и вставить картридж в аппарат

5



- (1) Демонтировать лоток для бумаги
- (2) Нажать в заднем направлении на рычаг (черный) и вставить очиститель нагревательного валика с выгравированными буквами "UP", ориентированными вверх

6



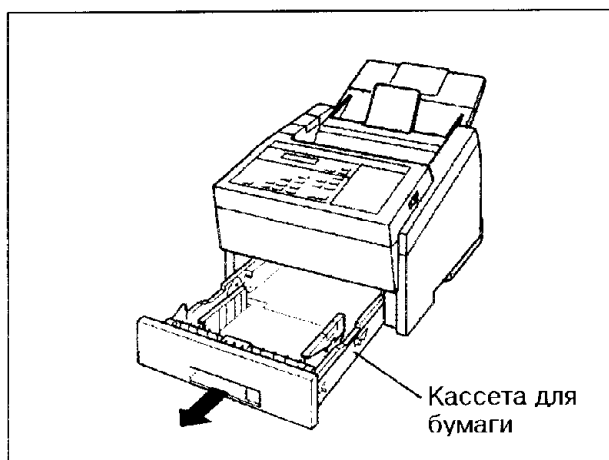
- (1) Установить на место лоток для бумаги
- (2) Плотно закрыть крышку принтера, нажав для этого на нее обеими руками

### Технические условия на бумагу

В общем большинство сортов документной бумаги обеспечивают превосходные результаты. То же самое относится и к большинству сортов бумаги, предназначенной для фотокопирования. В настоящее время в продаже имеется большое число разных "наименований" и "специальных" торговых марок бумаги. Мы рекомендуем Вам попробовать разные сорта бумаги до тех пор, пока не будут получены удовлетворяющие Вас результаты.

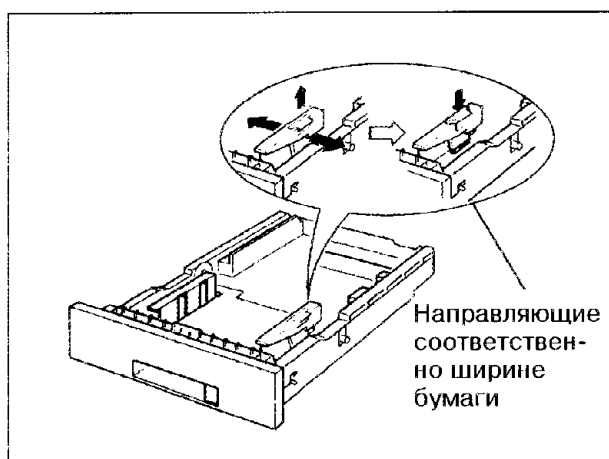
### Загрузка бумаги в аппарат

1



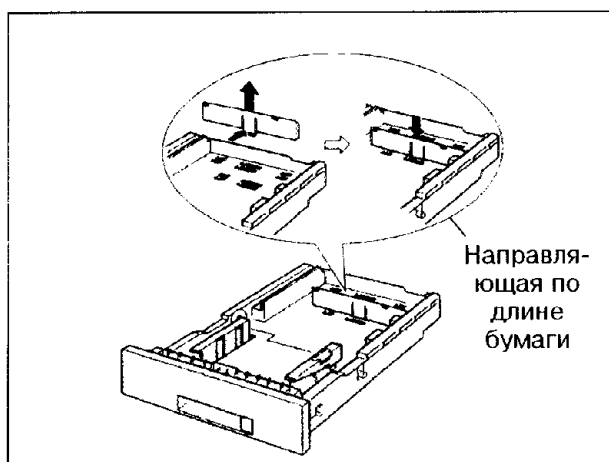
Вынуть кассету из аппарата.  
Предупреждение: Для предотвращения падения кассеты в процессе вытаскивания следует поддерживать ее с передней стороны и сбоку.

2



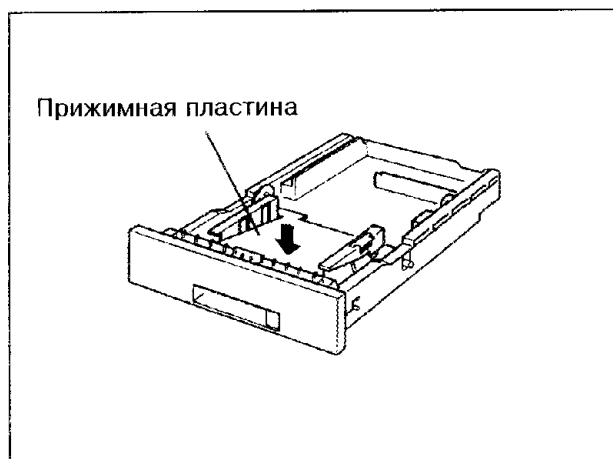
Отрегулируйте положение направляющих соответственно ширине применяемой бумаги

3



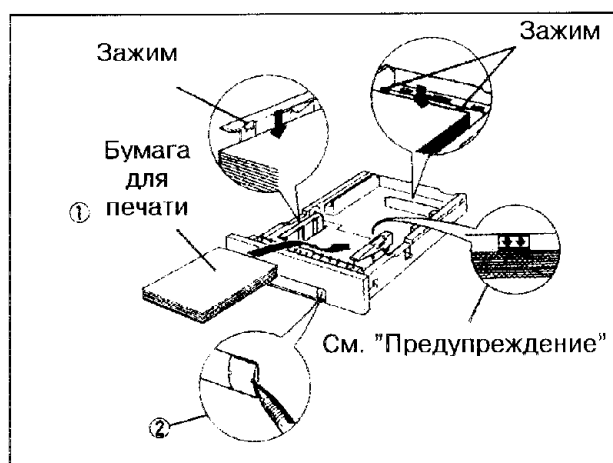
Отрегулируйте положение направляющей соответственно длине применяемой бумаги

4



Надавите на пластину до тех пор, пока не сработает защелка

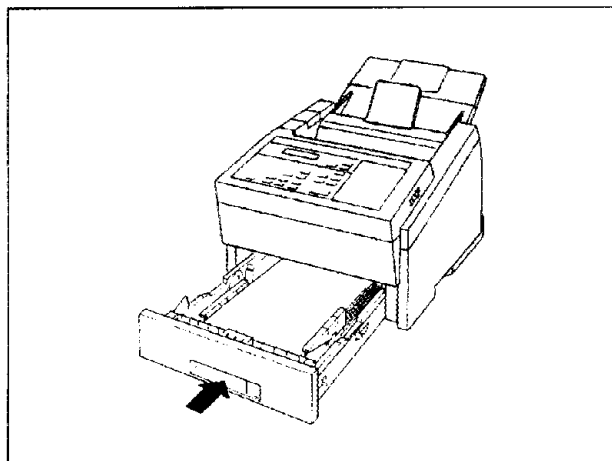
5



(1) Загрузите бумагу в кассету

**Предупреждение:** При загрузке убедитесь в том, что бумага расположена под зажимами и не выступает за красную черту, нанесенную на направляющих по ширине бумаги. Возможна загрузка около 250 листов со стандартной плотностью (20 фунтов или 75г/м<sup>2</sup>)

6

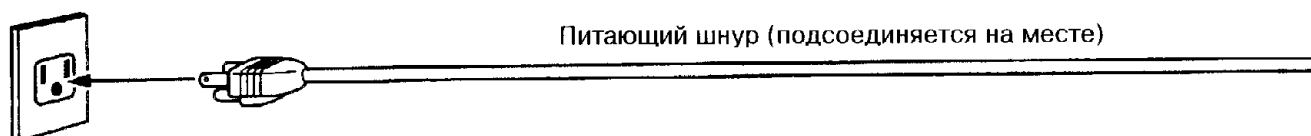


Установите кассету в аппарат

**!** **Примечание:** Ваш аппарат рассчитан на печать с использованием бумаги типа A4, Letter и Legal только. При использовании бумаги других размеров (B4, B5, A5) нормальная печать не гарантируется

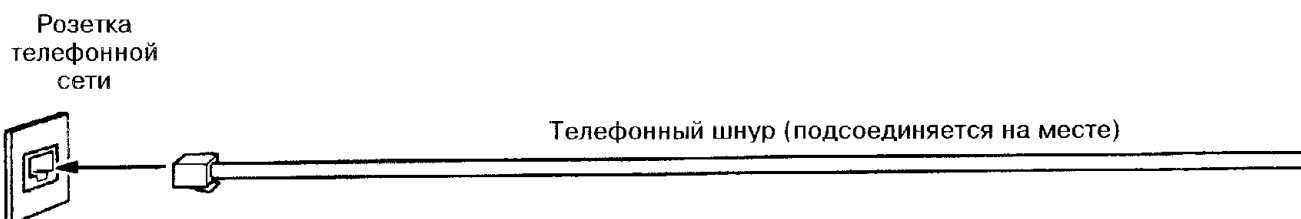
## ■ Питающий электрический шнур

Вставить вилку шнура в обычную розетку электросети переменного тока, а штекер на другом конце шнура в гнездо, расположенное с задней стороны аппарата



## ■ Шнур для подсоединения к телефонной сети

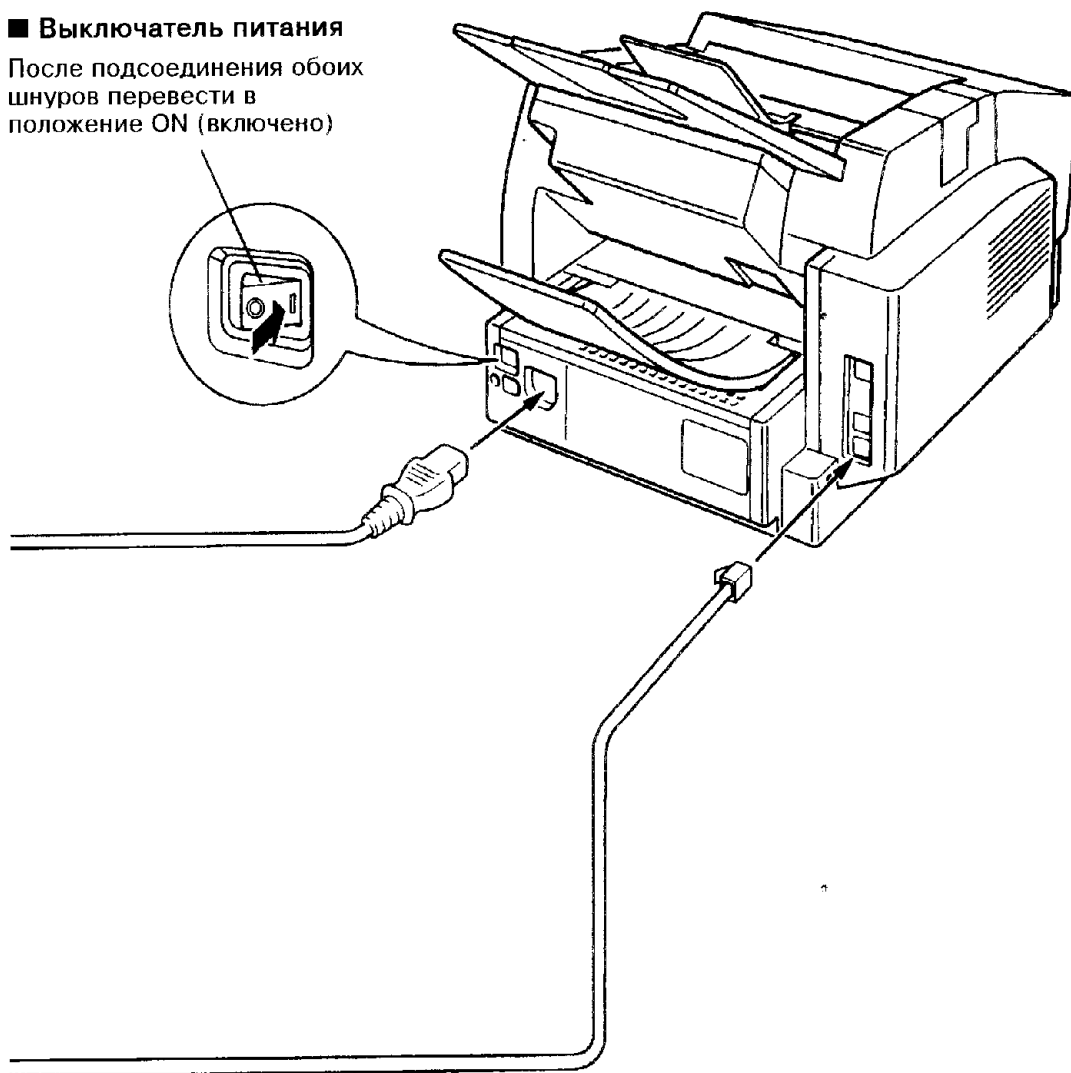
Вставить штекер с одной стороны шнура в сетевую розетку, а штекер на другом конце в гнездо с маркировкой LINE с задней стороны аппарата



- ! Примечание:**
1. Ваш аппарат имеет энергосберегающую конструкцию и поэтому следует держать его постоянно включенным. При отключении на длительное время содержимое памяти может быть утрачено.
  2. Аппараты UF-788 имеют две независимые подзаряжаемые батареи для сохранения информации, хранящиеся в памяти, в случае кратковременных перебоев в электропитании. Одна - для сохранения параметров аппарата (например, логотип, идентификационный номер, список телефонных номеров автоматического набора) в течение 10 дней, вторая - для сохранения информации по документам, хранящимся в памяти, которая может сохраняться в течение 1 часа при полностью заряженной батарее.  
Аппараты UF-744 оснащены одной подзаряжаемой батареей для сохранения только параметров аппарата в течение 10 дней при полностью заряженной батарее.
  3. Встроенные батареи требуют 48-часового цикла зарядки в аппарате до полностью заряженного состояния.

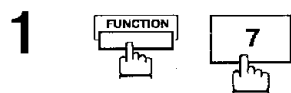
■ Выключатель питания

После подсоединения обоих шнуров перевести в положение ON (включено)



## Выбор способа набора номеров (тональный или импульсный)

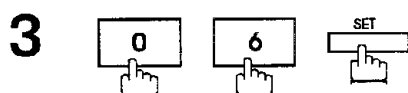
Вы можете использовать для набора номеров один из двух способов в зависимости от характеристик телефонной линии, с которой осуществляется связь. Для переключения на тональный или импульсный набор необходимо проделать изложенное ниже.



SET MODE (1-6)  
/Режим установки (1-6)/  
ENTER NO. OR ^ v  
/Ввести № или использовать клавиши "^^" или "vv"/



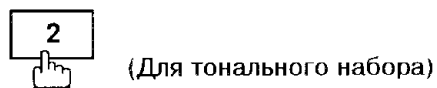
FAX PARAMETER (01-64)  
/Параметры факса (01-64)/  
No. = ■



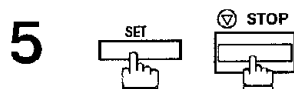
06 DIALING METHOD  
/06 Способ набора/  
2: TONE  
/2: тональный/



06 DIALING METHOD  
/06 Способ набора/  
1: PULSE  
/1: Импульсный набор/



или  
06 DIALING METHOD  
/06 Способ набора/  
2: TONE  
/2: Тональный набор/

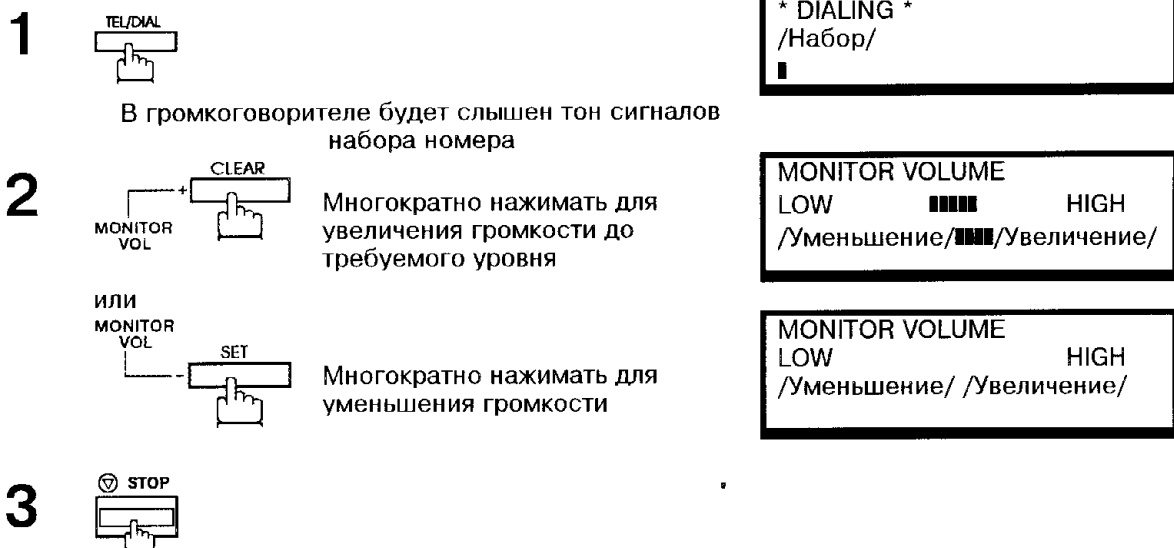


Вы можете регулировать громкость как монитора вызова абонента, так и принимаемых сигналов вызова от абонента (только при оснащении аппарата телефонной трубкой). Встроенный громкоговоритель позволяет прослушивать тон набора, сигналы вызова абонента и сигналы занятости. Сигналы вызова от абонента звучат, Ваш аппарат принимает вызов какого-либо абонента.

## Установка громкости монитора вызова (Monitor Volume)

Регулировка громкости производится с использованием клавиш CLEAR и SET.

Ниже изложена методика регулировки с использованием клавиш CLEAR и SET.

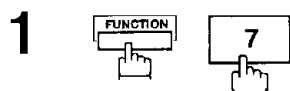


В Вашем факсимильном аппарате предусмотрено несколько базовых установок (параметров пользователя) для того, чтобы облегчить сохранение отправляемых и принимаемых документов. Например, с помощью встроенных часов обеспечивается регистрация текущей даты и времени, а Ваш логотип (LOGO) и идентификационный номер помогут идентифицировать Вас как абонента при отправке или приеме документов.

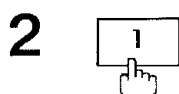
В случае отказа системы питания встроенная батарея обеспечит резервирование этой информации в течение не менее 10 суток при условии ее полной предварительной зарядки.

## Установка даты и текущего времени

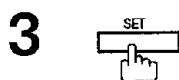
В резервном состоянии аппарата на дисплее отображается дата и текущее время. После установки дисплея при резервном состоянии аппарата дальнейшее отслеживание текущего времени и даты происходит автоматически.



SET MODE (1-6)  
/Режим установки (1-6)/  
ENTER NO. OR ^ v  
/Ввести № или использовать клавиши "^^" или "vv"/



1: USER PARAMETER?  
/1: Параметры пользователя?/  
PRESS SET TO SELECT  
/Нажмите SET для выбора/



DATE & TIME  
/Дата и время/  
■ 1-01-0000 00:00

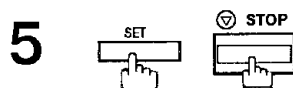
4

Введите новую дату и текущее время  
Например:

|         |                       |
|---------|-----------------------|
| 0 8     | Дата: 8-е             |
| 1 2     | Месяц: декабрь        |
| 1 9 9 5 | Год: 1995             |
| 1 5 0 0 | Время: 3:00 пополудни |

DATE & TIME  
/Дата и время/  
08-12-1995 15:03

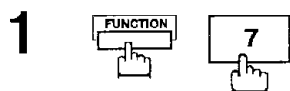
Если в процессе ввода данных допущена ошибка, воспользуйтесь клавишами <ORIGINAL или >RESOLUTION для перемещения курсора на неправильное число и повторите ввод правильных данных поверх неправильных.



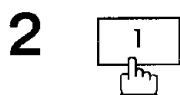
## Установка Вашего логотипа

При отправке документа другому абоненту Ваш логотип будет отпечатан на копии документа, воспроизводимого другим аппаратом.

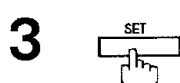
Логотип помогает идентифицировать Вас лицом, принимающим данный документ.



SET MODE (1-6)  
/Режим установки (1-6)/  
ENTER NO. OR ^ v  
/Ввести № или использовать  
клавиши " ^ " или " v " /



1: USER PARAMETER?  
/1: Параметры пользователя?/  
PRESS SET TO SELECT  
/Нажмите SET для выбора/



Многократно нажимайте до тех пор, пока на дисплее не появится следующее изображение

LOGO /логотип/

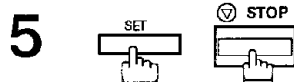
4

С помощью буквенных клавиш (см. стр.9) введите Ваш логотип (максимальная длина 25 буквенно-цифровых символов)

Например: " P A N A S O N I C "

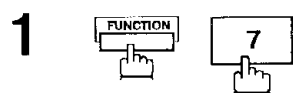
Если в процессе ввода данных допущена ошибка, воспользуйтесь клавишами <ORIGINAL или >RESOLUTION для перемещения курсора на неправильную букву и повторите ввод правильной буквы поверх неправильной. В случае ввода более 19-ти символов расположенные с левой стороны символы будут выходить за пределы дисплея.

LOGO /логотип/  
PANASONIC ■

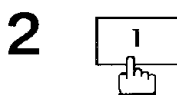


## Установка Вашего идентификатора в буквенной записи

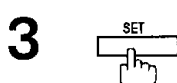
Если удаленный факсимильный аппарат имеет функцию идентификации (Character ID), то во время отправки от Вас или приема Вами документа Ваш идентификатор будет высвечиваться на дисплее этого удаленного аппарата.



SET MODE (1-6)  
/Режим установки (1-6)/  
ENTER NO. OR ^ v  
/Ввести № или использовать клавиши " ^ " или " v " /



1: USER PARAMETER?  
/1: Параметры пользователя?/  
PRESS SET TO SELECT  
/Нажмите SET для выбора/



Многократно нажимайте до тех пор, пока на дисплее не появится следующее изображение

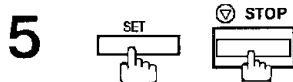
CHARACTER ID  
/идентификатор в буквенной записи/  
■

4

С помощью буквенных клавиш (см. стр.9) введите Ваш идентификатор (максимальная длина 16 символов).  
Например: " H E A D SPACE /пробел/ O F F I C E

Если в процессе ввода данных допущена ошибка, воспользуйтесь клавишами <ORIGINAL или >RESOLUTION для перемещения курсора на неправильную букву и повторите ввод правильной буквы поверх неправильной.

CHARACTER ID  
HEAD OFFICE  
/главная контора/ ■

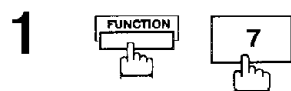


**!** **Примечание:** Использование специальных букв *À, á, Â, â, Õ, õ, Ü, ü, Æ* и других не допускается для написания идентификатора в буквенной записи.

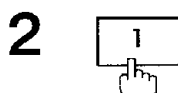
## Установка Вашего идентификационного номера (телефонного номера факса)

Если в удаленном факсимильном аппарате не предусмотрена функция отображения идентификатора в буквенной записи, но предусмотрена индикация идентификационного номера во время отправки или приема документа, то Ваш идентификационный номер будет отображаться на дисплее такого аппарата.

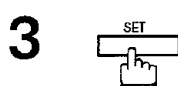
Мы предлагаем использовать в качестве идентификационного номера телефонный номер Вашего аппарата. Однако при желании Вы можете использовать в качестве такого номера любое число с числом разрядов до 20.



SET MODE (1-6)  
/Режим установки (1-6)/  
ENTER NO. OR ^ v  
/Ввести № или использовать клавиши "^^" или "vv"/

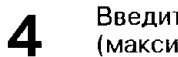


1: USER PARAMETER?  
/1: Параметры пользователя?/  
PRESS SET TO SELECT  
/Нажмите SET для выбора/



Многократно нажимайте до тех пор, пока на дисплее не появится следующее изображение

ID NO.  
/идентификационный №/

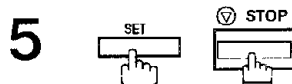


Введите Ваш идентификационный номер (максимальная длина 20 разрядов) с помощью соответствующих клавиш и клавиши SPACE.

Например: 2 0 1 SPACE 5 5 5  
SPACE 1 2 1 2

Если в процессе ввода данных допущена ошибка, нажмите клавишу CLEAR для стирания неправильного числа, после чего повторите ввод правильного числа

ID NO.  
/идентификационный №/  
201 555 1212



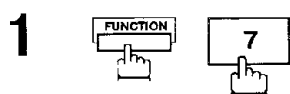
**!** **Примечание:** 1. Вы можете использовать клавишу [\*] для ввода символа "+" в начале идентификационного номера для того, чтобы указать код Вашей страны.  
Например: +1 201 555 1212 - здесь +1 код США.  
+81 3 111 2345 - здесь +81 код Японии.

2. Для некоторых стран данная функция не действительна в силу действующих там ограничений. Поэтому индикация этой функции на дисплее может отсутствовать.

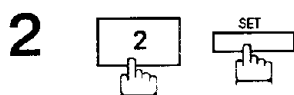
## 3. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВАШЕГО ФАКСИМИЛЬНОГО АППАРАТА

Однокнопочный набор и сокращенный набор представляют собой два способа быстрого набора полного телефонного номера. Для того, чтобы воспользоваться этими способами набора необходимо проделать следующие операции.

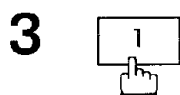
Задание телефонного номера для однокнопочного набора



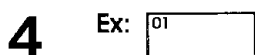
SET MODE (1-6)  
/Режим установки (1-6)/  
ENTER NO. OR ^ v  
/Ввести № или использовать клавиши " ^ " или " v " /



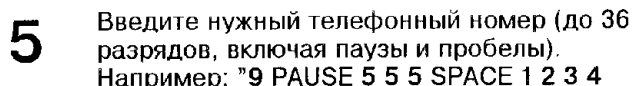
1: ONE-TOUCH  
/1: однокнопочный набор/  
2: ABBR. NO.  
/2: номер сокращенного набора/



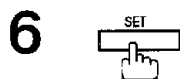
ONE-TOUCH < >  
PRESS ONE-TOUCH KEY  
/Нажать клавишу однокнопочного набора/



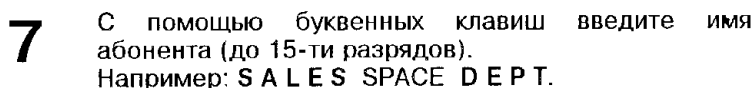
ONE-TOUCH <01> TEL.  
■



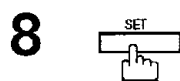
ONE-TOUCH <01> TEL.  
9-555 1234 ■



ONE-TOUCH <01> NAME  
/однокнопочный набор имя/  
SALES DEPT. /отдел сбыта/■



ONE-TOUCH <01> NAME  
/однокнопочный набор имя/  
■

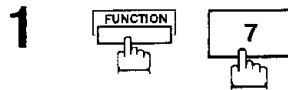


ONE-TOUCH < >  
PRESS ONE-TOUCH KEY  
/Нажать клавишу однокнопочного набора/

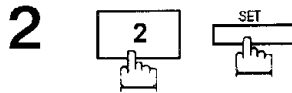
Для задания следующего телефонного номера повторите операции по п.п.4-8.  
Для перевода аппарата в резервное состояние нажмите клавишу STOP.

## Номера для однокнопочного набора/сокращенного набора

### Задание телефонного номера для сокращенного набора



SET MODE (1-6)  
/Режим установки (1-6)/  
ENTER NO. OR ^ v  
/Ввести № или использовать  
клавиши " ^ " или " v " /



1: ONE-TOUCH  
/1: однокнопочный набор/  
2: ABBR. NO.  
/2: сокращенный набор/



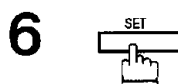
ABBR [ ]  
/номер сокращенного набора/  
ENTER ABBR. NO. /Введите  
сокращенный номер/

**4** Например: 2 2 (возможно 00-99)

ABBR [22] TEL.  
■

**5** Введите нужный телефонный номер (до 36 разрядов, включая паузы и пробелы).  
Например: "9 PAUSE 5 5 5 SPACE 2 3 4 5

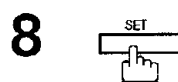
ABBR [22] TEL.  
9-555 2345 ■



ABBR [22] NAME  
/сокращенный набор имя/  
■

**7** С помощью буквенных клавиш введите имя абонента (до 15-ти разрядов).  
Например: A C C O U N T I N G SPACE  
D E P T

ABBR [22] NAME  
/сокращенный набор имя/  
ACCOUNTING DEPT ■  
/бухгалтерия/



ABBR [ ]  
/номер сокращенного набора/  
ENTER ABBR. NO.  
/Введите сокращенный номер/

Для записи следующего телефонного номера повторите операции по п.п.4-8. Для перевода аппарата в резервное состояние нажмите клавишу STOP.

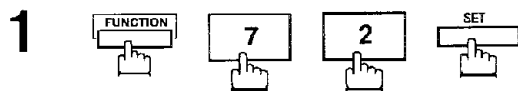
- ! Примечание:**
1. Если Вам необходим специальный номер доступа для соединения с внешней сетью, то следует сначала ввести этот номер и затем нажать клавишу PAUSE; на экране дисплея появляется знак " - " в качестве паузы.
  2. Для улучшения читаемости вводите пробелы между номерами, для чего пользуйтесь клавишей SPACE (пробел).
  3. Встроенная батарея обеспечивает сохранение номеров для однокнопочного/сокращенного набора в течение до 10 суток в случае отказа системы питания.
  4. Если Вы пользуетесь импульсным режимом набора номеров, а необходимо перейти на тональный непосредственно в процессе набора какого-то номера, нажмите клавишу TONE (представленную символом "/"). Переключение с импульсного набора на тональный происходит после нажатия указанной клавиши (/).  
Например: 9 пауза TONE 5551234.
  5. Обзор свободных номеров для однокнопочного/сокращенного набора Вы можете произвести с помощью клавиш прокрутки, обозначенных символами " ^ " и " v " в операциях по п.п.3 или 4.

## Номера для однокнопочного набора/сокращенного набора

### Изменение или стирание номеров для однокнопочного/сокращенного набора

Если возникает необходимость в изменении или стирании какого-либо из номеров для однокнопочного/сокращенного набора, то следует проделать следующее.

#### Изменение номера для однокнопочного/сокращенного набора



1: ONE-TOUCH  
/1: однокнопочный набор/  
2: ABBR. NO.  
/2: сокращенный набор/

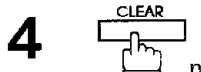
- 2** Выберите 1 для однокнопочного набора (ONE-TOUCH).  
Выберите 2 для сокращенного набора (ABBR.).  
Например: 1

ONE-TOUCH < >  
/однокнопочный набор/  
PRESS ONE-TOUCH KEY  
/Нажмите клавишу  
однокнопочного набора/

- 3** Введите номер абонента, который Вы хотите изменить.

Ex:   
Например: 0 1

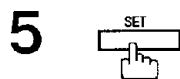
ONE-TOUCH <01> TEL.  
9-555 1234



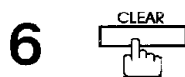
после чего введите новый номер (см. примечание п.п.1 и 2).  
Например: 9 9 9 SPACE 3 4 5 6

ONE-TOUCH <01> TEL.  
■

ONE-TOUCH <01> TEL.  
999 3456 ■



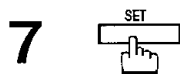
ONE-TOUCH <01> NAME  
/однокнопочный набор имя/  
PANASONIC



после чего введите новое имя абонента (см. примечание п.п.1 и 3)  
Например: P A N A F A X

ONE-TOUCH <01> NAME  
/однокнопочный набор имя/  
■

ONE-TOUCH <01> NAME  
/однокнопочный набор имя/  
PANAFAX ■



Для возврата аппарата в резервное состояние нажмите клавишу STOP.

ONE-TOUCH < >  
PRESS ONE-TOUCH KEY  
/Нажмите клавишу  
однокнопочного набора/

- ! Примечание:**
1. Для перемещения курсора в нужную позицию используйте клавиши "<" и ">" и затем вводите новый номер поверх имеющегося.
  2. Используйте клавишу COPY для ввода пробела между вводимыми номерами. Если телефонный номер имеет длину в 36 разрядов, то клавиша COPY не может быть использована для ввода пробела.
  3. Клавиша COPY не может также использоваться при задании имени абонента.
  4. Если какой-либо номер для однокнопочного или сокращенного был задействован для резервирования сеанса связи, то он не может быть изменен или стерт до полного завершения этого сеанса.  
При необходимости изменения или стирания такого номера следует отменить сеанс связи с помощью режима редактирования файла (File Edit Mode) (см. стр.76).

## Номера для однокнопочного набора/сокращенного набора

### Стирание номеров для однокнопочного/сокращенного набора



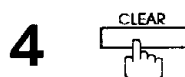
1: ONE-TOUCH  
/1: однокнопочный набор/  
2: ABBR. NO.  
/2: сокращенный набор/

- 2** Выберите 1 для однокнопочного набора (ONE-TOUCH).  
Выберите 2 для сокращенного набора (ABBR.).  
Например: 1

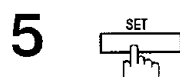
ONE-TOUCH < >  
/однокнопочный набор/  
PRESS ONE-TOUCH KEY  
/Нажмите клавишу  
однокнопочного набора/

- 3** Введите номер абонента, который Вы хотите стереть.  
Ex: 01  
Например: 0 1

ONE-TOUCH <01> TEL.  
9-555 4567



ONE-TOUCH <01> TEL.  
■



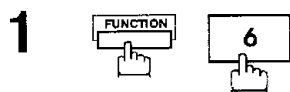
Для возврата аппарата в резервное состояние нажмите клавишу STOP.

ONE-TOUCH < >  
PRESS ONE-TOUCH KEY  
/Нажмите клавишу  
однокнопочного набора/

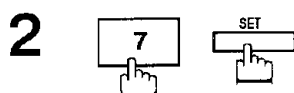
## Номера для однокнопочного набора/сокращенного набора

### Распечатка Списка запрограммированных телефонов

После окончания программирования номеров для однокнопочного набора Вы можете получить распечатку Списка запрограммированных телефонов с указанием до 10-ти первых букв имен соответствующих этим номерам абонентов. После распечатки разрежьте полученный список вдоль пунктирных линий и поместите его над клавишами ONE-TOUCH под специальную обложку для Списка запрограммированных телефонов. Для распечатки списка необходимо выполнить следующее.



PRINT OUT /распечатать/ (1-7)  
ENTER NO. OR ^ v  
/Введите No. или восполь-  
зуйтесь клавишами " ^ " и " v " /



\* PRINTING\* /распечатка/  
DIRECTORY SHEET  
/список запрограммированных  
телефонов/

Аппарат производит распечатку списка.

\*\*\*\*\*-DIRECTORY SHEET-\*\*\*\*\* DATE 08-DEC-1995 \*\*\*\*\* TIME 12:00\*\*\*\*\*

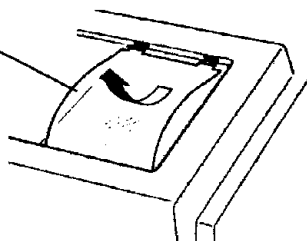
|       |      |      |      |
|-------|------|------|------|
| 01    | 02   | 03   | 04   |
| SALES | DEPT | ENG. | DEPT |
| 05    | 06   | 07   | 08   |
| 09    | 10   | 11   | 12   |
| 13    | 14   | 15   | 16   |
| 17    | 18   | 19   | 20   |
| 21    | 22   | 23   | 24   |
| 25    | 26   | 27   | 28   |
| 29    | 30   | 31   | 32   |
| P1    | P2   | P3   | P4   |
| P5    | P6   | P7   | P8   |

\*\*\*\*\*-PANASONIC

\*\*\*\*\*-HEAD OFFICE \*\*\*\*\* -201 555 1212- \*\*\*\*\*

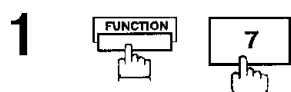
Пунктирная линия -  
линия разреза

Крышка для Списка  
запрограммированных  
телефонов

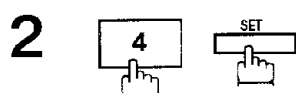


Ваш аппарат имеет ряд настраиваемых параметров (Fax Parameters). Эти параметры, перечисленные в приведенной ниже таблице, заранее устанавливаются для Вас и поэтому их перенастройка в процессе эксплуатации не требуется. Тем не менее, если необходимо внести какие-то изменения, то прежде следует внимательно изучить упомянутую таблицу. Некоторые параметры, как-то, RESOLUTION, ORIGINAL, VERIFICATION STAMP, простым манипулированием клавишами непосредственно перед сеансом передачи. Однако после окончания этого сеанса измененные параметры должны быть возвращены в исходное состояние. Другие же параметры могут быть изменены только с помощью изложенной ниже процедуры.

## Установка параметров факса



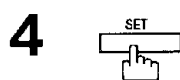
SET MODE (1-6)  
/Режим установки (1-6)/  
ENTER NO. OR ^ v  
/Ввести № или использовать клавиши "^" или "v"/



FAX PARAMETER (01-64)  
/Параметры факса (01-64)/  
No.= ■

3 Введите номер параметра факса, пользуясь для этого таблицей параметров (см. стр.35-37).  
Например: 0 1 для O R I G I N A L

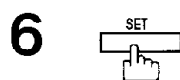
FAX PARAMETER (01-64)  
/Параметры факса (01-64)/  
No.= 01



01 ORIGINAL  
/параметр ORIGINAL/  
1: NORMAL /1: Нормальный/

5 Введите новое значение для установки.  
Например: 2 для L I G H T (светлый)

или  
01 ORIGINAL  
2: LIGHT  
/2: Светлый/



02 RESOLUTION  
/параметр RESOLUTION/  
1: STANDARD  
/1: Стандартная/

Для установки следующего параметра нажмите клавишу CLEAR для возврата к операции п.3, либо клавишу STOP для возврата в резервное состояние.

- ! Примечание:**
1. Для просмотра списка параметров при выполнении операций п.п.2 или 4 воспользуйтесь клавишами ^ и v.
  2. Информацию о распечатке списка параметров факса см. на стр.122 настоящего Руководства.
  3. Встроенная батарея (при условии полной зарядки) обеспечивает сохранение установок параметров факса в течение 10 суток в случае отказа в системе питания.

**Таблица параметров факса**

| No. | ПАРАМЕТР                                                  | УСТАНОВОЧНЫЙ<br>НОМЕР | СОСТОЯНИЕ<br>УСТАНОВКИ | КОММЕНТАРИИ                                                                                                                                                                                                     |
|-----|-----------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01  | ORIGINAL<br>(Чувствительность<br>сканирования)            | 1                     | Нормальный             | Установка на месте клавиши<br>ORIGINAL.                                                                                                                                                                         |
|     |                                                           | 2                     | Светлый                |                                                                                                                                                                                                                 |
|     |                                                           | 3                     | Темный                 |                                                                                                                                                                                                                 |
| 02  | RESOLUTION<br>(Разрешающая<br>способность)                | 1                     | Стандартная            | Установка на месте клавиши<br>RESOLUTION                                                                                                                                                                        |
|     |                                                           | 2                     | Тонкая                 |                                                                                                                                                                                                                 |
|     |                                                           | 3                     | Сверхтонкая            |                                                                                                                                                                                                                 |
| 04  | STAMP<br>(Штамп)                                          | 1                     | Off (выключен)         | Исходная установка клавиши STAMP.<br>Для задания функции STAMP после<br>запоминания документа - см.<br>позицию №28 таблицы.                                                                                     |
|     |                                                           | 2                     | On (включен)           |                                                                                                                                                                                                                 |
| 06  | METHOD DIALING<br>(Способ набора)                         | 1                     | Импульсный             | Выбор способа набора телефонного<br>номера.                                                                                                                                                                     |
|     |                                                           | 2                     | Тональный              |                                                                                                                                                                                                                 |
| 07  | HEADER PRINT<br>(Печатание заголовка)                     | 1                     | Внутри                 | Выбор позиции печати заголовка.<br>Внутри: Внутри поля копии TX.<br>Снаружи: Вне поля копии TX. Не<br>печатать:<br>Заголовок не печатается.                                                                     |
|     |                                                           | 2                     | Снаружи                |                                                                                                                                                                                                                 |
|     |                                                           | 3                     | Не печатать            |                                                                                                                                                                                                                 |
| 08  | HEADER FORMAT<br>(Формат заголовка)                       | 1                     | Logo, ID No.           | Выбор формата заголовка.                                                                                                                                                                                        |
|     |                                                           | 2                     | От...до                |                                                                                                                                                                                                                 |
| 09  | RCV'D TIME PRINT<br>(Впечатывание<br>времени<br>приема)   | 1                     | Не печатать            | Задание или отмена режима<br>впечатывания в нижней части каждой<br>страницы.<br>документа времени приема, номера<br>страницы и идентификатора<br>отправителя                                                    |
|     |                                                           | 2                     | Печатать               |                                                                                                                                                                                                                 |
| 10  | KEY/BUZZER VOLUME<br>(Громкость<br>KEY/BUZZER)            | 1                     | Off                    | Регулирование громкости тона<br>KEY/BUZZER.                                                                                                                                                                     |
|     |                                                           | 2                     | Негромкий              |                                                                                                                                                                                                                 |
|     |                                                           | 3                     | Громкий                |                                                                                                                                                                                                                 |
| 12  | COMM.JOURNAL<br>(Распечатка журнала<br>коммуникации)      | 1                     | Off                    | Выбор исходного положения для<br>режима<br>распечатки журнала COMM.Journal.<br>Off/Always/Inc.only. Off: не печатать.<br>Always: Печатать всегда. Inc.only:<br>Печатать только при сбое связи.                  |
|     |                                                           | 2                     | Всегда                 |                                                                                                                                                                                                                 |
|     |                                                           | 3                     | Только при сбое        |                                                                                                                                                                                                                 |
| 13  | AUTO JOURNAL                                              | 1                     | Не печатать            | Задание или отмена режима<br>распечатки в автоматическом режиме<br>регистрационного<br>журнала после завершения каждой<br>32 транзакции.                                                                        |
|     |                                                           | 2                     | Печатать               |                                                                                                                                                                                                                 |
| 14  | FILE ACCEPTANCE<br>JOURNAL<br>(Журнал доступа к<br>файлу) | 1                     | Не печатать            | Задание или отмена режима<br>распечатки журнала допуска к файлу.<br>При установке в позицию "Печатать"<br>данный журнал будет<br>печататься после любого сеанса<br>связи с использованием памяти.               |
|     |                                                           | 2                     | Печатать               |                                                                                                                                                                                                                 |
| 22  | SUBSTITUTE RCV<br>(Резервный прием в<br>память)           | 1                     | Не<br>использовать     | Задание или отмена режима приема<br>передаваемой информации в память<br>факсимильного аппарата на случай.<br>невозможности распечатки из-за<br>отсутствия или заедания бумаги,<br>отсутствия порошка для печати |
|     |                                                           | 2                     | Использовать           |                                                                                                                                                                                                                 |
| 24  | PRINT REDUCTION<br>(Сокращение объема<br>печати)          | 1                     | Фиксированное          | Выбор режима сокращения объема<br>печати. Фиксированное: Заданное в<br>соответствии с п.25 сокращение<br>объема печати. Авто:                                                                                   |
|     |                                                           | 2                     | Авто                   |                                                                                                                                                                                                                 |
| 25  | REDUCTION RATIO                                           | 70                    | 70%                    | Выбор величины сокращения объема                                                                                                                                                                                |

| No. | ПАРАМЕТР                                                                         | УСТАНОВОЧНЫЙ<br>НОМЕР | СОСТОЯНИЕ<br>УСТАНОВКИ | КОММЕНТАРИИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | (Величина сокращения<br>объема печати)                                           | ---                   | ---                    | печати принимаемого документа с<br>получением от 70 до 100% исходного<br>объема. Данная функция<br>действительна только при задании<br>режима с<br>фиксированным сокращением<br>объема согласно п.24.                                                                                                                                      |
|     |                                                                                  | 100                   | 100%                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 26  | POLLING PASSWORD<br>(Пароль для опроса)                                          |                       | (----                  | Задание 4-цифрового пароля для<br>защищенного опроса                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 27  | POLLED FILE SAVE<br>(Сохранение<br>опрошенного файла)                            | 1                     | Не<br>использовать     | Задание или отмена режима<br>сохранения в<br>памяти документа даже после<br>однократного опроса.                                                                                                                                                                                                                                           |
|     |                                                                                  | 2                     | Использовать           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 28  | STAMP AT MEM.XMT<br>(Простановка штампа<br>на документ в памяти)                 | 1                     | Не<br>использовать     | Задание или отмена режима<br>простановки<br>штампа на документ, сохраняемый в<br>памяти.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|     |                                                                                  | 2                     | Использовать           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 30  | DRD SERVICE<br>(Детектирование<br>сигнала вызова)                                | 1                     | Не<br>использовать     | Задание (при установке в позицию<br>"Использовать") или отмена режима<br>детектирование определенных,<br>заранее заданных эталонов сигнала<br>вызова для<br>обеспечения автоматического<br>приема документов. (Действительно<br>только аппаратуры, предназначенной<br>для эксплуатации в Гонконге и<br>Австралии).                         |
|     |                                                                                  | 2                     | Использовать           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 31  | INCOMPLETE FILE SAVE<br>(Сохранение<br>документа<br>после неудачной<br>передачи) | 1                     | Не<br>использовать     | Задание или отмена режима<br>сохранения в памяти документа,<br>передача которого<br>завершилась неудачно.                                                                                                                                                                                                                                  |
|     |                                                                                  | 2                     | Использовать           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 32  | COPY REDUCTION<br>(Сокращение копии)                                             | 1                     | Не<br>использовать     | Задание или отмена режима<br>сокращения объема копии в<br>соответствии с                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|     |                                                                                  | 2                     | Использовать           | установками по п.п.24 и 25<br>настоящей таблицы.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 33  | XMT REDUCTION<br>(Сокращение печати)                                             | 1                     | Не<br>использовать     | Задание или отмена режима<br>автоматического сокращения<br>передаваемого документа, если этот<br>документ шире бумаги для печати в<br>принимающем факсимильном<br>аппарате.                                                                                                                                                                |
|     |                                                                                  | 2                     | Использовать           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 34  | POWER SAVE TIMER<br>(Энергосбережение)                                           | --                    | Период запуска         | Для сокращения энергозатрат при<br>резервном состоянии аппарата<br>предусмотрена возможность задания<br>периода времени для выключения<br>высокотемпературного плавильного<br>устройства при неработающем<br>принтере. Для повторного<br>приведения принтера в состояние<br>готовности для печати потребуется<br>примерно 30с на разогрев. |
|     |                                                                                  | --                    | Период<br>останова     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 37  | RCV TO MEMORY<br>(Прием в память)                                                |                       | (----                  | Введите 4-цифровой пароль для<br>распечатки принятого документа в<br>памяти посредством F8-5 (RCV TO<br>MEMORY). При установке F8-5 в<br>положение ON данный параметр не<br>будет индизироваться на дисплее<br>(см. стр.83).                                                                                                               |
| 38  | FAX ACCESS CODE<br>(Код доступа)                                                 |                       | (----                  | Введите 4-цифровой код доступа к<br>факсу для защиты от<br>несанкционированного доступа в<br>Ваш факс.                                                                                                                                                                                                                                     |
| 41  | RELAY XMT REQUESTY1                                                              |                       | Не                     | Задание или отмена режима запроса                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

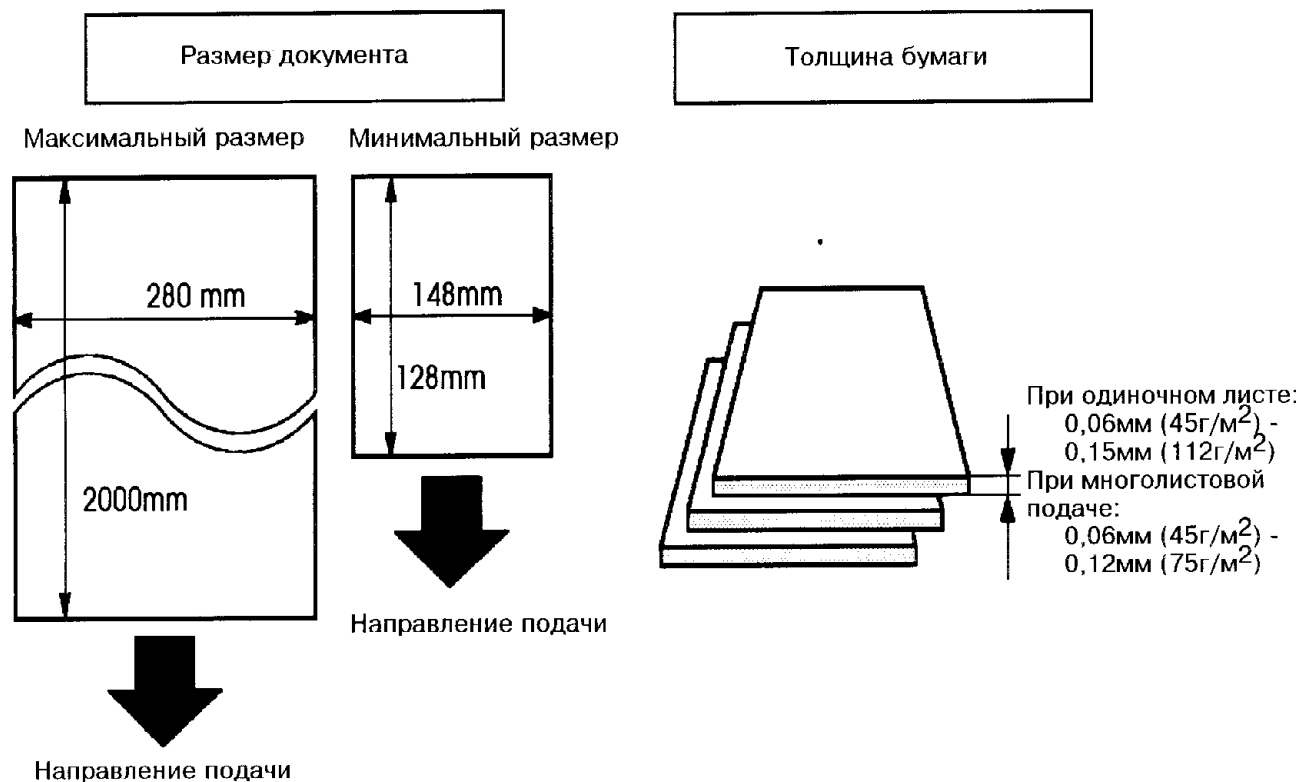
| №. | ПАРАМЕТР                                                                         | УСТАНОВОЧНЫЙ<br>НОМЕР | СОСТОЯНИЕ<br>УСТАНОВКИ                                                      | КОММЕНТАРИИ                                                                                                                                                                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | (Запрос<br>ретрансляционной<br>передачи)                                         | 1                     | использовать                                                                | ретрансляционной передачи (см.<br>стр.103).                                                                                                                                              |
|    |                                                                                  | 2                     | Использовать                                                                |                                                                                                                                                                                          |
| 42 | CONF.FAX PARAMETER<br>(Конфиденциальная<br>связь)                                | 1                     | Не<br>использовать                                                          | Задание или отмена режима<br>конфиден-циальной сетевой связи<br>(см. стр.99).                                                                                                            |
|    |                                                                                  | 2                     | Использовать                                                                |                                                                                                                                                                                          |
| 43 | CONF.POLLED FILE<br>SAVE<br>(Сохранение<br>конфиденциально<br>опрошенного файла) | 1                     | Не<br>использовать                                                          | Задание или отмена режима<br>сохранения файла даже после<br>однократного конфиденциального<br>опроса.                                                                                    |
|    |                                                                                  | 2                     | Использовать                                                                |                                                                                                                                                                                          |
| 44 | PASSWORD XMT<br>(Пароль<br>принимающего)                                         | 1                     | Off                                                                         | Ввод 4-цифрового пароля XMT и<br>задание или отмена режима<br>использования и<br>проверки пароля принимающего<br>абонента во время передачи<br>документа (см. стр.88).                   |
|    |                                                                                  | 2                     | On                                                                          |                                                                                                                                                                                          |
| 45 | PASSWORD RCV<br>(Пароль передающего)                                             | 1                     | Off                                                                         | Задание 4-цифрового пароля приема<br>и задание или отмена режима<br>использования и проверки этого<br>пароля передающего абонента во<br>время приема<br>документа (см. стр.88).          |
|    |                                                                                  | 2                     | On                                                                          |                                                                                                                                                                                          |
| 46 | SELECT RCV<br>(Селективный прием)                                                | 1                     | Не<br>использовать                                                          | Задание или отмена режима<br>селективного<br>приема документов (см. стр.87).                                                                                                             |
|    |                                                                                  | 2                     | Использовать                                                                |                                                                                                                                                                                          |
| 48 | TELEPHONE LINE<br>(Тип телефонной сети)                                          | 1                     | PSTN (ATC<br>общего<br>пользования)                                         | Выбор типа соединяемой<br>телефонной сети.<br>•                                                                                                                                          |
|    |                                                                                  | 2                     | PBX<br>(учрежденчес-<br>кая станция с<br>исходящей и<br>входящей<br>связью) |                                                                                                                                                                                          |
| 49 | PSTN ACCESS CODE<br>(Код доступа к ATC)                                          |                       | 0---                                                                        | Задание кода доступа к ATC<br>(максимум 4 цифры)                                                                                                                                         |
| 50 | FLASH KEY<br>(Режим клавиши)                                                     | 1                     | Earth                                                                       | Выбор режима использования<br>клавиши FLASH на панели<br>управления в качестве<br>"Earth" или "Flash"                                                                                    |
|    |                                                                                  | 2                     | Flash                                                                       |                                                                                                                                                                                          |
| 52 | DIAGNOSTIC<br>PASSWORD<br>(Пароль для<br>диагностики)                            |                       | (----                                                                       | Задание пароля для режима<br>дистанционной диагностики. Более<br>подробную информацию об этой<br>операции следует получить у Вашего<br>уполномоченного представителя<br>фирмы Panasonic. |
| 53 | OPTION MEMORY<br>(Дополнительная<br>память)                                      | -                     | -                                                                           | Индикация установленной базовой и<br>дополнительной памяти. (Base<br>Memory+Option Memory).                                                                                              |
| 54 | Переадресация<br>факсимильных<br>сообщений                                       | 1                     | Не использовать                                                             | Задание или отмена режима<br>переадресации факсимильных<br>сообщений                                                                                                                     |
|    |                                                                                  | 2                     | Использовать                                                                |                                                                                                                                                                                          |
| 64 | OZONE FILTER                                                                     | -                     | -                                                                           | Индикация отсчета страниц озонового<br>фильтра: при достижении величины,<br>равной 30.000, фильтр подлежит замене.                                                                       |

- !** **Примечание:** 1. Содержание приведенной таблицы "Параметры факса" может несколько различаться в зависимости от действующих в стране применения нормативных актов и технических условий.
2. Стандартные установки распечатаны в Перечне параметров факса. Информацию относительно распечатки такого перечня - см. стр.122.

## 4. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

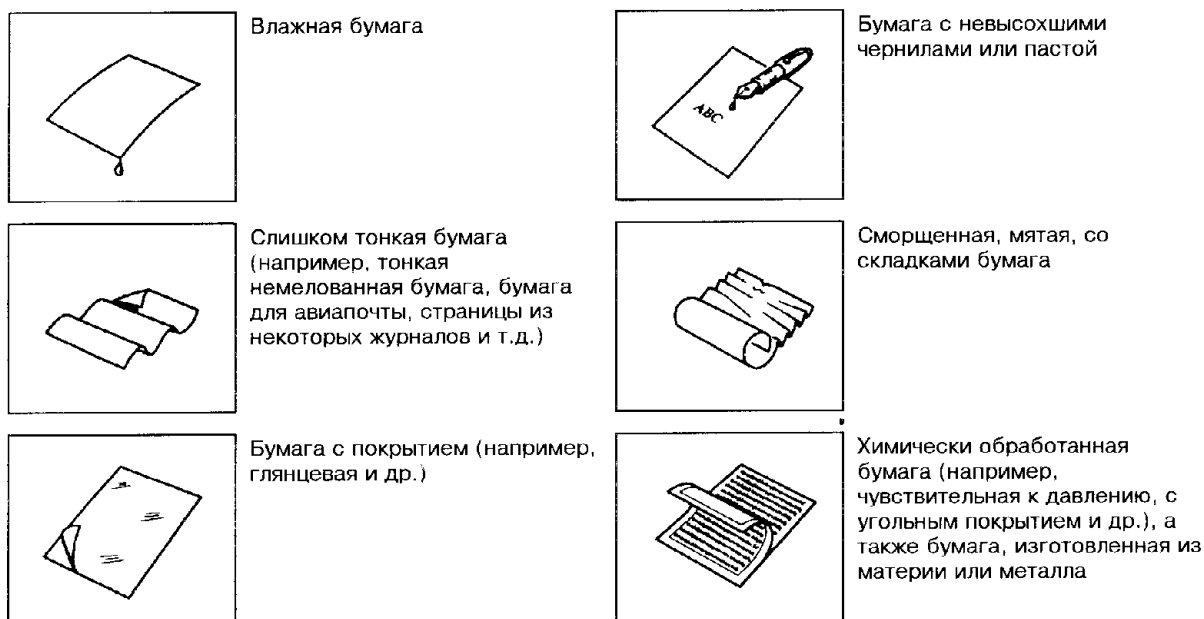
Документы, разрешенные к отправке

В общем к отправке через Ваш факс допускаются практически любые документы, отпечатанные на бумаге типа Letter или Legal.



### Документы, не разрешенные к отправке

Не допускается передача документов с перечисленными ниже дефектами.

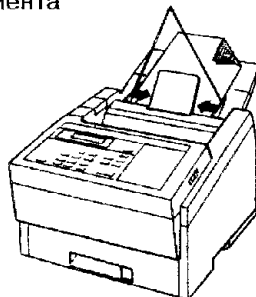


Для передачи документов, изготовленных на перечисленной выше бумаге, сначала следует снять фотокопию и затем использовать ее для передачи в факсе.

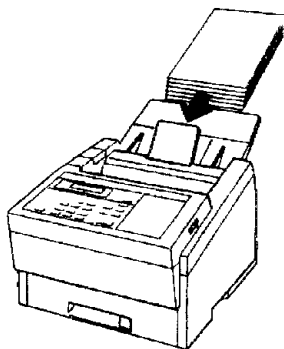
## Загрузка документов

1. Убедитесь в том, что документ (документы) не имеет (-ют) скобок, скрепок, не разорван, не имеет жировых и прочих загрязнений
2. Поместите документ(-ы) лицевой стороной вниз в автоматический питатель (AFD) так чтобы передняя кромка уперлась в специальные ограничители, имеющиеся в аппарате. При отправке пачки документов убедитесь, что нижний лист будет подаваться первым. Максимальная единовременная загрузка автоматического питателя составляет 50 страниц (см. прим. 1 и 2). При передаче более 50 страниц подождите пока не начнется передача или запоминание во время подачи ранее загруженных страниц, после чего положите оставшиеся страницы на верхний лист пачки, находящейся в питателе.
3. Отрегулируйте направляющие документа в автоматическом питателе относительно центральной оси.

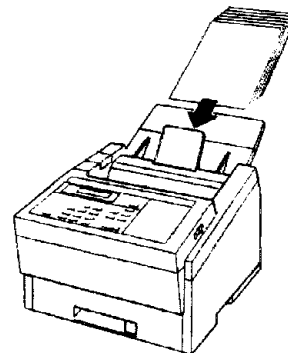
Направляющие для документа



Правильная загрузка



Неправильная загрузка



После размещения документа в автоматическом питателе состояние индикации на дисплее изменится с отображения даты и времени (в резервном состоянии аппарата) на **DOCUMENT SET** (установка документа). Теперь Вы можете изменить базовые установки передачи или начать операцию набора телефонного номера.

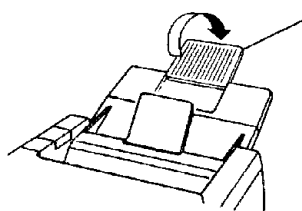
**DOCUMENT SET**  
ENTER STATION(S) 00%  
(Введите абонент)



- Примечание:**
1. Емкость питателя аппарата типа UF-744 составляет 30 страниц.
  2. Ограничения по размерам страницы при передаче многостраничного документа:

|               | Размеры страницы              | Толщина страницы                                                    |
|---------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| До 30 страниц | 297 мм x 419 мм x (размер A3) | от 0.06 мм (45 г/м <sup>2</sup> ) до 0.12 мм (75 г/м <sup>2</sup> ) |
| До 50 страниц | размер A4                     | от 0.12 мм (75 г/м <sup>2</sup> )                                   |

3. При передаче документов с длиной, превышающей 356 мм, требуется помощь пользователя.
4. При передаче документа с длиной, превышающей размер A4, выдвигайте вспомогательный направляющий лоток, как показано на рисунке.



Вспомогательный лоток

Вы можете временно изменить установку некоторых параметров передачи до или после размещения документа в автоматическом питателе (ADF). К таким параметрам относятся следующие:

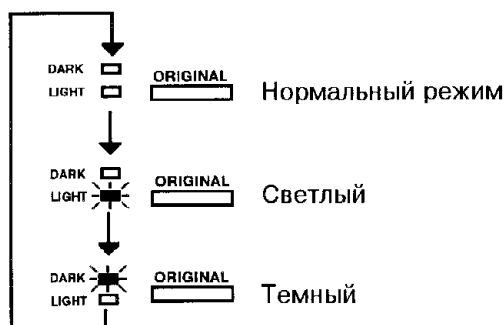
- ORIGINAL (контрастность)
- RESOLUTION
- HALFTONE
- STAMP
- COMM.JOURNAL.

После передачи данного документа Ваш аппарат автоматически восстановит исходные значения этих параметров.

### Параметр ORIGINAL

Предварительная установка параметра соответствует **NORMAL** (нормальный). Если Вы хотите отправить документ со слабо контрастной печатью, то можно улучшить качество, изменив указанную выше установку на **LIGHT** (светлый). Если отправляется документ с сильно контрастной печатью, то следует произвести переустановку на **DARK** (темный).

Используйте клавишу ORIGINAL для следующих установок:

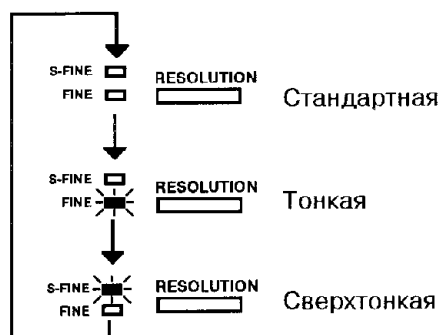


**!** *Примечание: Для изменения контрастности произведите установку в соответствии с п.01 Таблицы параметров факса на стр.35.*

### Параметр RESOLUTION

Исходная установка этого параметра соответствует **STANDARD** (стандартная), что отвечает условиям большинства документов. Для более детальной проработки документов используйте установки **FINE** или **SUPER FINE**.

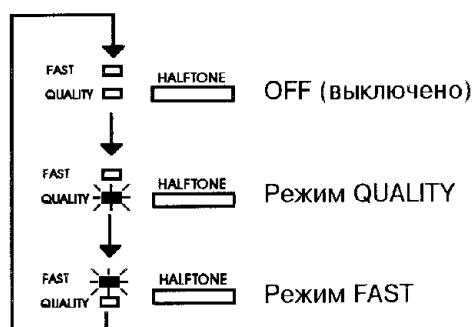
Воспользуйтесь клавишей RESOLUTION для следующих установок:



**!** *Примечание: Для изменения разрешающей способности произведите установку в соответствии с п.02 Таблицы параметров факса на стр.35.*

## Параметр HALFTONE (полутон)

Установка HALFTONE используется при необходимости отправки фотографий или иллюстраций, выполненных в серых тонах. Исходная установка Вашего аппарата соответствует OFF (выключено). Вы можете выбрать режим QUALITY или FAST.

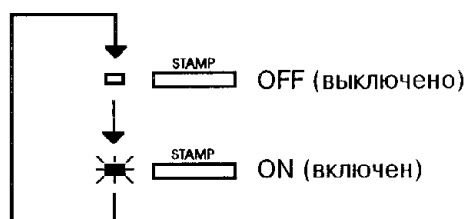


**!** **Примечание:** При задании режимов FAST или QUALITY для параметра HALFTONE Ваш аппарат автоматически изменяет установку параметра RESOLUTION на режим FINE.

## Параметр VERIFICATION STAMP (штамп)

Подтверждающий штамп помогает Вам осуществить квитирование успешно заверщенного сеанса передачи путем простановки в нижней части каждой нормально переданной страницы значка ☉.

Нажимайте клавишу STAMP для следующих установок:



**!** **Примечание:**

1. При сохранении документа в памяти функция Verification Stamp не действует. Для задействия указанной функции применительно к документу, записанному в памяти, произведите установку согласно п.28 Таблицы параметров факса на стр.36.
2. Для изменения исходной установки параметра VERIFICATION STAMP выполните установку согласно п.04 Таблицы параметров факса на стр.35.

## Параметр JOURNAL (COMM.JOURNAL)

Журнал коммуникаций (COMM.JOURNAL) позволяет Вам убедиться в успешном завершении сеанса передачи. При этом Вы можете выбрать условия распечатки этого журнала, как указано ниже.

При установке в позицию OFF

данный документ распечатываться не будет.

При установке в позицию ON

данный документ будет автоматически распечатываться после каждого сеанса связи.

При установке в позицию INC.

данный документ будет автоматически распечатываться только в случае сбоя сеанса передачи.

1



SET MODE (1-5)  
/Режим установки (1-5)/  
ENTER NO. OR ^ v  
/Ввести № или использовать  
клавиши "^" или "v"/

2



COMM.JOURNAL=INC  
/распечатка журнала при  
неудачном сеансе связи/  
1: OFF 2: ON 3: INC /1: Не  
использовать 2: Использовать  
всегда 3: Использовать только  
при неудачном сеансе связи/

3



для OFF

COMM.JOURNAL=OFF  
/распечатка журнала при  
неудачном сеансе связи/  
1: OFF 2: ON 3: INC



для ON (всегда печатать)

или  
COMM.JOURNAL=ON  
/распечатка журнала при  
неудачном сеансе связи/  
1: OFF 2: ON 3: INC:



для INCOMPLETE  
(сбой связи) только

или  
COMM.JOURNAL=INC  
/распечатка журнала при  
неудачном сеансе связи/  
1: OFF 2: ON 3: INC

4



**!** **Примечание:** Для изменения установки параметра COMM.JOURNAL выполните установку согласно п.12 Таблицы параметров факса на стр.35.

Вы можете выбрать один из двух способов отправки документов через Ваш факс: из памяти или прямой.

Используйте отправку документов через память в следующих случаях:

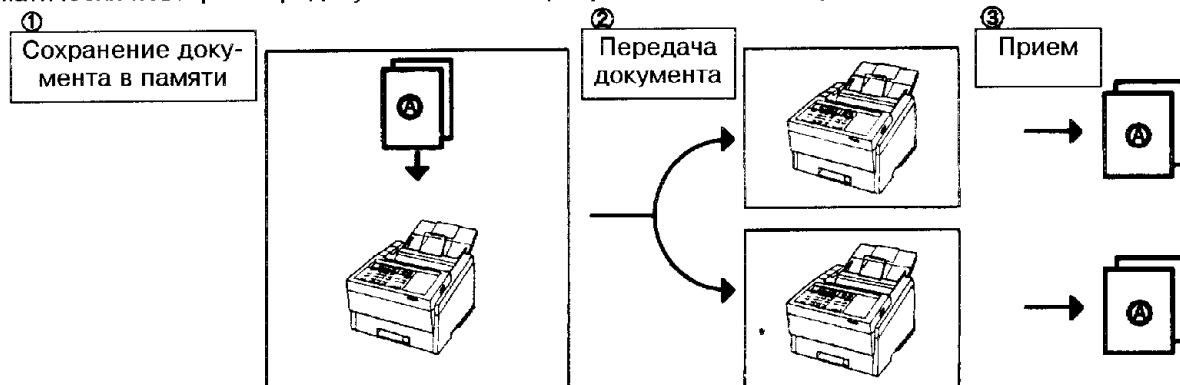
- При передаче одного документа нескольким абонентам.
- При необходимости немедленного поиска документа.

Используйте прямую передачу документов в следующих случаях: \*

- При переполнении памяти.
- При передаче документа после соответствующего разговора с абонентом.

## Передача документов из памяти

Ваш факсимильный аппарат обеспечивает быструю запись документа с помощью встроенного запоминающего устройства. После этого можно начинать набор телефонного номера абонента, для которого предназначен данный документ. Если сеанс передачи завершился неудачно, то Ваш аппарат автоматически повторит передачу оставшихся в результате сбоя не переданных страниц документа.



**Примечание: 1.** Файловый номер документа индицируется в правом верхнем углу дисплея в процессе запоминания этого документа. Этот же номер вносится в Журнал коммуникаций (COMM.JOURNAL), Журнал транзакций 32 и Перечень файлов. Используемый для сохранения документа объем памяти индицируется в правом нижнем углу дисплея после ввода каждой страницы документа.

**2.** Если в процессе сохранения документа в памяти происходит ее переполнение, Ваш аппарат сам подскажет, как выйти из создавшейся ситуации: начать передачу уже записанных в памяти страниц или отменить передачу. При этом для отмены операции следует нажать "1", для передачи "2". См. данные памяти для изображений в разделе Техническая характеристика на стр.144.

**3.** Информационный код будет индицироваться на дисплее в случае сбоя передачи или отсутствия ответа со стороны принимающего абонента после последнего цикла автоматического повтора набора телефонного номера.

При этом данный документ автоматически стирается из памяти, а операция передачи в Журнале COMM.JOURNAL будет помечена символом "INC" (передача завершена неудачно). Если Вам необходимо сохранить документ после неудачного сеанса передачи (даже после последнего повтора набора номера), то заранее измените (установите в позицию "использовать") параметр №31 Таблицы параметров факса (INC. FILE SAVE) (см. стр.36). Для повтора передачи документа после сбоя предыдущего сеанса связи - см. стр.81.

**4.** В случае возникновения отказа в системе питания [UF-788]

Документ, записанный в памяти, сохраняется в ней в течение 1 часа, пока батарея остается полностью заряженной.

[UF-744]

Документ, записанный в памяти, автоматически теряется. Соответствующий отчет об отказе системы питания автоматически распечатывается при восстановлении питания. Если в памяти нет документов, то распечатка упомянутого отчета не производится (см. стр. 129).

\* STORE \* NO.003  
PAGES=02 10%

\* STORE \* COMPLETED  
TOTAL PAGES=05 30%

MEMORY OVERFLOW  
INFO. CODE=870

015 PAGES COMPLETED  
DELETE? 1:YES 2:NO

INCOMPLETE  
INFO. CODE=XXX

## Набор номера абонента в ручном режиме (для передачи документа из памяти)

Для того, чтобы набрать номер абонента вручную с использованием соответствующих клавишей, необходимо проделать следующее.

1



Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

2



(ПАМЯТЬ) Убедитесь, что индикатор MEMORY горит. Если данный индикатор не горит, то нажмите клавишу MEMORY для включения.

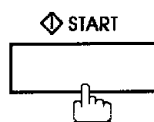
3

Введите телефонный номер абонента с помощью соответствующих клавишей.

Например: 5 5 5 1 2 3 4

TEL. NO.  
/телефонный номер/  
5551234 ■

4



\*STORE\* NO. 002  
/сохранение в памяти/  
PAGES=01 05%  
/число страниц/

\*STORE\* COMPLETED  
/сохранение завершено/  
TOTAL PAGES=05% 25%  
/всего страниц=/

Данный документ сохраняется в памяти под определенным файловым номером. Затем начинайте набор номера.

\*DIALING\*  
5551234 ■

!

### Примечание:

1. Если требуется специальный код для доступа во внешнюю сеть, то его следует набрать перед телефонным номером и поместить после него PAUSE (представлена знаком "-").  
Например: 9 PAUSE 5551234.
2. Если непосредственно в процессе набора номера Вам необходимо перейти с импульсного режима набора на тональный, нажмите клавишу TONE (представлена знаком "/").  
Например: 9 PAUSE TONE 5551234.
3. Для отмены передачи нажмите клавишу STOP. При этом на дисплее появится следующее сообщение:

COMMUNICATION STOP?  
/отмена сеанса связи?/  
1:YES 2:NO /1:Да 2:Нет/

Нажмите "1" для отмены операции. При этом происходит автоматическое стирание документа из памяти.

Если Вы не хотите, чтобы документ стирался из памяти, заранее измените установку (установите в позицию "использовать") параметра №31 Таблицы параметров факса (INC. FILE SAVE) (см. стр.36).

### Однокнопочный набор (для передачи из памяти)

Данный способ позволяет Вам набирать полный номер нажатием всего лишь одной клавиши. Установку такого способа набора - см. стр.29.

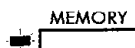
1



Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

2



(ПАМЯТЬ) Убедитесь, что индикатор MEMORY горит. Если данный индикатор не горит, то нажмите клавишу MEMORY для включения.

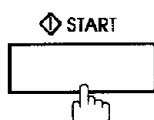
3

Нажмите клавишу однокнопочного набора номера.

Ex: 01

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 01 > (Station name)  
/имя абонента/

4



Теперь документ записан в памяти под определенным файловым номером. После этого начинайте последовательный набор номера.

\*STORE\* NO. 001  
/сохранение в памяти/  
PAGES=01 01%  
/число страниц/

\*STORE\* COMPLETED  
/сохранение завершено/  
TOTAL PAGES=05 25%  
/всего страниц=

# Сокращенный набор номера (для передачи из памяти)

Сокращенный набор - это способ набора наиболее часто используемых телефонных номеров посредством предварительного программирования в автоматическом номеронабирателе с использованием 2-разрядного цифрового кода. Операцию программирования сокращенного набора - см. стр.30.

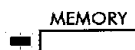
1



Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

2



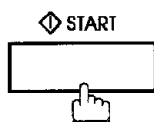
(ПАМЯТЬ) Убедитесь, что индикатор MEMORY горит. Если данный индикатор не горит, то нажмите клавишу MEMORY для включения.

3

Нажмите клавишу ABBR, а затем введите 2-цифровой код.  
Например: ABBR 1 0

ABBR  
/сокращенный набор/  
[10] (Station name)  
/имя абонента/

4



Теперь документ записан в памяти под определенным файловым номером. После этого начинайте последовательный набор номера.

\*STORE\* NO. 001  
/сохранение в памяти/  
PAGES=01 01%  
/число страниц/

\*STORE\* COMPLETED  
/сохранение завершено/  
TOTAL PAGES=05 25%  
/всего страниц=

## Набор телефонного номера с поиском абонентов по имени

Данный способ набора позволяет Вам производить набор полного номера посредством поиска имени абонента, зашифрованного с помощью клавиш однокнопочного набора или сокращенного набора.

1



Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET

/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

2



(ПАМЯТЬ) Убедитесь, что индикатор MEMORY горит. Если данный индикатор не горит, то нажмите клавишу MEMORY для включения.

3



(ПОИСК АБОНЕНТОВ ПО ИМЕНИ)

ENTER LETTER(S)

/Введите букву(ы)/

■

4

Введите полное имя абонента или его часть с помощью буквенных клавиш (см. стр.9). Например: PANA для поиска слова PANASONIC.

ENTER LETTER(S)

/Введите букву(ы)/

PANA■

5

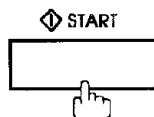


нажимайте многократно до тех пор, пока на дисплее не появится имя абонента, которому Вы хотите послать документ.

DIRECTORY SEARCH

/поиск абонентов по имени/  
[10] PANASONIC

6



Теперь документ записан в памяти под определенным файловым номером. После этого начинайте последовательный набор номера.

\*STORE\*

NO. 001

/сохранение в памяти/

PAGES=01 01%

/число страниц/

\*STORE\*

COMPLETED

/сохранение завершено/

TOTAL PAGES=05 25%

/всего страниц=

## Передача документа нескольким абонентам (сетевое вещание)

Если Вам необходимо послать один документ в несколько адресов, то можно существенно сэкономить время посредством передачи из памяти. Суть этой операции сводится к тому, что сначала производится сохранение документа в памяти, а затем осуществляется автоматическая передача его указанным абонентам.

1



Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

2



(ПАМЯТЬ) Убедитесь, что индикатор MEMORY горит. Если данный индикатор не горит, то нажмите клавишу MEMORY для включения.

3

Наберите номер с использованием любого из приведенных ниже способов:

- Набор в ручном режиме (UF-788: До 32 абонентов /UF-744: До 12 абонентов)
- Однокнопочный набор
- Сокращенный набор
- Набор с поиском абонентов по имени (подробно см. стр.45-48)

Ex:

Например: 0 1

ABBR 1 0

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 01 > (Station name)  
/имя абонента/

ABBR STNS=002  
/сокращенный число  
набор абонентов/  
[10] (Station name)  
/имя абонента/

(В случае указания абонентов для набора в ручном режиме или набора с поиском абонентов по имени необходимо после каждого введенного имени нажимать клавишу SET).

4



Теперь документ записан в памяти под определенным файловым номером. После этого начинайте последовательный набор номера.

\*STORE\* NO. 001  
/сохранение в памяти/  
PAGES=01 01%  
/число страниц/

\*STORE\* COMPLETED  
/сохранение завершено/  
TOTAL PAGES=05 25%  
/всего страниц=

**! Примечание:** Для обзора абонентов, введенных в процессе выполнения операции по п.3 перед сохранением документа в памяти, используйте клавиши прокрутки "▲" или "▼". При необходимости удаления индицируемого на дисплее абонента нажмите клавишу CLEAR.

**Прямая передача документов (с использованием автоматического питателя ADF)**

Если память Вашего аппарата переполнена, либо если Вы хотите послать документ после соответствующего разговора с абонентом, пользуйтесь способом прямой передачи.

**Набор номера со снятой с рычага трубкой**

Для набора номера данным способом следуйте приведенным ниже инструкциям.

**1**

Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

**2**

Снимите трубку, которой оснащен Ваш факс, либо трубку внешнего телефона и наберите с помощью соответствующих клавишей нужный номер.  
Например: 5 5 5 1 2 3 4

**3**

Когда Вы услышите голос ответившего абонента, сообщите ему о том, чтобы он подготовился к приему документа

Затем, услышав сигнал типа "биип", нажмите клавишу START, после чего положите трубку.

ON LINE \* XMT \*  
/передача включена/  
5551234

**!**

**Примечание:** Для отмены передачи нажмите клавишу STOP. При этом на дисплее появится следующее сообщение

COMMUNICATION STOP?  
/отмена сеанса связи?/  
1:YES 2:NO /1:Да 2:Нет/

Нажмите "1" для отмены операции

# Набор с телефонной трубкой на рычаге

Для набора данным способом сделайте следующее.

**1**



Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

**2**



Вы услышите тон набора через громкоговоритель монитора.

\* DIALING \*  
/набор/  
■

**3**

Наберите номер с помощью соответствующих клавиш

Например: 5551234

\* DIALING \*  
/набор/  
5551234■

Далее аппарат автоматически начинает сеанс передачи.

ON LINE \* XMT \*  
/передача включена/  
5551234



- Примечание:**
1. Если требуется специальный код для доступа во внешнюю сеть, то его следует набрать перед телефонным номером и поместить после него PAUSE (представлена знаком "-").  
Например: 9 PAUSE 5551234.
  2. Если непосредственно в процессе набора номера Вам необходимо перейти с импульсного режима набора на тональный, нажмите клавишу TONE (представлена знаком "/").  
Например: 9 PAUSE TONE 5551234.
  3. Для отмены передачи нажмите клавишу STOP. При этом на дисплее появится следующее сообщение:

COMMUNICATION STOP?  
/отмена сеанса связи?/  
1:YES 2:NO /1:Да 2:Нет/

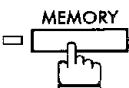
Нажмите "1" для отмены операции

# **Набор номера в ручном режиме (передача с использованием ADF)**

Для набора номера в ручном режиме выполните следующие операции.

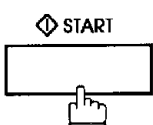
- 1  Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

- 2  (ПАМЯТЬ). Убедитесь, что указанный индикатор не горит.

- 3 С помощью соответствующих клавиш введите нужный номер.  
Например: 5551234

PRESS START TO DIAL  
/нажмите START для набора  
номера/  
5551234 ■

- 4  Ваш аппарат начинает набор заданного телефонного номера.

\* DIALING \*  
/набор номера/  
5551234 ■

- ! Примечание:**
1. Если требуется специальный код для доступа во внешнюю сеть, то его следует набрать перед телефонным номером и поместить после него PAUSE (представлена знаком "-").  
Например: 9 PAUSE 5551234.
  2. Если непосредственно в процессе набора номера Вам необходимо перейти с импульсного режима набора на тональный, нажмите клавишу TONE (представлена знаком "/").  
Например: 9 PAUSE TONE 5551234.
  3. Для отмены передачи нажмите клавишу \*STOP. При этом на дисплее появится следующее сообщение:

COMMUNICATION STOP?  
/отмена сеанса связи?/  
1:YES 2:NO /1:Да 2:Нет/

Нажмите "1" для отмены операции

# **Однокнопочный набор (передача с использованием ADF)**

Данный способ позволяет Вам производить набор полного номера нажатием одной клавиши. Установку режима однокнопочного набора - см. стр.29.

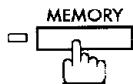
**1**



Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной, вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

**2**



(ПАМЯТЬ)..Убедитесь, что указанный индикатор не горит.

**3**

Нажать клавишу однокнопочного набора.  
Например: 0 1

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 01 > (Station name)  
/имя абонента/

Теперь на дисплее будет отображаться номер однокнопочного набора и имя абонента. Затем производится набор полного номера (например, 9-555 1234).

\* DIALING \*  
/набор номера/  
9-555 1234 ■

**!** **Примечание:** Для отмены передачи нажмите клавишу STOP. При этом на дисплее появится следующее сообщение

COMMUNICATION STOP?  
/отмена сеанса связи?/  
1:YES 2:NO /1:Да 2:Нет/

Нажмите "1" для отмены операции

## Сокращенный набор (передача с использованием (ADF)

Данный способ позволяет быстро набирать наиболее часто используемые телефонные номера посредством предварительного программирования номеров во встроенном автоматическом номеронабирателе с помощью 2-разрядного цифрового кода. Программирование сокращенного набора - см. стр.30.

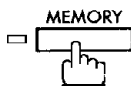
1



Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

2



(ПАМЯТЬ)..Убедитесь, что указанный индикатор не горит.

3

Нажмите клавишу ABBR и введите 2-цифровой код.  
Например: ABBR 1 0

ABBR  
[10] (Station name)  
/имя абонента/

Теперь на дисплее будут отображены номер сокращенного набора и имя абонента. Далее набирается полный номер (например, 9-555 1234).

\* DIALING \*  
/набор номера/  
9-555 1234 ■

!

**Примечание:** Для отмены передачи нажмите клавишу STOP. При этом на дисплее появится следующее сообщение

COMMUNICATION STOP?  
/отмена сеанса связи?/  
1:YES 2:NO /1:Да 2:Нет/

Нажмите "1" для отмены операции

**Набор с поиском абонентов по имени (передача с использованием ADF)**

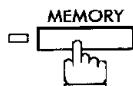
**1**



Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

**2**



(ПАМЯТЬ)..Убедитесь, что указанный индикатор не горит.

**3**



(ПОИСК АБОНЕНТОВ ПО ИМЕНИ)

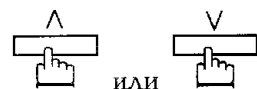
ENTER LETTER(S)  
/Введите букву(ы)/  
■

**4**

Введите полное имя абонента или его часть с помощью буквенных клавиш (см. стр.9).  
Например: P A N A для поиска слова PANASONIC.

ENTER LETTER(S)  
/Введите букву(ы)/  
PANA■

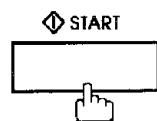
**5**



нажимайте многократно до тех пор, пока на дисплее не появится имя абонента, которому Вы хотите послать документ

DIRECTORY SEARCH  
/поиск абонентов по имени/  
[10] PANASONIC

**6**



Теперь будет набираться полный номер (например, 9-555 1234).

\* DIALING \*  
/набор номера/  
9-555 1234 ■

**!**

**Примечание:** Для отмены передачи нажмите клавишу STOP. При этом на дисплее появится следующее сообщение

COMMUNICATION STOP?  
/отмена сеанса связи?/  
1:YES 2:NO /1:Да 2:Нет/

Нажмите "1" для отмены операции

## Резервирование передачи

Вы можете производить следующие операции в процессе передачи документа из памяти или приема документа:

- Резервирование в памяти следующего сеанса передачи, с количеством документов до 30-ти. (\*UF-744: 10 разных документов)
- Приоритетное резервирование передачи.

### Резервирование в памяти передачи (двойной доступ)

Если Ваш аппарат в данный момент занят передачей документа из памяти, либо приемом или распечаткой документа, Вы можете зарезервировать следующий сеанс передачи, для чего необходимо выполнить следующее.

- 1 Ваш аппарат занят передачей или приемом документа, при этом индикатор ON LINE горит в мигающем режиме, либо производится распечатка документов.

ON LINE \* MEM.XMT \*  
/передача включена/  
ID: (Identification)  
/Идентификатор:  
идентификация/

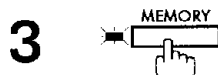
ON LINE \* RCV \*  
/прием включен/  
ID: (Identification)  
/Идентификатор:  
идентификация/

\* PRINTING \*  
/распечатка  
MEMORY RCV'D DOC  
/документ, принятый в память/



- 2 Поместить документ(ы), подлежащий передаче, в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/



- 3 (ПАМЯТЬ)....Убедитесь, что данный индикатор включен. Если индикатор не горит, нажмите клавишу MEMORY для включения.

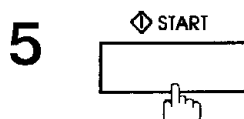
- 4 Произведите набор номера любым из перечисленных ниже способов:
  - Набор в ручном режиме (UF-788: До 32 абонентов /UF-744: До 12 абонентов).
  - Однокнопочный набор.
  - Сокращенный набор.

Набор с поиском абонентов по имени (подробная информация - см. на стр.45-48).

Например: : 0 1

(При задании абонента для набора вручную или с поиском абонентов по имени после каждого ввода нажимайте клавишу SET).

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 01 > (Station name)  
/имя абонента/



- 5 Далее производится сохранение документа в памяти.

\* STORE \* NO. 005  
/сохранение в памяти/  
PAGES=01 01%  
/число страниц=/  
/всего страниц=/  
COMPLETED

\* STORE \* COMPLETED  
/сохранение  
TOTAL PAGES=05 25%  
/всего страниц=/  
COMPLETED

**!** Примечание: Для отмены операции резервирования передачи в памяти - см. стр.78.

## Прямое резервирование передачи (приоритетное резервирование передачи)

Если необходимо отправить срочный документ, а память загружена большим количеством файлов, то для быстрой отправки такого срочного документа Вы можете воспользоваться режимом прямого резервирования передачи, которая будет реализована сразу же после окончания текущего сеанса связи. Единственно о чем следует помнить, пользуясь данным режимом, это невозможность передачи документа таким способом в несколько адресов.

### Резервирование передачи для отправки срочного документа

- 1 Ваш аппарат занят передачей или приемом документа, при этом индикатор ON LINE горит в мигающем режиме, либо производится распечатка документов.

ON LINE \* MEM.XMT \*  
/передача включена/  
ID: (Identification)  
/Идентификатор:  
идентификация/

ON LINE \* RCV \*  
/прием включен/  
ID: (Identification)  
/Идентификатор:  
идентификация/

\* PRINTING \*  
/распечатка  
MEMORY RCV'D DOC  
/документ, принятый в память/

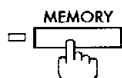
2



Поместите документ(ы) в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

3



(ПАМЯТЬ)....Убедитесь, что данный индикатор выключен.

4

Произведите набор номера любым из перечисленных ниже способов:

- Набор в ручном режиме, нажать клавишу START.\*
- Однокнопочный набор.
- Сокращенный набор.
- Набор с поиском абонентов по имени, нажать клавишу START (подробная информация - см. на стр.52-55).

Например: : 0 1

При резервировании передачи для отправки срочного документа такая передача возможна только одному абоненту.

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 01 > (Station name)  
/имя абонента/

Сообщение "DIRECT XMT RESERVED" появится на дисплее.

DIRECT XMT RESERVED  
/прямая передача  
зарезервирована  
< 01 > (Station name)

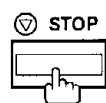
### Отмена операции резервирования передачи

1

Убедитесь, что документ находится в питателе ADF.

DIRECT XMT RESERVED  
< 01 > (Station name)

2



CANCEL XMT RESERVE?  
/отмена зарезервированной  
передачи  
1: YES 2: NO /1: Да 2: Нет

3



после чего выньте документ из питателя ADF.

## Повтор набора телефонного номера

### Автоматический повтор набора

Если линия занята или просто нет ответа от вызываемого абонента, то аппарат автоматически трижды повторит набор данного номера с интервалом в 3 мин [\*1]. В этот период на дисплее появится показанное справа сообщение.

[\*1: Число циклов повтора и длительность интервалов между наборами могут различаться в зависимости от требований нормативных актов и технических условий, действующих в отдельных странах].

-- Если нужная линия остается занятой после последнего повтора, то на дисплее появится показанное справа сообщение и будет производиться распечатка журнала COMM.JOURNAL в зависимости от установки параметра №12 Таблицы параметров факса

-- В случае передачи документа из памяти при отсутствии ответа от абонента после последнего повтора набора данный документ автоматически стирается из памяти. Если Вы хотите, чтобы документ сохранялся даже в случае неудачной передачи, то следует произвести установку в позицию "Использовать" для параметра №31 (INC.FILE SAVE) Таблицы параметров факса (см. стр.36). Информацию о повторной передаче документа см. на стр.81.

WAITING TO DIAL  
/подождите набирать  
(Telephone number)  
/телефонный номер/

INCOMPLETE /неудачно  
завершенный сеанс связи/  
INFO. CODE=630  
/информационный код 630/

### Повтор набора в ручном режиме

Повторный набор последнего из набранных ранее номеров Вы можете осуществить, нажав клавишу REDIAL.

#### Повтор набора через память

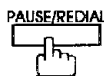
1



Поместите документ(ы) в аппарат  
лицевой стороной вниз.  
Убедитесь, что индикатор  
MEMORY включен.

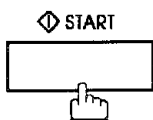
DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

2



TEL NO.  
/телефонный номер/  
5551234

3



Теперь документ сохраняется в  
памяти с определенным  
файловым номером. Затем  
осуществляется повторный набор  
последнего номера.

\* STORE \* NO. 002  
/сохранение в памяти/  
PAGES=01 01%  
/число страниц=

#### Повтор набора с использованием питателя ADF

1



Поместите документ(ы) в аппарат  
лицевой стороной вниз.

2



\* DIALING \*  
/набор/

3



Аппарат начинает повторный  
набор последнего из ранее  
набранных номеров.

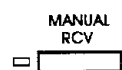
\* DIALING \*  
/набор/  
5551234■

В Вашем факсимильном аппарате предусмотрены два режима приема документов: автоматический и ручной. Выбор того или иного режима производится с помощью клавиши MANUAL RCV.

### Прием в автоматическом режиме

Прием будет производиться автоматически, если индикатор MANUAL RCV не горит.

#### Установка автоматического режима

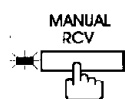


(MANUAL RCV) /прием в ручном режиме/  
Убедитесь, что указанный индикатор не горит.

### Прием в ручном режиме

Вам может потребоваться осуществлять прием документов в ручном режиме, если Вы используете имеющуюся в офисе линию в основном для персонального телефона и лишь иногда для факса.

#### Установка ручного режима приема



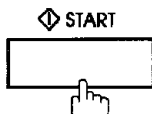
(MANUAL RCV) /прием в ручном режиме/  
Убедитесь, что указанный индикатор включен.

08-DEC-1995 15:00  
MANUAL RCV 00%

### Прием документов в ручном режиме

**1** При звучании сигнала вызова снимите трубку. Если Вы услышите сигнал типа "биип", то это означает, что какой-то абонент хочет передать Вам документ.

**2** Удалите все документы из питателя ADF.

**3**  Ваш аппарат начинает прием документа.

**4** Положите трубку на рычаг.

ON LINE \* RCV \*  
/прием включен/

## **Сокращение объема печати**

В данном факсимильном аппарате для печати предусмотрено использование немелованной бумаги с размерами Letter, Legal и A4. В случае передачи Вам документов, превышающих размеры указанных типов бумаги, каждый документ при распечатке будет разделяться на отдельные страницы.

Данный аппарат имеет функцию сокращения объема печати, которая помогает решить упомянутую выше проблему.

### **1. Автоматическое сокращение объема печати**

В процессе приема документа каждая его страница сначала запоминается в памяти. В зависимости от длины передаваемого документа Ваш аппарат будет автоматически определять величину сокращения объема печати (70-100%) для того, чтобы обеспечить размещение всего документа на одном листе. Если передаваемый документ слишком длинный (более, чем на 39% длиннее, чем бумага для печати), то документ будет разделен на отдельные страницы и печать в этом случае будет производиться без сокращений.

### **2. Фиксированное сокращение объема печати**

Вы можете задать какую-то определенную, фиксированную величину сокращения объема печати в пределах 70-100% с шагом 1%. В этом случае принимаемый документ будет сокращен до установленной величины, независимо от размеров бумаги.

## **Выбор режима сокращения объема печати**

Установите параметры факса в соответствии с приведенными ниже инструкциями (см. стр.36).

1. Для установки автоматического режима сокращения объема:  
(1) №24 параметр "Print Reduction" установить в положение "Auto".
2. Для установки фиксированного режима сокращения объема:  
(1) №24 параметр "Print Reduction" установить в положение "fixed".  
(2) №25 параметр "Reduction Ratio" установить на любое нужное значение в пределах 70-100% (см. примечание).

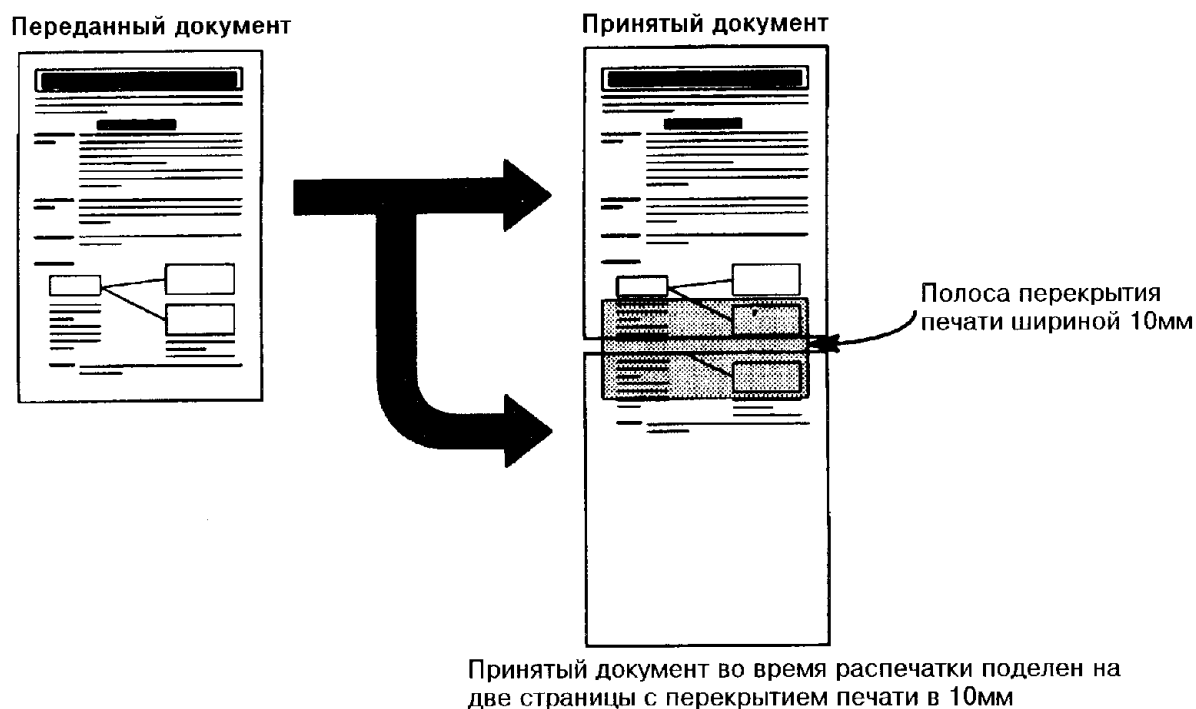
Например:

|                  |      |
|------------------|------|
| A4 на A4         | 96%  |
| A4 на Letter     | 90%  |
| Letter на Letter | 96%  |
| Legal на Letter  | 75%. |

**!** **Примечание:** Если абонент, передающий документ, устанавливает режим печатания заголовков вне поля копии, то может потребоваться большее сокращение.

**Прием документов с размерами, превышающими формат бумаги для печати**

Если принимаемый документ слишком большой (более, чем на 39% превышает длину используемой для печати бумаги), то такой документ будет автоматически поделен на отдельные страницы. При этом во время распечатки 10мм нижней части каждой предыдущей страницы будут повторяться в верхней части следующей страницы.



**! Примечание:** При задании автоматического режима сокращения документ печатается без сокращения при разделении на отдельные страницы. В случае же установки режима фиксированного сокращения документ в любом случае будет сокращаться в соответствии с установкой параметра №25 Таблицы параметров факса.

## Резервный прием документов в память

Если в процессе приема документа кончается бумага для печати или происходит ее защемление в транспортировочном механизме, либо кончается порошок для печати, то аппарат автоматически продолжает прием оставшейся части документа в память изображений. При этом воспроизведение сохраненного в памяти документа осуществляется сразу же после загрузки бумаги или порошка для печати.

- 1 При окончании процесса запоминания документа и отсутствии бумаги или порошка для печати на дисплее появляется следующее сообщение.

NO RECORDING PAPER  
/нет бумаги/  
INFO. CODE=010  
/информационный код 010/

OUT OF TONER  
/нет порошка/  
INFO. CODE=041  
/информационный код 041/

- 2 Загрузите бумагу для печати (см. стр.18) или замените картридж с порошком (см. стр.16).

После этого аппарат автоматически продолжает распечатку документа, сохраненного в памяти.

\* PRINTING \*  
/распечатка/  
MEMORY RCV'D DOC  
/документ, принятый в память/

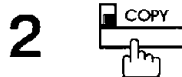
- ! Примечание:**
1. В случае переполнения памяти аппарат прекращает прием документа и освобождает линию связи.  
Сохраненный в памяти до этого момента документ(ы) будет отпечатан автоматически.
  2. В случае возникновения отказа в системе питания  
[UF-788]  
Документ, записанный в памяти, сохраняется в ней в течение 1 часа, пока батарея остается полностью заряженной.  
[UF-744]  
Документ, записанный в памяти, автоматически теряется. Соответствующий отчет об отказе системы питания автоматически распечатывается при восстановлении питания.  
Если в памяти нет документов, то распечатка упомянутого отчета не производится (см. стр. 127).
  3. Если вы хотите отключить функцию резервного приема в память, то измените установку параметра №22 Таблицы параметров факса на "Не использовать" (см. стр. 36)

В Вашем аппарате предусмотрена также и функция копирования с возможностью изготовления как одиночных копий, так и заданного числа копий. При установке функции копирования автоматически происходит переключение на режим FINE RESOLUTION.



Поместите документ(ы) в аппарат  
лицевой стороной вниз.

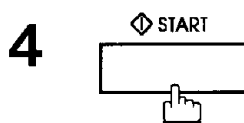
DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/



\* COPY \*  
/копирование/  
NO. OF COPY=1  
/количество копий=1/

3 Задайте требуемое количество копий.  
Например: 10

\* COPY \*  
/копирование/  
NO. OF COPY=10  
/количество копий/



Осуществляется сохранение документа, после чего  
начинается распечатка его копий.

\* STORE \* NO. 005  
/сохранение в памяти/  
PAGES=01 01%  
/число страниц=1/

\* STORE \* COMPLETED  
/сохранение завершено/  
TOTAL PAGES=05 25%  
/всего страниц=5/

\* COPY \*  
/копирование/  
NO. OF COPY=01/10  
/количество копий=1/10

- !** **Примечание:**
- Копии будут автоматически сокращаться в зависимости от длины исходного документа. Если Вы не хотите использовать функцию сокращения объема печати при копировании, то следует изменить установку параметра №32 (COPY REDUCTION) Таблицы параметров факса на "Не использовать" (см. стр.36).
  - Режим SUPER FINE RESOLUTION при копировании не применяется.

## Обычный телефонный вызов

Вы можете использовать телефон факсимильного аппарата (устанавливается на аппаратах UF-774 для некоторых стран) для обычной телефонной связи. Для этого снимите трубку с рычага и наберите полный телефонный номер так, как это делается на обычном телефоне. При необходимости Вы можете воспользоваться однокнопочным или сокращенным набором.

- 1 Удалите документы из питателя ADF.
- 2 Снимите телефонную трубку.
- 3 Наберите номер одним из указанных ниже способов:  
 --Набор в ручном режиме.  
 --Однокнопочный набор.  
 --Сокращенный набор.  
 --Набор с поиском абонентов по имени.  
 Например: 0 2

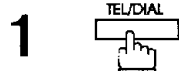
\* PHONE OFF HOOK \*  
/трубка снята с рычага/

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 02 > (Station name)  
/имя абонента/

\* DIALING \*  
/набор номера/  
555 1234■

## Разговор с абонентом после сеанса передачи/приема документа

Может возникнуть необходимость разговора по телефону с абонентом после сеанса передачи или приема документа.



### При передаче

ON LINE \* XMT \*  
/передача включена/  
ID: (Identification)  
/идентификация/

ON LINE \* XMT \* TEL  
/передача включена, телефон/  
ID: (Identification)  
/идентификация/

### При приеме

ON LINE \* RCV \*  
/прием включен/  
ID: (Identification)  
/идентификация/

ON LINE \* RCV \* TEL  
/прием включен, телефон/  
ID: (Identification)  
/идентификация/

После окончания передачи/приема Вы услышите сигнал (вызывной сигнал) через громкоговоритель монитора.

ON LINE \* XMT \* TEL  
/передача включена, телефон/  
OPERATOR CALLING  
/вызов оператора/

ON LINE \* XMT \* TEL  
/передача включена, телефон/  
OPERATOR CALLING  
/вызов оператора/

- 2 Для разговора снимите телефонную трубку аппарата (UF-774: устанавливается по отдельному заказу для некоторых стран)  
или  
снимите трубку добавочного телефона и нажмите на факсимильном аппарате клавишу TEL/DIAL для разговора.

## Ответ на запрос разговора

Если Вы слышите вызывной сигнал, звучащий в громкоговорителе монитора, это означает, что к Вам от абонента поступил запрос на телефонный разговор. Для разговора выполните операцию, изложенную в приведенном выше п.2.

## 5. Усовершенствованные характеристики модели

Вы можете передать документ одному или нескольким адресатам в любое назначенное время в течение следующих 24 часов. Вы можете использовать до 30\* встроенных таймеров для проведения рассылки различным адресатам или по различным вариантам циркулярной связи (\* в аппаратах UF-774: 10 встроенных таймеров).

### Отложенный сеанс связи

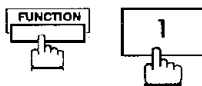
1



Поместите документ(ы) в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов) 00%/

2



DEFERRED COMM. NO.= ■  
/отложенный сеанс связи №=/  
1: XMT 2: POLLING  
/1: передача 2: опрос/

3



DEFERRED XMT  
/отложенная передача/  
START TIME ■ :  
/время начала/

4

Задайте время включения, пользуясь для этого соответствующими клавишами.  
(Применяйте 24-часовую индикацию времени суток в 4-разрядной записи).

Например: 2 3 3 0 (11:30 пополудни), после чего нажмите SET.

DEFERRED XMT  
/отложенная передача/  
ENTER STATION(S) /Введите номер абонента(ов)/

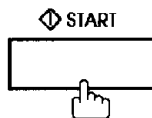
5

Произведите набор номера любым из перечисленных ниже способов:  
--Набор в ручном режиме (UF-788: до 32 адресатов; UF-774: до 12-ти адресатов)..  
--Однокнопочный набор.  
--Сокращенный набор.  
--Набор с поиском абонентов по имени с последующим нажатием клавиши SET.  
Например: 1 0

(При задании абонентов для набора в ручном режиме или с поиском абонентов по имени после каждого ввода обязательно нажимайте клавишу SET).

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 10 > (Station)  
/имя абонента/

6

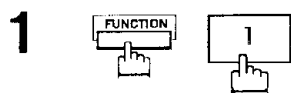


нажмите для сохранения документа в памяти.

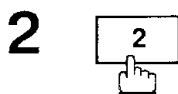
\* STORE \* COMPLETED  
/сохранение в памяти завершено/  
TOTAL PAGES=05 30%  
/всего страниц/

- !** **Примечание:**
1. Если в процессе выполнения операции п.4 Вы ввели неправильное число, нажмите клавишу CLEAR и затем повторите ввод правильного числа.
  2. Для изменения или отмены функции Deferred Communication (отложенный сеанс связи) - см. стр.75.
  3. Если Вы зарезервировали сеанс передачи без сохранения документа в памяти в верхнем правом углу дисплея появляется слово "TIMER" после нажатия клавиши START в операции по п.6.

Отложенный опрос



DEFERRED COMM. NO.= ■  
/отложенный сеанс связи №=/  
1: XMT 2: POLLING  
/1: передача 2: опрос/



DEFERRED POLLING  
/отложенный опрос/  
PASSWORD=■■■■  
/пароль/

3 Введите 4-цифровой пароль опроса.  
Например: 9 8 7 6, после чего нажмите SET.

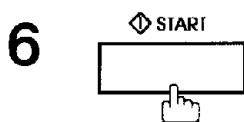
DEFERRED POLLING  
/отложенный опрос/  
START TIME ■ :  
/время начала/

4 Введите время включения, используя для этого соответствующие клавиши.  
(Используйте 24-часовую индикацию текущего времени с записью в 4-цифровой форме).  
Например: 2 3 3 0 (11:30 пополудни), после чего нажмите SET.

DEFERRED POLLING  
/отложенный опрос/  
ENTER STATION(S)  
/Введите номер абонента(ов)/

5 Произведите набор номера любым из перечисленных ниже способов:  
--Набор в ручном режиме (UF-788: до 32 адресатов; UF-774: до 12-ти адресатов)..  
--Однокнопочный набор.  
--Сокращенный набор.  
--Набор с поиском абонентов по имени с последующим нажатием клавиши SET.  
Например: 1 0  
(При задании абонентов для набора в ручном режиме или с поиском абонентов по имени после каждого ввода обязательно нажимайте клавишу SET).

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 10 > (Station name)  
/имя абонента/



нажмите для сохранения документа в памяти.

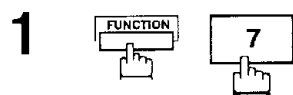
\* STORE \* NO. 001  
/сохранение в памяти/

- ! Примечание:**
1. Если в процессе выполнения операции п.3 Вы ввели неправильное число, нажмите клавишу CLEAR и затем повторите ввод правильного числа.
  2. Для изменения или отмены функции Deferred Communication (отложенный сеанс связи) - см. стр.75.

Опрос означает вызов другого абонента(ов) с целью поиска какого-то документа. Абонент, которого Вы опрашиваете, должен заранее знать о том, что Вы будете его вызывать, и должен иметь соответствующий документ в питателе ADF или сохраненным в памяти. При этом Вам может понадобится пароль, используемый другим абонентом с целью защиты от несанкционированного доступа.

### Ввод пароля для опроса

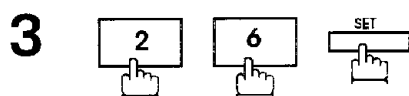
Для того, чтобы ввести пароль опроса, необходимо проделать следующее.



SET MODE (1-6)  
/режим установки/  
ENTER NO. OR ^ v /Введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами "^" или "v"/



FAX PARAMETER (01-64)  
/Параметры факса (01-64)/  
No.= ■

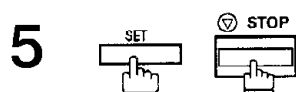


26 POLLING PASSWORD  
/26 пароль опроса/  
■■■■

4 Введите 4-разрядный цифровой пароль.

Например: 1 2 3 4

26 POLLING PASSWORD  
/26 пароль опроса/  
1234



- !** **Примечание:**
1. Не все факсимильные аппараты имеют функцию POLLING (опроса), так что рекомендуется произвести пробную операцию поиска прежде, чем приступать к поиску какого-то важного документа.
  2. Если пароль у опрашиваемого абонента не задан, то Вы можете производить опрос этого абонента даже в том случае, если Ваш аппарат имеет пароль.

## Подготовка Вашего факса к опросу другим абонентом

Для того, чтобы другие абоненты могли производить опрос Вашего факса, необходимо подготовить аппарат, снабдив его соответствующими документами, сохраненными в памяти. После опроса записанные в памяти документы автоматически стираются.

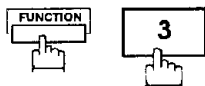
1



Поместите документ(ы) в аппарат  
лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

2



POLLING NO.= 1  
/опрос №=/  
1: POLLING (опрашивающий)  
2: POLLED (опрашиваемый)

3



POLLED  
PASSWORD=1234  
/пароль=

4

Введите 4-цифровой пароль опроса (см.  
примечание п.3).  
Например: 4 3 2 1

POLLED  
PASSWORD=4321  
/пароль=

5



Теперь документ(ы) будет сохранен в памяти.

\* STORE \* NO. 015  
/сохранение в памяти/  
PAGES=01 01%  
/число страниц/

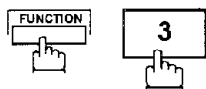
\* STORE \* COMPLETED  
/сохранение в памяти  
завершено/  
TOTAL PAGES=05 24%  
/всего страниц/

- ! Примечание:**
1. После того, как Вы привели свой факс в состояние готовности к опросу со стороны других абонентов, возможны как отправка, так и прием документов.
  2. В памяти может быть сохранен только один файл для опроса. Для того, чтобы в файл для опроса добавить еще документ, - см. стр.80.
  3. Если Вы задали пароль опроса в соответствии с п.26 Таблицы параметров факса, то этот пароль будет отображаться на дисплее. В данном состоянии Вы можете временно изменить пароль, переписав его на новый.

## Опрос документов у других абонентов

С помощью описанных ниже операций Вы можете производить опрос документов у какого-либо абонента или у большого числа абонентов (до 152). При этом перед началом опроса убедитесь, что задан пароль опроса (см. стр.67).

1



2



3

Введите 4-цифровой пароль опроса (см. примечание п.2).

Например: 1 1 1 1

4



5

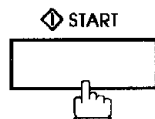
Произведите набор номера любым из перечисленных ниже способов:

- Набор в ручном режиме (UF-788: до 32 адресатов; UF-774: до 12-ти адресатов)..
- Однокнопочный набор.
- Сокращенный набор.
- Набор с поиском абонентов по имени.

Например: ABBR и 1 0.

(При задании абонентов для набора в ручном режиме или с поиском абонентов по имени после каждого ввода обязательно нажимайте клавишу SET).

6



POLLING NO.=  
/опрос №=/  
1: POLLING (опрашивающий)  
2: POLLED (опрашиваемый)

POLLING  
PASSWORD=1234  
/пароль=

POLLING  
PASSWORD=1111  
/пароль=

POLLING  
ENTER STATION(S)  
/Введите номер абонента(ов)/

ABBR  
/сокращенный набор/  
< 10 > (Station name)  
/имя абонента/

\* STORE \* NO. 001  
/сохранение в памяти/

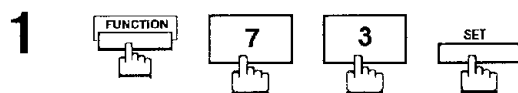
\* DIALING \*  
/набор номера/  
[ 10 ] (Station name)  
/имя абонента/

- !** **Примечание:** 1. Заданные в операции п.5 абоненты Вы можете просмотреть, используя для этого клавиши прокрутки "▲" или "▼"; при необходимости стирания отображаемых на дисплее абонентов нажмите клавишу CLEAR.
2. Если Вы задали пароль опроса в соответствии с п.26 Таблицы параметров факса, то этот пароль будет отображаться на дисплее. В данном состоянии Вы можете временно изменить пароль, переписав его на новый.

Ваш факс оснащен рядом специальных клавиш, используемых для программирования. Данные клавиши окажут Вам большую помощь, если часто требуется отправлять документы или производить опрос одной и той же группы абонентов. С помощью указанных клавиш Вы можете запрограммировать в памяти очередность опрашиваемых абонентов, отложенный сеанс передачи или последовательность опроса, дополнительную клавишу или группу клавиш одной кнопкой набора.

## Установка отложенного сеанса передачи

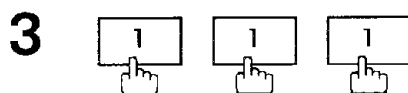
### Установка программной клавиши для отложенной передачи



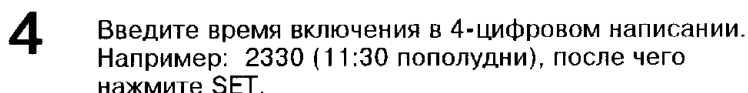
PROGRAM [ P ]  
/программа P/  
PRESS PROGRAM KEY  
/Нажмите программную клавишу/



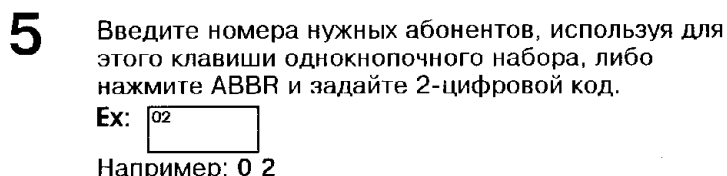
PROGRAM [ P1 ] NO.=  
/программа P1 №=  
1: PROG 2: ONE-TOUCH  
/1: программа  
2: однокнопочный набор/



PROGRAM [ P1 ]  
/программа P1/  
START TIME :  
/время начала/

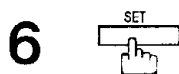


PROGRAM [ P1 ]  
/программа P1/  
ENTER STATION(S)  
/Введите номер абонента(ов)/

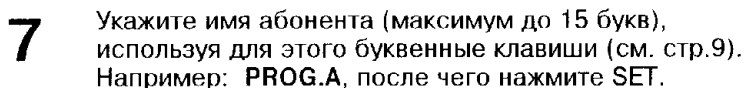


ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 02 > (Station name)  
/имя абонента/

Вы можете воспользоваться клавишами "∧" или "∨" для просмотра заданных абонентов перед переходом к следующей операции. Если при этом Вы обнаружите ошибку, то нажмите клавишу CLEAR для стирания неправильно указанного абонента.



PROGRAM [ P1 ] NAME  
/программа P1 имя/  
■

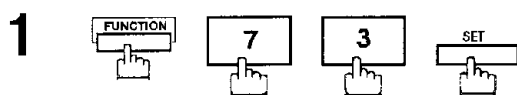


PROGRAM [ P ]  
/программа P /  
PRESS PROGRAM KEY  
/Нажмите программную клавишу/

Далее Вы можете произвести установку других программных клавиш, повторяя операции, начиная с п.2, либо вернуть аппарат в резервное состояние, нажав для этого клавишу STOP.

## Установка обычного опроса

### Установка программной клавиши для обычного опроса



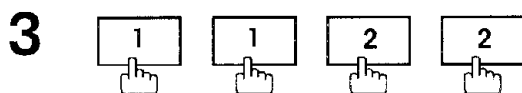
```
PROGRAM [ P ]
/программа P/
PRESS PROGRAM KEY
/Нажмите программную
клавишу/
```

2

Ex:

Например: P1

```
PROGRAM [ P1 ] NO.=■
/программа P1 №= /
1: PROG 2: ONE-TOUCH
/1: программа
2: однокнопочный набор/
```



```
POLLING
/опрос/
PASSWORD=■■■■
/пароль/
```

4

Введите 4-цифровой пароль опроса.  
Например: 1111, после чего нажмите SET.

```
PROGRAM [ P1 ]
/программа P1/
ENTER STATION(S)
/Введите номер абонента(ов)/
```

5

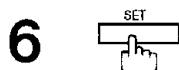
Введите номера нужных абонентов, используя для этого клавиши однокнопочного набора, либо нажмите ABBR и задайте 2-цифровой код.

Ex:

Например: 0 2

```
ONE-TOUCH
/однокнопочный набор/
< 02 > (Station name)
/имя абонента/
```

Вы можете воспользоваться клавишами "∧" или "∨" для просмотра заданных абонентов перед переходом к следующей операции. Если при этом Вы обнаружите ошибку, то нажмите клавишу CLEAR для стирания неправильно указанного абонента.



```
PROGRAM [ P1 ] NAME
/программа P1 имя/
■
```

7

Укажите имя абонента (максимум до 15 букв), используя для этого буквенные клавиши (см. стр.9).  
Например: PROG.A, после чего нажмите SET.

```
PROGRAM [ P ]
/программа P1 /
PRESS PROGRAM KEY
/Нажмите программную
клавишу/
```

Далее Вы можете произвести установку других программных клавишей, повторяя операции, начиная с п.2, либо вернуть аппарат в резервное состояние, нажав для этого клавишу STOP.

## Установка отложенного опроса

### Установка программной клавиши для отложенного опроса



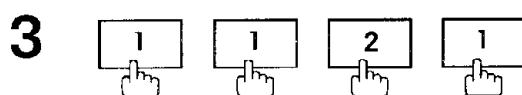
```
PROGRAM [ P ]
/программа P/
PRESS PROGRAM KEY
/Нажмите программную
клавишу/
```

2

Ex:

Например: P 1

```
PROGRAM [ P1 ] NO.=■
/программа P1 №=/
1: PROG 2: ONE-TOUCH
/1: программа
2: однокнопочный набор/
```



```
POLLING
/отложенный опрос/
PASSWORD=■■■■
/пароль/
```

4

Введите 4-цифровой пароль опроса.  
Например: 1 1 1 1, после чего нажмите SET.

```
PROGRAM [ P1 ]
/программа P1/
START TIME ■ :
/время начала/
```

5

Введите время включения в 4-цифровом написании. Например: 2 2 0 0 (10:00 пополудни), \* после чего нажмите SET.

```
PROGRAM [ P1 ]
/программа P1/
ENTER STATION(S)
/Введите номер абонента(ов)/
```

6

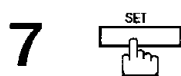
Введите номера нужных абонентов, используя для этого клавиши однокнопочного набора, либо нажмите ABBR и задайте 2-цифровой код.

Ex:

Например: 0 2

```
ONE-TOUCH
/однокнопочный набор/
< 02 > (Station name)
/имя абонента/
```

Вы можете воспользоваться клавишами "▲" или "▼" для просмотра заданных абонентов перед переходом к следующей операции. Если при этом Вы обнаружите ошибку, то нажмите клавишу CLEAR для стирания неправильно указанного абонента.



```
PROGRAM [ P1 ] NAME
/программа P1 имя/
■
```

8

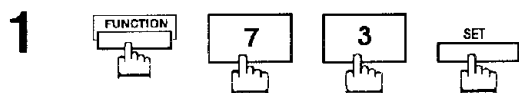
Укажите имя абонента (максимум до 15 букв), используя для этого буквенные клавиши (см. стр.9). Например: PROG.A, после чего нажмите SET.

```
PROGRAM [ P ]
/программа P /
PRESS PROGRAM KEY
/Нажмите программную
клавишу/
```

Далее Вы можете произвести установку других программных клавиш, повторяя операции, начиная с п.2, либо вернуть аппарат в резервное состояние, нажав для этого клавишу STOP.

## Установка группового набора

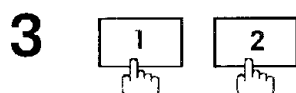
### Установка программной клавиши для группового набора



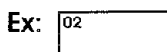
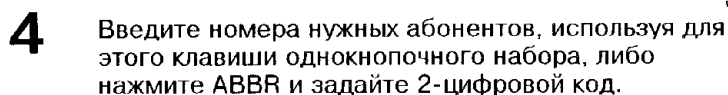
```
PROGRAM [ P ]
/программа P/
PRESS PROGRAM KEY
/Нажмите программную
клавишу/
```



```
PROGRAM [ P1 ] NO.=■
/программа P1 №=■
1: PROG 2: ONE-TOUCH
/1: программа
2: однокнопочный набор/
```



```
PROGRAM [ P1 ]
/программа P1
ENTER STATION(S)
/Введите номер абонента(ов)/
```

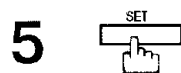


Например: 0 2 и ABBR 3 8.

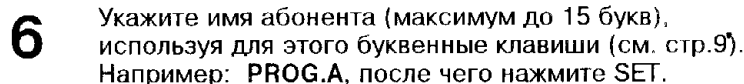
```
ONE-TOUCH
/однокнопочный набор/
< 02 > (Station name)
/имя абонента/
```

Вы можете воспользоваться клавишами "∧" или "∨" для просмотра заданных абонентов перед переходом к следующей операции. Если при этом Вы обнаружите ошибку, то нажмите клавишу CLEAR для стирания неправильно указанного абонента.

```
ABBR STNS=002
/сокращенный число
набор абонентов=/
[ 38 ] (Station name)
/имя абонента/
```



```
PROGRAM [ P1 ] NAME
/программа P1 имя/
■
```



```
PROGRAM [ P ]
/программа P1 /
PRESS PROGRAM KEY
/Нажмите программную
клавишу/
```

Далее Вы можете произвести установку других программных клавишей, повторяя операции, начиная с п.2, либо вернуть аппарат в резервное состояние, нажав для этого клавишу STOP.

## Установка однокнопочного набора

### Установка программной клавиши для однокнопочного набора



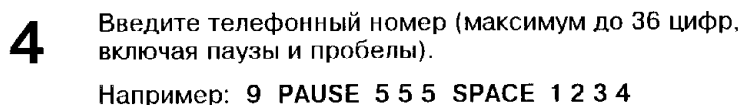
PROGRAM [ P ]  
/программа P/  
PRESS PROGRAM KEY  
/Нажмите программную  
клавишу/



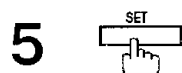
PROGRAM [ P1 ] NO.=  
/программа P1 №=  
1: PROG 2: ONE-TOUCH  
/1: программа  
2: однокнопочный набор/



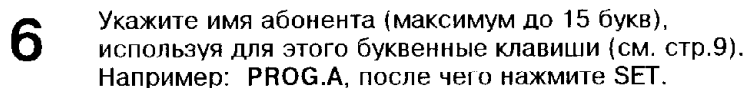
PROGRAM [ P1 ] TEL  
/программа P1 телефон/



PROGRAM [ P1 ] TEL.  
/программа P1 телефон/  
9-555 1234



PROGRAM [ P1 ] NAME  
/программа P1 имя/  
■



PROGRAM [ P ]  
/программа P /  
PRESS PROGRAM KEY  
/Нажмите программную  
клавишу/

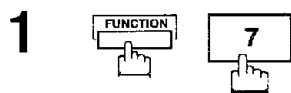
Далее Вы можете произвести установку других программных клавиш, повторяя операции, начиная с п.2, либо вернуть аппарат в резервное состояние, нажав для этого клавишу STOP.

## Изменение или стирание установок программных клавиш

Для изменения введенных установок программных клавиш следуйте процедурам, описывающим эти установки, которые изложены на стр.70-74.

- Время включения или номер абонента(ов) для отложенного сеанса передачи.
- Номер абонента(ов) для обычного опроса.
- Врея включения или номер абонента(ов) для отложенного опроса.
- Номер абонента(ов) для группового набора.
- Телефонный номер и имя абонента для однокнопочного набора.

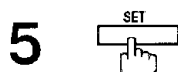
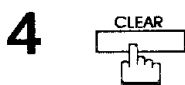
### Стирание установок программных клавиш



3 Нажмите программную клавишу, функцию которой Вы хотите стереть.

Ех:

Например: P 1



Далее Вы можете стереть функции и других программных клавиш, повторяя операции, начиная с п.3, либо вернуть Ваш аппарат в резервное состояние, нажав для этого клавишу STOP.

SET MODE (1-6)  
/режим установки/  
ENTER NO. OR ^ v /Введите номер или воспользуйтесь клавишами " ^ " или " v " /

PROGRAM [ P ]  
/программа P /  
PRESS PROGRAM KEY  
/Нажмите программную клавишу/

PROGRAM [ P1 ] NO.=1  
/программа P1 №=/  
1: PROG 2: ONE-TOUCH  
/1: программа  
2: однокнопочный набор/

PROGRAM [ P1 ] NO.=1  
/программа P1 №=/  
1: PROG 2: ONE-TOUCH  
/1: программа  
2: однокнопочный набор/

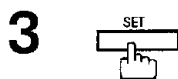
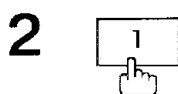
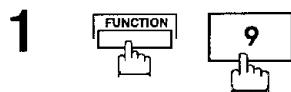
PROGRAM [ P ]  
/программа P /  
PRESS PROGRAM KEY  
/Нажмите программную клавишу/

Ваш аппарат оснащен памятью изображений, которая обеспечивает возможность резервирования сеанса передачи в памяти, отложенной передачи из памяти, опроса из памяти и т.д.

После резервирования сеансов связи в памяти может возникнуть необходимость изменения каких-то, заданных ранее установок коммуникации, сохраненных в памяти. В связи с этим в настоящем разделе рассматривается способ редактирования введенных ранее установок.

## Распечатка списка файлов

Содержание установок коммуникационных параметров может быть изменено, либо они могут быть просто стерты. Для проверки введенных установок необходимо получить соответствующую распечатку, для чего выполните следующее.



EDIT FILE MODE (1-6)  
/режим редактирования файла/  
ENTER NO. OR ^ v  
/введите номер или воспользуй-  
тесь клавишами "^^" или "vv"/

1: PRINT FILE LIST?  
/1: распечатка списка?/  
PRESS SET TO PRINT  
/для распечатки нажмите SET/

\* PRINTING \*  
/распечатка/  
FILE LIST  
/список файлов/

## Пример списка файлов

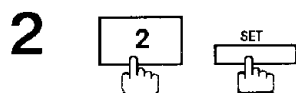
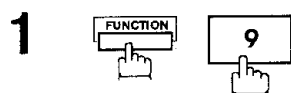
|                                                                 |           |        |        |       |            |                              |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|--------|--------|-------|------------|------------------------------|
| ***** -FILE LIST- ***** DATE 08-DEC-1995 ***** TIME 12:00 ***** |           |        |        |       |            |                              |
| (1)                                                             | (2)       | (3)    | (4)    | (5)   | (6)        |                              |
| FILE                                                            | COMM.     | TYPE   | CREATE | TIME  | START      | PAGE                         |
| No.                                                             |           |        |        |       |            |                              |
| 001                                                             | DEFERRED  | XMT    | 08-DEC | 18:20 | 20:30      | 001                          |
|                                                                 |           |        |        |       |            | [01], [02], [03], <01>       |
|                                                                 |           |        |        |       |            | 555 1234                     |
| 002                                                             | MEM. DEF. | XMT    | 08-DEC | 18:20 | 22:30      | 003                          |
|                                                                 |           |        |        |       |            | [11], [12], [13], [16], [17] |
| 003                                                             | RCV TO    | MEMORY | 07-DEC | 22:00 |            | 002                          |
| 004                                                             | CONF.     | MAIL   | 08-DEC | 03:15 |            | 005                          |
|                                                                 |           |        |        |       | (7)        |                              |
|                                                                 |           |        |        |       | -PANASONIC | -                            |
| ***** -HEAD OFFICE -**** - 201 555 1212- *****                  |           |        |        |       |            |                              |
|                                                                 |           | (9)    |        |       |            | (8)                          |

## Пояснения содержания

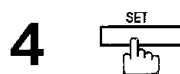
- |                                          |                                                                                                                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Номер файла                          | Если данный файл в данный момент находится в обработке, то с левой стороны от номера размещается значок "A".                          |
| (2) Тип коммуникации                     |                                                                                                                                       |
| (3) Дата/время сохранения в памяти       | Дата/время сохранения этих файлов в памяти.                                                                                           |
| (4) Время выполнения                     | Если соответствующая обработка файла связана с контролируемой таймером коммуникацией, то в данной колонке печатается время включения. |
| (5) Количество запоминаемых страниц      |                                                                                                                                       |
| (6) Адресат                              | Сокращенный набор/однокнопочный набор/набор в ручном режиме                                                                           |
| (7) Ваш логотип                          | До 25 знаков                                                                                                                          |
| (8) Ваш идентификационный номер          | До 20 цифр                                                                                                                            |
| (9) Ваш идентификатор в буквенной записи | До 16 букв.                                                                                                                           |

# Изменение времени включения или имени абонента в файле

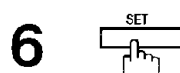
Для внесения в коммуникационный файл корректировки времени включения и/или имени абонента необходимо проделать следующее.



3 Укажите номер файла, который Вы хотите изменить.  
Например: 0 0 1



5 Задайте новое время включения.  
Например: 0 6 0 0 (6:00 до полудня).  
(Если время изменять не требуется, то переходите сразу к операции п.6).

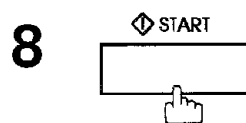


7 Для стирания абонента(ов) нажмите клавиши "∧" или "∨" и произведите прокрутку до тех пор, пока на дисплее не появится интересующий абонент. Затем нажмите клавишу CLEAR.

или  
задайте имя (имена) абонента, которое Вы хотите добавить.

Ex:

Например: 0 2



(См. примечание).

EDIT FILE MODE (1-6)  
/режим редактирования файла/  
ENTER NO. OR ∧ ∨  
/введите номер или воспользуйтесь клавишами "∧" или "∨"/

CHANGE TIME/STN  
/изменить время/  
имя абонента/  
FILE NO.=■■■ /файл №=

CHANGE TIME/STN  
/изменить время/имя  
абонента/  
FILE NO.=001 /файл №=001/

DEFERRED XMT  
/отложенный сеанс XMT/  
START TIME 20:30  
/время включения 20:30/

DEFERRED XMT  
/отложенный сеанс XMT/  
START TIME 20:30  
/время включения 06:00/

TEL NO.  
/номер телефона/  
5551234

DEFERRED XMT  
/отложенный сеанс XMT/  
ENTER STATION(S)  
/введите имя абонента/

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
<02> (Station name)  
/имя абонента/

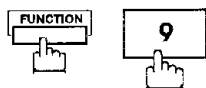
**!** **Примечание:** Если Вы редактируете файл, сохраненный для файла неудачно завершенного сеанса, после нажатия клавиши START по п.8 Вы получите подсказку о завершении операции: сразу же или нет.  
На дисплее Вы увидите следующее сообщение:

RETRY INCOMP. FILE?  
/повтор сеанса с  
незавершенным файлом?/  
1: YES 2: NO  
/1: Да 2: Нет/

Нажмите "1" для немедленного выполнения операции.

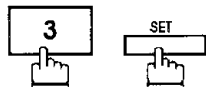
Стирание файла

1



EDIT FILE MODE (1-6)  
/режим редактирования файла/  
ENTER NO. OR ^ v  
/введите номер или воспользуйтесь клавишами " ^ " или " v " /

2



DELETE FILE  
/стереть файл/  
FILE NO.= ■■■  
/номер файла/

3

Введите номер файла, который Вы хотите стереть.  
Например: 0 0 1

DELETE FILE  
/стереть файл/  
FILE NO.=001  
/номер файла/

4

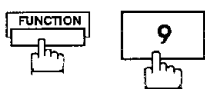


\* DELETING \*  
/стирание/  
FILE NO.=001  
/файл №=001/

## Распечатка файла

Для распечатки содержимого коммуникационного файла проделайте следующее.

1



EDIT FILE MODE (1-6)  
/режим редактирования файла/  
ENTER NO. OR ^ v  
/введите номер или воспользуйтесь клавишами " ^ " или " v " /

2



PRINT FILE  
/распечатка файла/  
FILE NO.= ■■■  
/номер файла/

3

Задайте номер файла, подлежащего распечатке.  
Например: 0 0 1

PRINT FILE  
/распечатка файла/  
FILE NO.=001  
/файл №=001//

4



Теперь Ваш аппарат начинает распечатку указанного файла. При этом файл сохраняется в памяти и после распечатки.

\* PRINTING \*  
/распечатка/  
PAGE=001/003  
/страница 001/003/

**!** *Примечание: Распечатка файла, который находится в стадии передачи.*

## Добавка документа в файл

Для добвки документа в существующий файл необходимо выполнить следующее.

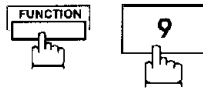
1



Поместите документ(ы) в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)  
00%/

2



EDIT FILE MODE (1-6)  
/режим редактирования файла/  
ENTER NO. OR ^ v  
/введите номер или восполь-  
зуйтесь клавишами "^" или "v"/

3



ADD DOCUMENT  
/добавить документ/  
FILE NO. = ■■■  
/номер файла/

Задайте номер файла, в который Вы хотите добавить документ.

Например: 0 0 1

ADD DOCUMENT  
/добавить документ/  
FILE NO.=001  
/файл №=001//

4



Аппарат начинает сохранение документа в указанном файле.

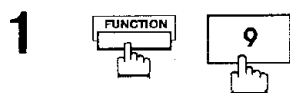
\* STORE \* NO. 001  
/сохранение в памяти/  
PAGES=01 10%  
/страницы=01 10% /

## Повтор сеанса связи с неудачно завершенным файлом

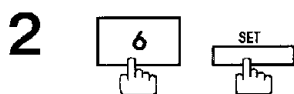
Если предыдущий сеанс связи с использованием памяти завершился неудачей из-за занятости линии или из-за отсутствия ответа со стороны вызываемого абонента, то документ автоматически стирается из памяти после последнего повтора набора номера.

При необходимости сохранения документа в памяти даже при неудачно завершенном сеансе связи необходимо изменить на "Использовать" установку параметра №31 (INC.FILE SAVE) Таблицы параметров факса (см. стр.36).

Для повтора неудачно завершенной передачи файла сделайте распечатку списка файлов для проверки номера файла (см. стр.76). Затем выполните следующее.



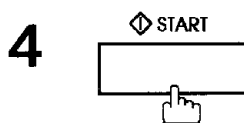
EDIT FILE MODE (1-6)  
/режим редактирования файла/  
ENTER NO. OR ^ v  
/введите номер или воспользуйтесь клавишами "^^" или "vv"/



RETRY INCOMP. FILE  
/повтор неудачно завершенной передачи файла/  
FILE NO.= ■■■  
/номер файла/

**3** Задайте номер файла, подлежащего распечатке.  
Например: 0 0 1

RETRY INCOMP. FILE  
/повтор неудачно завершенной передачи файла/  
FILE NO.=001  
/файл №=001/

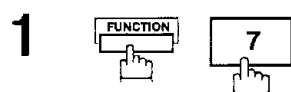


Теперь Ваш аппарат будет производить повторную передачу указанного файла и сразу же начинает набор соответствующего номера.

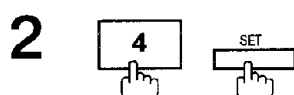
\* DIALING \*  
/набор номера/

Данный код предназначен для защиты Вашего аппарата от несанкционированного доступа со стороны других пользователей. Если ввести 4-разрядный цифровой код, то уже никто не сможет работать с Вашим аппаратом без введения правильного кода. Однако при этом в любом случае обеспечивается автоматический прием документов. После завершения любой операции, как-то, установка режима или сеанс передачи, и при возвращении дисплея в резервный режим необходимо повторно ввести код доступа для продолжения работы с факсом. Задание кода доступа никоим образом не влияет на эксплуатационные характеристики аппарата.

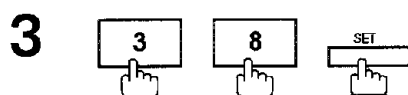
## Установка кода доступа



SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите номер или воспользуйтесь клавишами " ^ " или " v " /



FAX PARAMETER (01-64)  
/параметр факса/  
NO.=  
/№= /

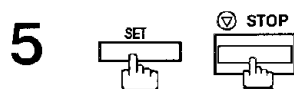


38 FAX ACCESS CODE  
/38 код доступа в факс/

4

Задайте 4-разрядный цифровой код доступа.  
Например: 1 2 3 4.

38 FAX ACCESS CODE  
/38 код доступа в факс/ 1234



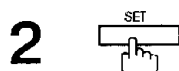
**!** **Примечание:** Для стирания заданного кода доступа введите этот код, нажмите клавишу SET и выполните операции до п.3 включительно, после чего нажмите клавиши CLEAR SET и STOP.

## Работа с факсимильным аппаратом с использованием кода доступа

1

Введите код доступа.  
Например: 1 2 3 4.

08-DEC-1995 15:00  
/дата, время/  
ACCESS CODE=  
/код доступа= /



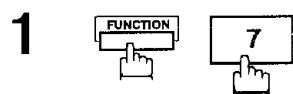
Далее Вы переходите к обычной работе на аппарате.

08-DEC-1995 15:00  
/дата, время/  
ACCESS CODE=1234  
/код доступа= /

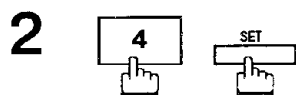
08-DEC-1995 15:00  
/дата, время/ 00%

Данная функция обеспечивает сохранение всех принимаемых документов в памяти. Для распечатки документов их памяти оператор, имеющий право пользования, должен ввести надлежащий правильный пароль.

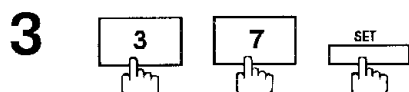
## Установка пароля для приема в память



SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



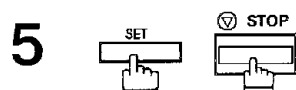
FAX PARAMETER (01-64)  
/параметр факса/  
NO.=■  
/№= /



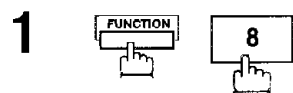
37 RCV TO MEMORY  
/37 прием в память/

4 Задайте 4-разрядный цифровой пароль для приема в память.  
Например: 1 2 3 4.

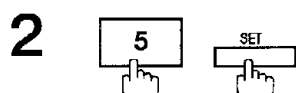
38 FAX ACCESS CODE  
/38 код доступа в факс/ 1234



## Установка функции приема документов в память



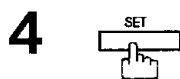
SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



RCV TO MEMORY=ON  
/прием в память=ON/  
1: OFF 2: ON 3: PRINT  
/1: выключено; 2: включено; 3:  
печать/



RCV TO MEMORY=ON  
/прием в память=ON/  
1: OFF 2: ON 3: PRINT  
/1: выключено; 2: включено; 3:  
печать/



08-DEC-1995 15:00  
< RCV TO MEMORY >  
/прием в память/

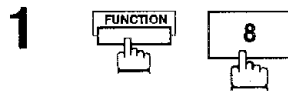
- !** **Примечание:** 1. В случае переполнения памяти аппарат прекращает прием документа и освобождает линию. После этого аппарат не будет отвечать на вызовы абонентов до тех пор, пока не будет освобождена память.  
2. Мы рекомендуем дополнительно расширять память при использовании рассматриваемой функции (см. стр. 140, "Характеристики памяти изображений").

## Распечатка документов

После приема документов с использованием памяти на дисплее появляется следующее сообщение.

MESSAGE IN MEMORY  
/сообщение в памяти/  
< RCV TO MEMORY >  
/прием в память/

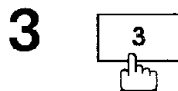
Для распечатки документа из памяти проделайте следующее.



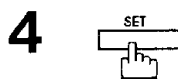
SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



RCV TO MEMORY=ON  
/прием в память=ON/  
1: OFF 2: ON 3: PRINT  
/1: выключено; 2: включено; 3:  
печать/



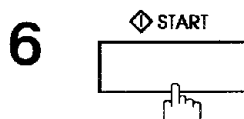
RCV TO MEMORY=PRINT  
/прием в память=PRINT /  
1: OFF 2: ON 3: PRINT  
/1: выключено; 2: включено; 3:  
печать/



INPUT PASSWORD  
/введите пароль/

5 Введите пароль для распечатки документов (см.  
примечание, п.1).  
Например: 1 2 3 4.

INPUT PASSWORD  
/введите пароль/ 1234



Аппарат начинает распечатку документов.

\* PRINTING \*  
/распечатка/  
PAGE=001/001  
/страницы/

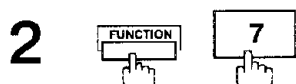
- ! Примечание:** 1. Если пароль не задан, то соответствующая подсказка о необходимости введения пароля не будет индицироваться на дисплее. Распечатка в этом случае начинается сразу же после нажатия клавиши SET в операции п.4.
2. После задействования функции RCV TO MEMORY /прием в память/ пароль не может быть изменен (при этом параметр №37 Таблицы параметров факса не будет отображаться на дисплее). При необходимости изменения указанного пароля сначала необходимо функцию RCV TO MEMORY перевести в состояние OFF (выключено). Изменение пароля - см. стр.83.

## УСТАНОВКА ФУНКЦИИ ПЕРЕАДРЕСАЦИИ ФАКСИМИЛЬНЫХ СООБЩЕНИЙ

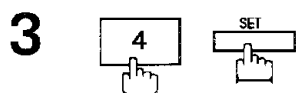
Данная функция позволяет осуществлять переадресацию всех входящих факсимильных сообщений на номер, зарегистрированный в качестве номера для сокращенного набора [00]. Сразу после записи факсимильного сообщения в память, машина наберет телефонный номер, зарегистрированный в качестве номера для сокращенного набора [00] и осуществит передачу принятого документа (-ов).

Данная функция удобна для получения факсимильных сообщений в другом месте (например, дома) вечером или в выходной день.

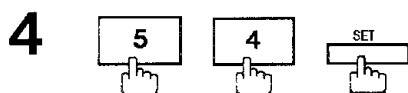
- 1 Введите под номером для сокращенного набора [00], телефонный номер, на который следует переводить получаемые факсимильные сообщения (см. стр. 30).



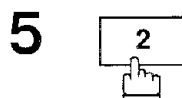
SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите номер или воспользуйтесь клавишами " ^ " или " v " /



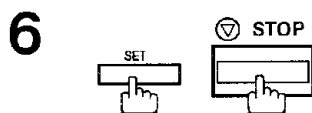
FAX PARAMETER (01-64)  
/параметр факса/  
NO.=■  
/№= /



54 FAX FORWARD  
54 Переадресация факсимильных сообщений  
1: INVALID /не использовать



54 FAX FORWARD (01-64)  
Переадресация факсимильных сообщений  
2: VALID /использовать.



AUG-12-1995 15:00  
12 АВГ. 1995 г. 15:00  
< FAX FORWARD >  
< Переадресация факсимильных сообщений >

- ! Примечание:**
- 1 При установленной функции переадресации факсимильных сообщений внесение изменений в телефонный номер для сокращенного набора [00] не возможно. Поэтому перед внесением исправлений в телефонный номер вам следует сделать выключить данную функцию.
  - 2 Если сеанс переадресации принятого документа (-ов) закончился неудачей, принятый документ (-ты) будет (-ут) распечатан (-ы), а сам документ (-ы) будет (ут) удален (-ны) из памяти аппарата, даже если параметр факса № 31 (INC. FILE SAVE)(СОХРАНИТЬ ФАЙЛ В ПАМЯТИ) активизирована. Если Вы желаете сохранить документ в памяти в случае неудачного сеанса переадресации активизируйте функцию Receive To Memory (Осуществлять прием в память) (см. стр. 83).
  - 3 При переполнении памяти аппарата или, если память заполнена на 95%, прием документов в память не возможен.

Данная функция обеспечивает введение документа (-ов) в "блок памяти для передачи файлов", что позволяет многократную передачу документа многочисленным адресатам. Документ (-ы) сохраняется (-ются) в блоке памяти до тех пор пока он не будет удален из него.

## ВВЕДЕНИЕ ДОКУМЕНТА (-ОВ) В ПАМЯТЬ

Для введения документа (-ов) в память необходимо выполнить следующие операции.

**1**  Положить документ (-ы) лицевой стороной вниз

DOCUMENT SET  
ENTER STATION (S) 00%  
Документ установлен.  
Введите номер абонента (-ов) 00%

**2**  

FILE XMT MODE (1-4)  
ENTER NO. OR ^ v  
Режим передачи файлов  
Введите номер или ^ v

**3**  

1 : STRORE FILE?  
PRESS SET TO SELECT  
1 : Ввести файл в память?  
Для выбора нажмите на кнопку SET

**4** 

STORE \* NO. 001  
PAGES=001 01%  
\* Введение в память \* № 001  
Страниц = 001 01%

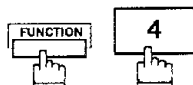
Ваш аппарат начинает вводить документ (-ы) в память

**!** **Примечание:** 1 В "блок памяти для передачи файлов" можно ввести только 1 файл.

## ПЕРЕДАЧА ДОКУМЕНТА(-ОВ) ХРАНЯЩИХСЯ В ПАМЯТИ

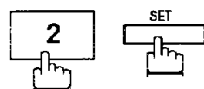
Для передачи документа (-ов), хранящихся в памяти, необходимо выполнить следующие операции

1



FILE XMT MODE (1-4)  
ENTER NO. OR ^ v  
Режим передачи файлов  
Введите номер или ^ v

2



SEND FILE  
ENTER STATION(S)  
Передать файл  
Введите номер абонента (-ов)

3

Наберите номер с использованием любого из приведенных ниже способов:

- Набор в ручном режиме (UF-788: До 32 абонентов /UF-744: До 12 абонентов)
- Однокнопочный набор
- Сокращенный набор
- Набор с поиском абонентов по имени (подробно см. стр.45-48)

Ex:

Например: 0 1

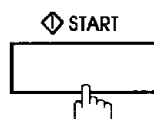
ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
< 01 > (Station name)  
/имя абонента/

ABBR 1 0

ABBR STNS=002  
/сокращенный число  
набор абонентов/  
[10] (Station name)  
/имя абонента/

(В случае указания абонентов для набора в ручном режиме или набора с поиском абонентов по имени необходимо после каждого введенного имени нажимать клавишу SET).

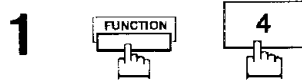
4



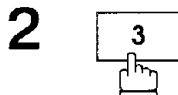
Ваш аппарат начинает последовательный набор номера абонента

## УДАЛЕНИЕ ДОКУМЕНТА (-ОВ) ИЗ ПАМЯТИ

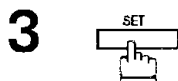
Для удаления документа (-ов) необходимо выполнить следующие операции



SET MODE (1-4)  
/режим установки/ (1-4)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



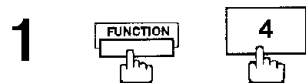
3 : DELETE FILE?  
PRESS SET TO SELECT  
1 : Удалить файл из памяти?  
Для выбора нажмите на кнопку SET



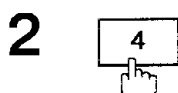
\* DELETING \*  
\* СТИРАНИЕ \*

## РАСПЕЧАТКА ДОКУМЕНТА (-ОВ), НАХОДЯЩИХСЯ В ПАМЯТИ

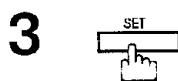
Для распечатки документа (-ов), находящихся в памяти, необходимо выполнить следующие операции



FILE XMT MODE (1-4)  
ENTER NO. OR ^ v  
Режим передачи файлов  
Введите номер или ^ v



4 : PRINT FILE?  
PRESS SET TO SELECT  
1 : Распечатать файл?  
Для выбора нажмите на кнопку SET



\* PRINTING \*  
\* РАСПЕЧАТКА \*

Ваш аппарат распечатывает файл. Документ (-ты) останется (-утся) в блоке памяти аппарата даже после распечатки файла.

## Детектор характерного сигнала вызова абонентом (DRD)

Данная функция действительна только в тех странах, где используется служба DRD.

Ваш аппарат имеет специальную функцию в связи с обеспечиваемой многими местными телефонными компаниями службой DRD. Эта функция позволяет аппарату автоматически распознавать до 2-х телефонных номеров по характерному сигналу вызова со стороны абонентов, на основании которых производится идентификация номера соответствующего абонента. Данная функция "DRD" обеспечивает Вас несколькими телефонными номерами, для факса, делового или личного использования, на базе одной телефонной линии.

Перед использованием данной функции справьтесь в местной телефонной компании о наличии упомянутой службы DRD в Вашем регионе.

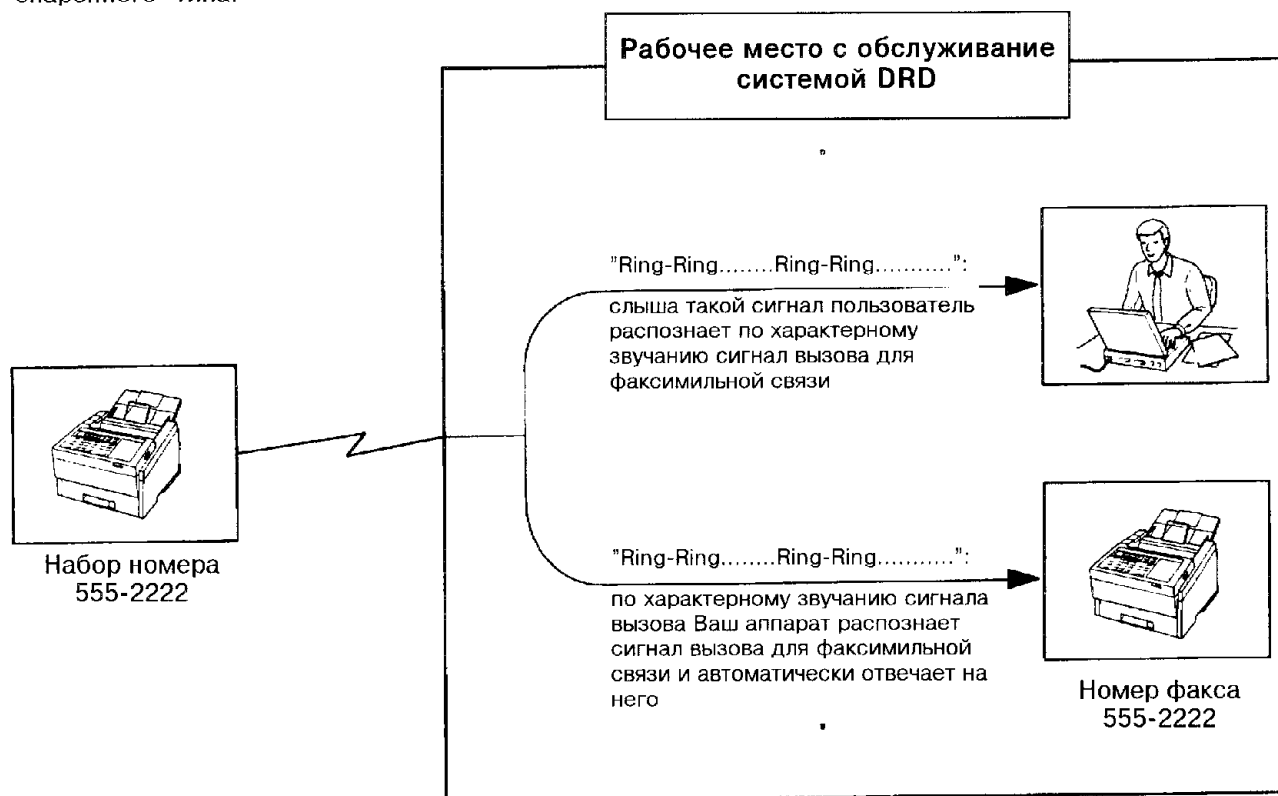
При этом следует иметь в виду, что программирование аппарата на детектирование специальных сигналов вызова может быть произведено только применительно к службе DRD. Для того, чтобы настроить Ваш аппарат на детектирование специальных сигналов факсимильной связи, необходимо изменить параметр №30 Таблицы параметров факса (см. стр.36).

Приведенная ниже таблица показывает типичный пример использования двух номеров в одной телефонной линии.

| Телефонный № | Назначение | Звук характерного вызывного сигнала | Тип сигнала         |
|--------------|------------|-------------------------------------|---------------------|
| 555-1111     | Телефон    | Riiing.....Riiing.....              | Стандартные сигналы |
| 555-2222     | Факс       | Ring-Ring.....Ring-Ring.....        | Спаренные сигналы   |

- ! Примечание:** 1. "Riiing" означает продолжительные повторяющиеся сигналы вызова; "Ring-Ring" означает повторяющиеся короткие спаренные сигналы.  
2. Звук этих характерных сигналов вызова отличается в зависимости от технических условий каждой службы DRD.

Приведенная ниже иллюстрация показывает типичный пример использования в Вашем аппарате сигнала "спаренного" типа.

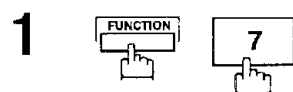


## 6. РАБОТА С СЕТЬЮ

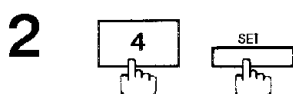
В Вашем аппарате предусмотрена специальная функция (SELECTIVE RECEPTION), которая позволяет Вам заблокировать прием ненужной информации, например, ненужных документов, почтовых сообщений и т.д.

Перед приемом документа производится сравнение 4-х последних цифр идентификационного номера передающего факсимильного аппарата с 4-мя последними цифрами телефонного номера, запрограммированного в номере однокнопочного или сокращенного набора. При совпадении указанных цифр Ваш аппарат произведет прием документа. Если совпадения не обнаружено, то Ваш факс автоматически отменит прием документа, а в Журнале будет зарегистрирован информационный код 406.

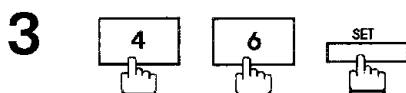
### Установка функции селективного приема



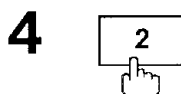
SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



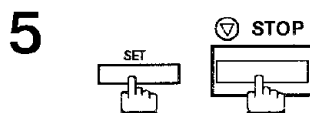
FAX PARAMETER (01-64)  
/параметр факса/  
NO.=■  
/№= /



46 SELECT RCV  
/селективный прием  
1: INVALID  
/не действительно/



46 SELECT RCV  
/селективный прием/  
2: VALID  
/действительно/



- ! Примечание:**
- 1 При установке функции селективного приема документов Ваш аппарат в состоянии осуществлять прием только 140 абонентов, которые программируются во встроенном автоматическом номеронабирателе.
  - 2 Если Ваш идентификационный номер не установлен, то возможна ситуация, когда Ваш аппарат будет не в состоянии осуществлять прием документов от некоторых моделей факсов. Установку Вашего идентификационного номера - см. стр.27.

## Общее описание

Связь с использованием пароля, включая передачу и прием с использованием пароля, защищает Вас от передачи факса неправильному абоненту или приема документов от несанкционированных абонентов. При этом Вы можете установить какую-либо одну функцию, передачу или прием с использованием пароля, либо обе одновременно.

Для использования функции передачи с использованием пароля Вы должны сначала задать 4-разрядный цифровой пароль. При этом данный пароль должен использоваться и другими абонентами, имеющими аппараты PANAFAX, совместимые с Вашим. Если пароль, заданный в Вашем аппарате, не будет согласовываться с паролем других совместимых факсов PANAFAX, то передача с использованием пароля будет невозможна. Вы можете выбрать пароль для передачи путем установки функции 8-4, PASSWORD-XMT в позицию ON (включено) перед отправкой документа.

Для использования приема с паролем Вы должны предварительно 4-разрядный цифровой пароль. При этом данный пароль должен использоваться и другими абонентами, имеющими аппараты PANAFAX, совместимые с Вашим. Если пароль, заданный в Вашем аппарате, не будет согласовываться с паролем других совместимых факсов PANAFAX, то передача с использованием пароля будет невозможна. После установки функции приема с паролем и параметра в позицию ON это состояние остается неизменным до тех пор, пока не будет произведена переустановка в позицию OFF (выключено).

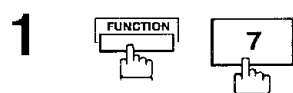
## Совместимость Вашего факсимильного аппарата

Использование функций передачи и приема документов с применением пароля возможно только в комбинации с совместимыми с Вашим аппаратом факсов PANAFAX, перечисленных ниже.

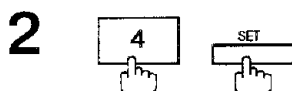
| МОДЕЛЬ  | СПЕЦИАЛЬНАЯ УСТАНОВКА                                                                       |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| UF-160  | Необходима. См. индивидуальное Руководство пользователя на конкретный факсимильный аппарат. |
| UF-160M |                                                                                             |
| UF-170  |                                                                                             |
| UF-260  |                                                                                             |
| UF-270  |                                                                                             |
| UF-270M |                                                                                             |
| UF-280M |                                                                                             |
| UF-300  |                                                                                             |
| UF-312  |                                                                                             |
| UF-322  |                                                                                             |
| UF-650  |                                                                                             |
| UF-733  |                                                                                             |
| UF-744  |                                                                                             |
| UF-745  |                                                                                             |
| UF-750  |                                                                                             |
| UF-750D |                                                                                             |
| UF-755  |                                                                                             |
| UF-766  |                                                                                             |

## Установка функции передачи с использованием пароля

Для установки пароля и параметров передачи необходимо выполнить следующее.



SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



FAX PARAMETER (01-64)  
/параметр факса/  
NO.=■  
/№= /



44 PASSWORD-XMT  
/44 передача с паролем/

4 Введите 4-разрядный цифровой пароль передачи.  
Например: 1 2 3 4 и нажмите клавишу SET.

44 PASSWORD-XMT  
/передача с паролем/  
1: OFF 1234  
/1: не действительно 1234 /

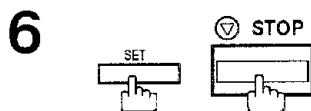
5

для OFF (пароль не проверять)

44 PASSWORD-XMT  
/передача с паролем/  
1: OFF 1234  
/1: не действительно 1234 /

для ON (пароль проверять)

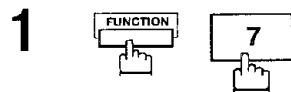
или  
44 PASSWORD-XMT  
/передача с паролем/  
2: ON 1234  
/2: действительно 1234 /



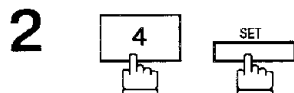
- ! Примечание:**
1. Вы можете временно изменять введенную ранее установку, используя функцию 8-4 (PASSWORD-XMT) для каждой отдельной передачи (более подробно - см. стр.95).
  2. Для изменения пароля нажмите клавишу CLEAR в операции п.4, после чего введите новый пароль.

## Установка функции приема с использованием пароля

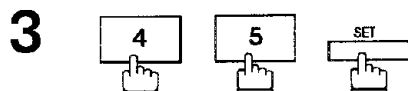
Для установки данной функции необходимо проделать следующее.



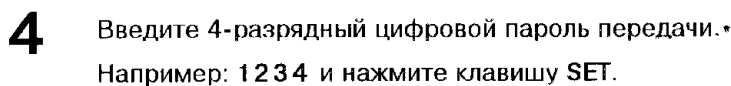
SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



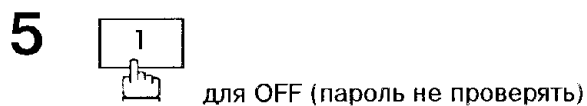
FAX PARAMETER (01-64)  
/параметр факса/  
NO.=  
/No= /



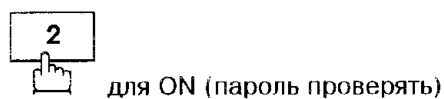
45 PASSWORD-RCV  
/45 прием с паролем/



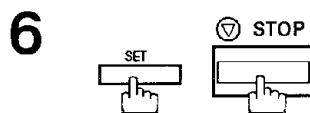
45 PASSWORD- RCV  
/прием с паролем/  
1: OFF 1234  
/1: не действительно 1234 /



45 PASSWORD-RCV  
/прием с паролем/  
1: OFF 1234  
/1: не действительно 1234 /



или  
45 PASSWORD-RCV  
/прием с паролем/  
2: ON 1234  
/2: действительно 1234 /



- ! Примечание:**
1. После установки данного параметра выбор режимов **ON** или **OFF** для каждого приема блокируется.
  2. Для изменения пароля нажмите клавишу **CLEAR** в операции п.4, после чего введите новый пароль.

## Использование передачи с паролем

Для использования функции передачи с паролем Вы должны устанавливать в положение OFF или ON параметр PASSWORD-XMT индивидуально для каждого сеанса передачи, для чего необходимо выполнить следующие операции.

**1**  Поместите документ(ы) в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)/

**2**  

SELECT MODE (1-5)  
/режим установки/ (1-5)  
ENTER NO. OR ^ v /введите номер или воспользуйтесь клавишами " ^ " или " v " /

**3**  

PASSWD-XMT= OFF  
/передача с паролем/  
1:OFF 2: ON  
/1: не проверять 2: проверять/

**4**  для OFF (пароль не проверять)  
или  
 для ON (пароль проверять)

PASSWORD-XMT=OFF  
1: OFF 2:ON

или  
PASSWORD-XMT=OFF  
1: OFF 2:ON

**5** 

DOCUMENT SET  
ENTER STATION(S) 00%

**6** С помощью одного из перечисленных ниже способов наберите нужный номер:

- Набор номера в ручном режиме (UF-788: до 32 абонентов/ UF-744: до 12 абонентов)
- Однокнопочный набор
- Сокращенный набор
- Набор с поиском абонентов по имени (более подробно - см. стр.45-48).

Например: 01

(При задании абонента для набора в ручном режиме или набора с поиском абонентов по имени каждый раз после введения данных необходимо нажимать клавишу SET).

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
<01> (Station name)  
/имя абонента,

**7** 

Если указанный в Вашем аппарате пароль передачи согласуется с паролем принимающего абонента, то Ваш аппарат начинает передавать установленный документ. После окончания передачи параметр PASSWORD-XMT возвращается в состояние стандартной установки (OFF или ON).

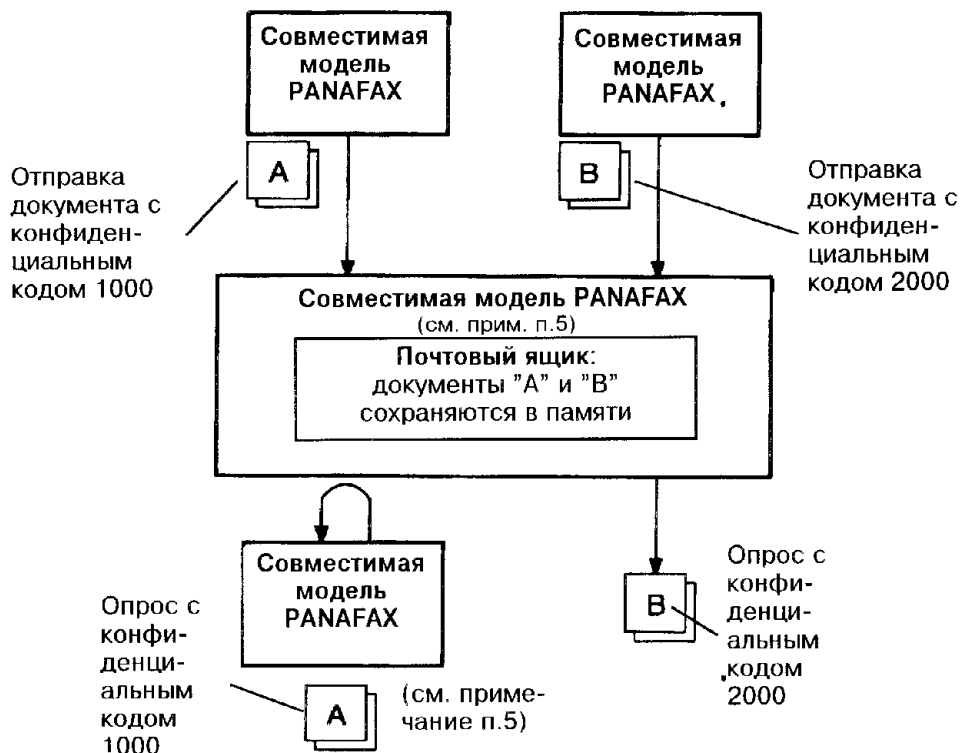
## Использование приема с паролем

После установки параметра, как это было описано на предыдущей странице, никаких дополнительных операций больше не требуется. Режим OFF или ON не может выбираться для каждого сеанса приема: параметр, предварительно установленный в OFF или ON, всегда будет оставаться в заданном режиме до тех пор, пока не будет произведена переустановка.

Ваш аппарат оснащен двумя функциями конфиденциальной связи, которые обеспечивают получение посылаемой Вами конфиденциальной информации только определенным лицом, использующим для этого надлежащий код.

## Конфиденциальный почтовый ящик

Функция конфиденциального почтового ящика может быть использована для связи с совместимыми моделями факсимильных аппаратов, пользующихся 4-разрядным цифровым конфиденциальным кодом. Данная функция обеспечивает прием документа(ов) с указанным конфиденциальным кодом в память с последующей распечаткой только лицом, владеющим этим конфиденциальным кодом.



(Фиг.1): Схема конфиденциального почтового ящика.

## Совместимость Вашего факсимильного аппарата с другими моделями PANAFAAX

Таблица 1 показывает другие модели совместимых факсимильных аппаратов семейства PANAFAAX, оснащенных функцией конфиденциального почтового ящика. В таблице показано также, требуется или нет какая-либо специальная установка.

Таблица 1. Функция конфиденциального почтового ящика

| СОВМЕСТИМАЯ МОДЕЛЬ |        |        | СПЕЦИАЛЬНАЯ УСТАНОВКА |
|--------------------|--------|--------|-----------------------|
| UF-280M            | UF-733 | UF-755 | Не требуется.         |
| UF-312             | UF-744 | UF-766 |                       |
| UF-322             | UF-745 |        |                       |

- ! Примечание:**
- Если Ваш аппарат принял два конфиденциальных факса с одним и тем же кодом, то оба документа сохраняются в одном почтовом ящике.
  - В памяти аппарата может быть сохранено до 10-ти файлов "Почтовый ящик". Таким образом, Вы можете осуществлять прием конфиденциальных сообщений с использованием 10-ти кодов.
  - В случае переполнения памяти аппарат автоматически прекращает прием документов и освобождает линию.
  - Рекомендуется расширять память при пользовании рассматриваемой функцией. Характеристики памяти изображений - см. стр.144.
  - В случае приема конфиденциальных факсов в почтовый ящик факсимильного аппарата UF-733 Вы не можете производить опрос этого документа. Указанная модель рассчитана только на распечатку принимаемых конфиденциальных документов на месте.

## Отправка конфиденциального документа в почтовый ящик абонента

1



Поместите документ(ы) в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)/

2



CONF. COMM. (1-5)  
/конфиденциальная связь/  
ENTER NO. OR ^ v /введите номер или воспользуйтесь клавишами " ^ " или " v " /

3



CONFIDENTIAL XMT  
/конфиденциальная передача/  
CONF. CODE=■■■■  
/код конфиденциальной связи= /

4

Введите 4-разрядный цифровой  
Например: 2233.

CONFIDENTIAL XMT  
/конфиденциальная передача/  
CONF. CODE=2233 /код  
конфиденциальной связи=2233 /

5



CONFIDENTIAL XMT  
/конфиденциальная передача/  
ENTER STATION  
/введите номер абонента /

6

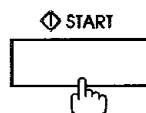
С помощью одного из перечисленных ниже способов наберите нужный номер:

- Набор номера в ручном режиме
- Однокнопочный набор
- Сокращенный набор
- Набор с поиском абонентов по имени

Например: 01

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
<01> (Station name)  
/имя абонента.

7



При необходимости проинформируйте абонента о передаче конфиденциального документа и сообщите ему код.

**! Примечание:** Если принимающий абонент имеет сетевой пароль, то Вы должны установить у себя этот пароль вместе с принимающей стороной для обеспечения возможности передачи конфиденциальных факсов (подробнее см. стр. 105 и 106).

## Опрос конфиденциального документа из почтового ящика удаленного абонента

Если Вы получили информацию о том, что кто-то передал конфиденциальный документ какому-то абоненту, то Вы можете произвести опрос документа у этого абонента следующим способом.

1



CONF. COMM. (1-5)  
/конфиденциальная связь/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами "^^" или "vv"/

2



CONFIDENTIAL POLL  
/конфиденциальный опрос/  
CONF. CODE=■■■■  
/конфиденциальный код=

3

Введите 4-разрядный цифровой  
Например: 2 2 3 3.

CONFIDENTIAL POLL  
/конфиденциальный опрос/  
CONF. CODE=2233 /код  
конфиденциальной связи=2233/

4



CONFIDENTIAL POLL  
/конфиденциальный опрос/  
ENTER STATION  
/введите номер абонента/

5

С помощью одного из перечисленных ниже  
способов наберите нужный номер:

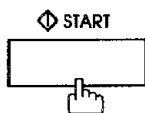
- Набор номера в ручном режиме
- Однокнопочный набор
- Сокращенный набор
- Набор с поиском абонентов по имени

Ex: 01

Например: 0 1

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
<01> (Station name)  
/имя абонента,

6



**!** **Примечание:** Конфиденциальный файл автоматически стирается в центральной станции после опроса.

## Конфиденциальный почтовый ящик и конфиденциальная сетевая связь

### Прием конфиденциального документа в Ваш почтовый ящик

Для выполнения данной операции не требуется каких-либо дополнительных установок, так как Ваш аппарат оснащен всем необходимым и готов к применению. Аппарат будет принимать конфиденциальный факс так же как и обычного факса. Однако при приеме конфиденциального факса на дисплее индицируется показанное ниже сообщение и производится распечатка отчета CONF.RCV REPORT (отчет о конфиденциальном приеме).

MEESSAGE IN MAILBOX  
/сообщение в почтовом ящике/

### Пример отчета о конфиденциальном приеме документов

```
***** -CONF.RCV REPORT- ***** DATE 08-DEC-1995 ***** TIME 12:00 *****P.01

      ** NOTICE OF CONFIDENTIAL DOCUMENT HELD **

(1)      (2)      (3)      (4)
FILE NO.  RECEIVED FROM  PAGES  TIME RECEIVED

      040      PANA FAX      001      08-DEC 12:00

                                  -PANASONIC -

***** -HEAD OFFICE -***** 201 555 1212- *****
```

#### Пояснения содержания

- |     |                                            |                                    |
|-----|--------------------------------------------|------------------------------------|
| (1) | Номер файла                                | :001-255                           |
| (2) | Принятый идентификатор удаленного абонента | В буквенном или цифровом написании |
| (3) | Количество принятых страниц                |                                    |
| (4) | Время приема                               |                                    |

- ! Примечание:**
1. Если Ваш аппарат принял два конфиденциальных факса с одним и тем же кодом, то оба документа сохраняются в одном почтовом ящике.
  2. В памяти аппарата может быть сохранено до 10-ти файлов "Почтовый ящик". Таким образом, Вы можете осуществлять прием конфиденциальных сообщений с использованием 10-ти кодов.
  3. В случае переполнения памяти аппарат автоматически прекращает прием документов и освобождает линию.
  4. Проверку факта приема конфиденциального факса Вы можете произвести путем распечатки списка файлов (см. стр.76). Конфиденциальный файл автоматически стирается в центральной станции после опроса.

## Конфиденциальный почтовый ящик и конфиденциальная сетевая связь

### Сохранение конфиденциального документа в почтовом ящике Вашего факса

Для сохранения принятого документа в конфиденциальном почтовом ящике Вашего аппарата используйте описанную ниже процедуру.

- 1**  Поместите документ(ы) в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)/

- 2**  

CONF. COMM. (1-5)  
/конфиденциальная связь/  
ENTER NO. OR ^ v /введите номер или воспользуйтесь клавишами "^" или "v"/

- 3**  

CONFIDENTIAL POLLED  
/конфиденциальная передача/  
CONF. CODE=■■■■  
/код конфиденциальной связи=

- 4** Введите 4-разрядный цифровой  
Например: 2 2 3 3 .

CONFIDENTIAL POLLED  
/конфиденциальный опрос абонентом /  
CONF. CODE=2233 /код конфиденциальной связи=2233/

- 5** 

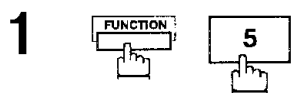
\* STORE \* NO. 002  
/сохранить №002/  
PAGES=01 01%  
/количество страниц/

Теперь документ будет сохранен в памяти. При необходимости проинформируйте абонента, принимающего конфиденциальный документ, и сообщите ему конфиденциальный код для возможности опроса.

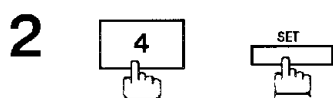
**! Примечание:** Конфиденциальный файл автоматически стирается после опроса.  
Если Вам необходимо сохранить конфиденциальный файл и после опроса, то следует изменить на "Использовать" установку параметра №43 CONF.POLLED FILE SAVE) Таблицы параметров факса.

## Распечатка конфиденциального документа из почтового ящика Вашего факса

После того, как Вас оповестили о передаче Вам некоторого конфиденциального документа, воспользуйтесь следующей процедурой для распечатки этого документа из почтового ящика Вашего факса.



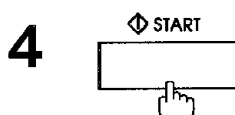
CONF. COMM. (1-5)  
/конфиденциальная связь/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами "^" или "v"/



PRINT CONF.FILE /распечатка  
конфиденциального файла/  
CONF. CODE=■■■■  
/код конфиденциальной связи=/  
CONF. CODE=■■■■

**3** Введите конфиденциальный код документа,  
подлежащего распечатке.  
Например: 2 2 3 3.

PRINT CONF.FILE /распечатка  
конфиденциального файла/  
CONF. CODE=2233 /код  
конфиденциальной связи=2233/



Ваш аппарат начинает распечатку  
конфиденциального документа.

\* PRINTING \*  
/распечатка/  
MEMORY RCV'D DOC  
/документ, принятый в память/

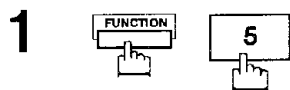
**! Примечание:** Конфиденциальный файл будет автоматически стираться сразу же после распечатки даже при установке параметра №43 (CONF.POLLED FILE SAVE) в позицию "Использовать".

## Стирание конфиденциального документа, сохраненного в почтовом ящике Вашего факса

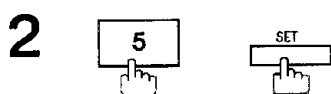
В случае переполнения памяти Вашего факса или Вашего желания стереть конфиденциальный документ Вы можете произвести стирание одного или нескольких конфиденциальных документов, сохраняемых в памяти, используя для этого приведенную ниже процедуру.

Существуют два способа стирания конфиденциального файла: один с использованием для стирания конфиденциального кода и второй, при котором стираются все конфиденциальные файлы, содержащиеся на данный момент в памяти.

### Стирание с использованием конфиденциального кода



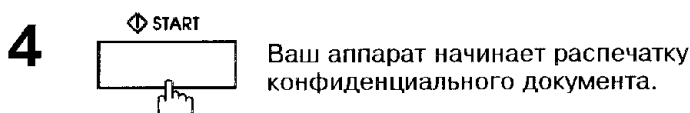
CONF. COMM. (1-5)  
/конфиденциальная связь/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



DELETE CONF.FILE /стирание  
конфиденциального файла/  
CONF. CODE=■■■■  
/код конфиденциальной связи= /

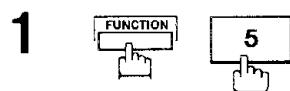
3 Введите 4-разрядный цифровой конфиденциальный код.  
Например: 2 2 3 3 .

DELETE CONF.FILE /стирание  
конфиденциального файла/  
CONF. CODE=2233 /код  
конфиденциальной связи=2233 /

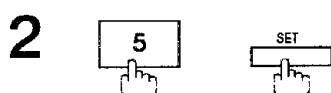


\* PRINTING \*  
/распечатка/  
MEMORY RCV'D DOC  
/документ, принятый в память /

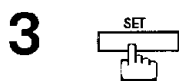
### Стирание всех конфиденциальных файлов из памяти



CONF. COMM. (1-5)  
/конфиденциальная связь/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



DELETE CONF.FILE /стирание  
конфиденциального файла/  
CONF. CODE=■■■■  
/код конфиденциальной связи= /



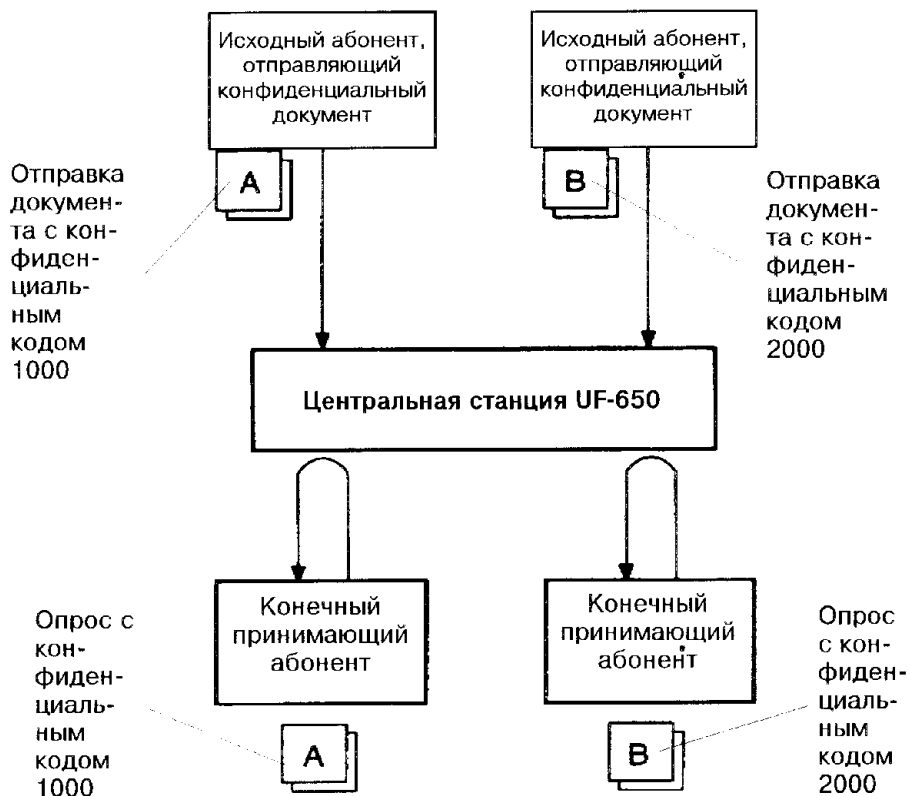
DELETE ALL CONF.FILES?  
/стереть все конфиденциальные  
файлы?/  
1: YES 2: NO /1: Да 2: Нет /



\* DELETING \* /стирание/  
ALL CONF. FILES  
/все конфиденциальные файлы /

## Конфиденциальная сетевая связь (через центральную станцию)

Система конфиденциальной сетевой связи требует использования центральной станции, функции которой может выполнять, например, факсимильный аппарат UF-650, через которую осуществляется коммуникация с аппаратами PANAFAX других моделей, имеющими функции конфиденциальной связи. В этом системе сначала исходный абонент посылает конфиденциальный документ вместе с соответствующим кодом на центральную станцию. Данный документ сохраняется в памяти центральной станции до тех пор, пока не будет опрошен конечным абонентом. В приведенном ниже примере упомянутый конечный абонент для опроса должен обязательно владеть конфиденциальным кодом, которым сопровождается документ.



(Фиг.2). Отправка конфиденциального факса через центральную станцию:

Если в качестве центральной станции используются факсы UF-650 или UF-620, то с помощью одного кода в одной и той же памяти может быть сохранено несколько документов. Иными словами, это означает, что Вы можете добавлять в определенный файл документы до тех пор, пока он не переполнится так же, как это происходит с обычным почтовым ящиком. При использовании в качестве центральной станции аппарата UF-640 упомянутая выше добавка документа с конфиденциальным кодом, уже присвоенным сохраненному в памяти файлу, производиться не может. Независимо от того, с какой центральной станцией Вы работаете, можно создавать несколько файлов с разным конфиденциальным кодом.

Сохраненный конфиденциальный документ доступен для опроса конечным абонентом.

После того, как указанный документ опрошен или распечатан с этой центральной станции, автоматически осуществляется его стирание из памяти станции.

## Совместимость Вашего аппарата с другими моделями

В приведенной ниже таблице показана совместимость Вашего факсимильного аппарата с факсами других моделей, используемых в составе системы конфиденциальной сетевой связи. В таблице также указано, требуется или нет какая-либо специальная установка.

**Таблица 1. Технические условия системы конфиденциальной связи**

| СТАНЦИЯ                                            | СОВМЕСТИМАЯ МОДЕЛЬ                                                                                                                                                                                                                                  | СПЕЦИАЛЬНАЯ УСТАНОВКА                                                                |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Факс исходного абонента                            | Panafax 145<br>Panafax 155<br>UF-140<br>UF-150<br>UF-160, UF-160M<br>UF-170, PD-170E<br>UF-250, UF-260, UF-270<br>UF-270M, UF-280M, UF-300<br>UF-312, UF-322, UF-620<br>UF-640, UF-650, UF-733<br>UF-744, UF-745, UF-750<br>UF-750D, UF-755, UF-766 | Требуется. Обращайтесь в Рководство пользователя конкретного факсимильного аппарата. |
| Центральная станция системы конфиденциальной связи | UF-620, UF-640, UF-650                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                      |
| Факс конечного принимающего абонента               | Panafax 155<br><br>UF-140<br>UF-150<br>UF-160, UF-160M<br>UF-170, PD-170E<br>UF-250, UF-260, UF-270<br>UF-270M, UF-280M, UF-300<br>UF-312, UF-322, UF-620<br>UF-640, UF-650, UF-733<br>UF-744, UF-745, UF-750<br>UF-750D, UF-755, UF-766            |                                                                                      |

## Настройка Вашего факса для работы в сети конфиденциальной связи

Для того, чтобы обеспечить пользование конфиденциальной связью сначала необходимо произвести установку соответствующего параметра конфиденциальной связи, описанного ниже. После этого при каждой отправке конфиденциального документа необходимо будет только ввести специальный код.

### 1. Параметр конфиденциальной связи

Установка данного параметра означает переключение в положения "Не использовать/Использовать" функции конфиденциальной связи.

### 2. Ваш телефонный номер

Должен быть введен полный телефонный номер.

### 3. Сетевой пароль и пароль для опроса

Вы можете воспользоваться сетевым паролем и паролем опроса для того, чтобы предотвратить возможность пользования конфиденциальной сетевой связью внешними абонентами. Для этого этот же пароль должен быть введен в факсы всех абонентов данной сети.

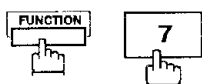
### 4. Конфиденциальный код

4-разрядный цифровой код должен быть присвоен каждому посылаемому Вами конфиденциальному документу. С помощью этого кода осуществляется идентификация документа при сохранении в памяти ретрансляционной станции. Конечный получатель также должен знать этот код для того, чтобы произвести опрос данного документа на ретрансляционной станции.

## Конфиденциальный почтовый ящик и конфиденциальная сетевая связь

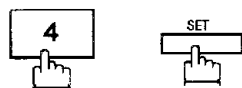
Для установки параметра конфиденциальной связи необходимо проделать следующее.

1



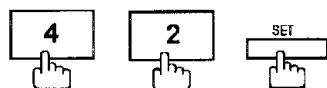
SET MODE (1-6)  
/режим установки/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /

2



FAX PARAMETER (01-64)  
/параметр факса/  
NO.= /№= /

3



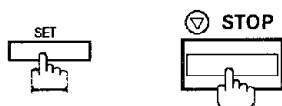
42 CONF. FAX PARA. /параметр  
конфиденциальной связи/  
1: INVALID /  
1: Не использовать /

4



42 CONF. FAX PARA. /параметр  
конфиденциальной связи/  
2: VALID /  
2: Использовать /

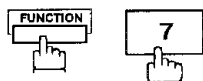
5



# 

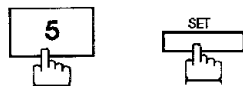
Установка Вашего телефонного номера производится следующим образом.

1



SET MODE (1-6)  
/режим установки/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /

2



OWN TELEPHONE NO.  
/Ваш телефонный номер/  
■

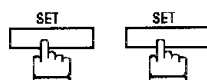
3

Введите Ваш телефонный номер (до 36 разрядов максимум).

Например: 1 SPACE 212 SPACE 111 SPACE 1234.

OWN TELEPHONE NO.  
/Ваш телефонный номер/  
1 212 111 1234

4



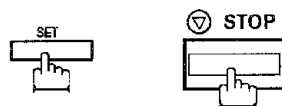
NETWORK PASSWORD  
/сетевой пароль/ ■■■■

5

Введите 4-разрядный цифровой сетевой пароль.  
Например: 9999.

NETWORK PASSWORD  
/сетевой пароль/ 9999

6



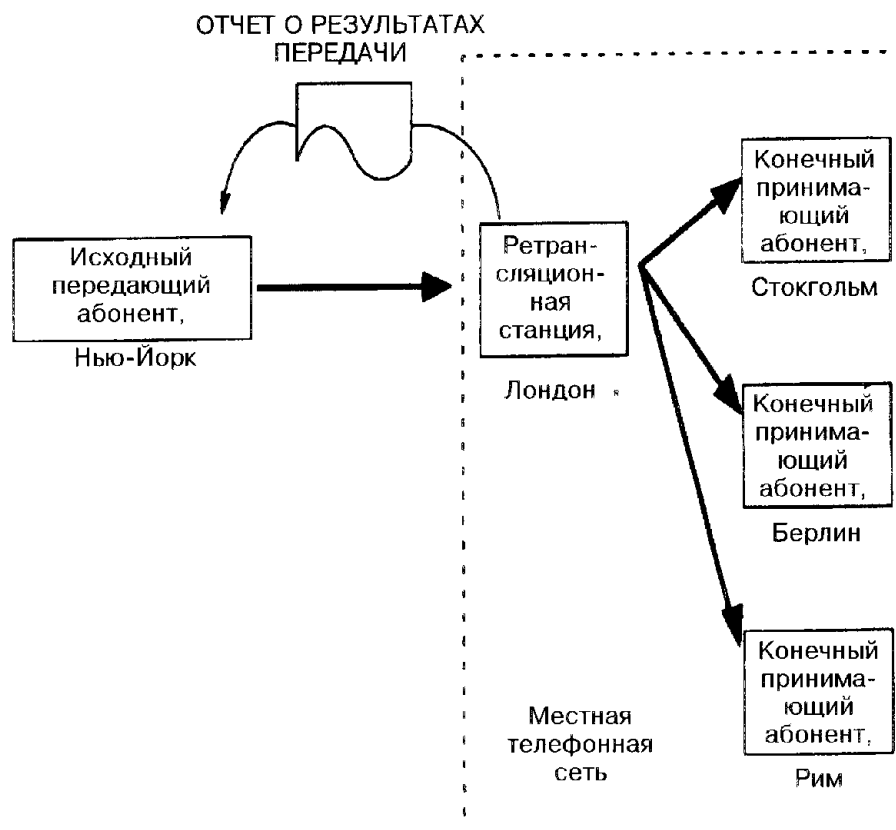
## Передача документов с использованием ретрансляции

Передача с использованием ретрансляции - это функция, позволяющая экономить время и способствующая снижению затрат на передачу, когда Вам необходимо производить рассылку одного и того же документа одновременно нескольким абонентам. Особенно выгодно использование данной функции при осуществлении связи на больших расстояния.

Для использования ретрансляционной связи Ваш факсимильный аппарат должен входить в состав ретрансляционной сети связи, центральным элементом которой является ретрансляционная станция. Такая система связи означает, что фактически Вы посылаете документ на некоторую ретрансляционную станцию, сопровождая его при этом соответствующими инструкциями относительно дальнейшей рассылки в адрес или адреса конечных абонентов.

Ретрансляционная станция принимает передаваемый документ в свою память и затем ретранслирует его указанному конечному абоненту(ам).

Ниже схематично показан пример системы ретрансляционной связи.



### Совместимость Вашего аппарата с другими моделями

Ниже в табл. 1 показаны факсимильные аппараты других моделей, которые могут входить в состав ретрансляционной системы связи для осуществления ретрансляционной передачи. Следует помнить, что Ваш аппарат может использоваться как с передающей стороны, так и с принимающей.

Таблица 1. Условия совместимости для ретрансляционной системы связи

| СТАНЦИЯ                      | СОВМЕСТИМАЯ МОДЕЛЬ                                                                                                                                                                                 | СПЕЦИАЛЬНАЯ УСТАНОВКА                                                                 |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Передающий абонент           | UF-150, UF-300, UF-750<br>UF-160, UF-312, UF-750D<br>UF-160M, UF-322, UF-755<br>UF-170, UF-620, UF-766<br>UF-250, UF-640<br>UF-260, UF-650<br>UF-270, UF-733<br>UF-270M, UF-744<br>UF-280M, UF-745 | Требуется. Обращайтесь к Руководству пользователя на конкретный факсимильный аппарат. |
| Ретрансляционная станция     | UF-620, UF-650, UF-640                                                                                                                                                                             |                                                                                       |
| Конечный принимающий абонент | Совместимые факсимильные аппараты CCITT G3/G2                                                                                                                                                      | Не требуется                                                                          |

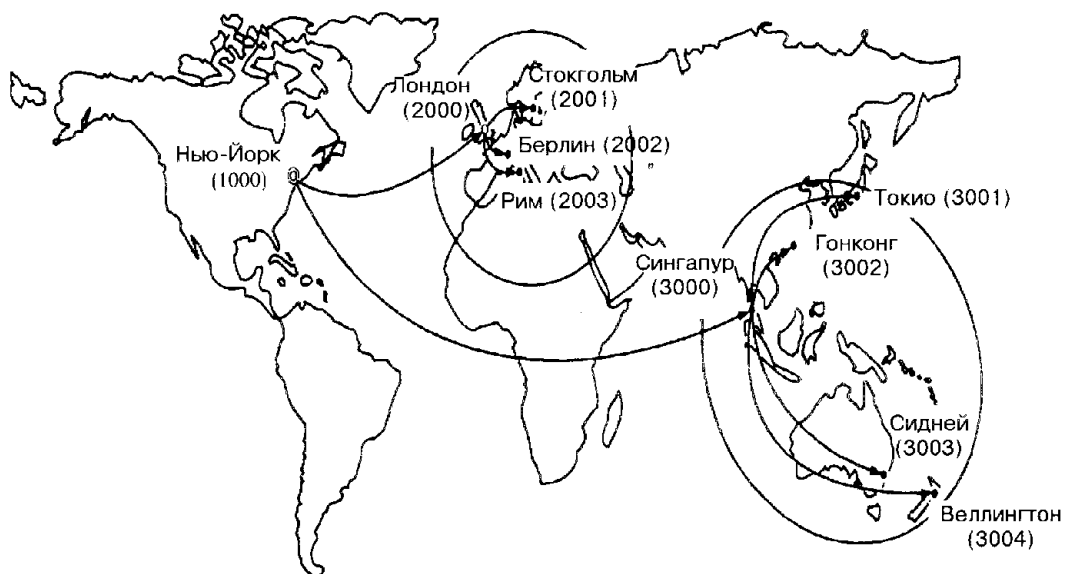
## Ретрансляционная сеть

Ретрансляционная сеть представляет собой группу факсимильных аппаратов, запрограммированных для взаимной связи через некоторую ретрансляционную станцию. В этом случае понятие "запрограммированные" означает, что определенные номера записаны в память каждого из таких аппаратов. Эти номера, называемые также параметрами, необходимы для того, чтобы идентифицировать каждый отдельный аппарат в сетевой системе.

Поскольку Ваш аппарат может использоваться только с передающей или принимающей стороны в ретрансляционной системе, то предполагается, что установка параметров сети не входит в Вашу компетенцию. Поэтому все, что Вам необходимо делать, - это строго следовать приведенным ниже инструкциям и указаниям лица, ответственного за сетевую систему (обычно руководителя ретрансляционной станции). Тем не менее, Вы должны знать тип сети, с которой необходимо установить связь, и принцип ее работы. Пример системы сетевой связи показан на рисунке (фиг.1) ниже.

Показанная на схеме сеть берет свое начало в Нью-Йорке, в Лондоне и Сингапуре расположены ретрансляционные станции, связанные с Нью-Йорком. В Нью-Йорке, Стокгольме, Берлине, Риме, Токио, Гонконге, Вллингтоне и Сиднее размещены принимающие станции.

С помощью такой сравнительно простой сети всего с двумя ретрансляционными станциями Вы, используя одну операцию, можете рассылать сообщения для любой произвольной комбинации конечных станций через ретрансляционную станцию в Лондоне и/или Сингапуре. Если, например, из Нью-Йорка осуществляется только передача в адрес одного абонента, то передаваемый документ будет направляться непосредственно или через соответствующую ретрансляционную станцию в зависимости от Вашей установки параметра передачи в адрес одного абонента.



(Фиг.1).Пример организации сетевой системы связи:

## Передача документов с использованием ретрансляции

В таблицах 2, 3 и 4 показаны примеры установок для приведенной на фиг.1 сетевой системы связи.

**Таблица 2.Пример параметров и номеров сокращенного набора для Нью-Йорка**

Телефонный номер :212 111 1234  
Сетевой адрес :1000  
Адрес ретрансляции :10

| НОМЕР<br>ОДНОКНО-<br>ПОЧНОГО/<br>СОКРАЩЕННО-<br>ГО НАБОРА | ИМЯ<br>СТАНЦИИ | ТЕЛЕФОННЫЙ<br>НОМЕР | АДРЕС<br>РЕТРАНСЛЯ-<br>ЦИИ | РЕТРАНСЛЯ-<br>ЦИОННАЯ<br>СТАНЦИЯ<br>ЕСТЬ/НЕТ | СЕТЕВОЙ<br>АДРЕС | РЕЖИМ<br>ПЕРЕДАЧИ В<br>ОДИН АДРЕС |
|-----------------------------------------------------------|----------------|---------------------|----------------------------|----------------------------------------------|------------------|-----------------------------------|
| 01                                                        | Лондон         | 44 71 111 1234      | 20                         | Есть                                         | 2000             | Прямая                            |
| 02                                                        | Стокгольм      | 46 8 11 1234        | 20                         | Нет                                          | 2001             | Прямая                            |
| 03                                                        | Берлин         | 49 611 111 1234     | 20                         | Нет                                          | 2002             | Прямая                            |
| 04                                                        | Рим            | 39 6 11 1234        | 20                         | Нет                                          | 2003             | Прямая                            |
| 05                                                        | Сингапур       | 65 111 1234         | 30                         | Есть                                         | 3000             | Прямая                            |
| 06                                                        | Токио          | 81 33 111 1234      | 30                         | Нет                                          | 3001             | Прямая                            |
| 07                                                        | Гонконг        | 852 4 11 1234       | 30                         | Нет                                          | 3002             | Прямая                            |
| 08                                                        | Сидней         | 61 2 111 1234       | 30                         | Нет                                          | 3003             | Прямая                            |
| 09                                                        | Веллингтон     | 64 4 111 1234       | 30                         | Нет                                          | 3004             | Прямая                            |

**Таблица 2.Пример параметров и номеров сокращенного набора для Лондона**

Телефонный номер :71 111 1234  
Сетевой адрес :2000  
Адрес ретрансляции :20

| НОМЕР<br>ОДНОКНО-<br>ПОЧНОГО/<br>СОКРАЩЕННО-<br>ГО НАБОРА | ИМЯ<br>СТАНЦИИ | ТЕЛЕФОННЫЙ<br>НОМЕР | АДРЕС<br>РЕТРАНСЛЯ-<br>ЦИИ | РЕТРАНСЛЯ-<br>ЦИОННАЯ<br>СТАНЦИЯ<br>ЕСТЬ/НЕТ | СЕТЕВОЙ<br>АДРЕС | РЕЖИМ<br>ПЕРЕДАЧИ В<br>ОДИН АДРЕС |
|-----------------------------------------------------------|----------------|---------------------|----------------------------|----------------------------------------------|------------------|-----------------------------------|
| 01                                                        | Стокгольм      | 46 8 11 1234        | 20                         | Нет                                          | 2001             | Прямая                            |
| 02                                                        | Берлин         | 49 611 111 1234     | 20                         | Нет                                          | 2002             | Прямая                            |
| 03                                                        | Рим            | 39 6 11 1234        | 20                         | Нет                                          | 2003             | Прямая                            |
| 04                                                        | Нью-Йорк       | 1 212 111 1234      | 10                         | Нет                                          | 1000             | Прямая                            |
| 05                                                        | Сингапур       | 65 111 1234         | 30                         | Есть                                         | 3000             | Прямая                            |
| 06                                                        | Токио          | 81 33 111 1234      | 30                         | Нет                                          | 3001             | Прямая                            |
| 07                                                        | Гонконг        | 852 4 11 1234       | 30                         | Нет                                          | 3002             | Прямая                            |
| 08                                                        | Сидней         | 61 2 111 1234       | 30                         | Нет                                          | 3003             | Прямая                            |
| 09                                                        | Веллингтон     | 64 4 111 1234       | 30                         | Нет                                          | 3004             | Прямая                            |

**Таблица 3.Пример параметров и номеров сокращенного набора для Сингапура**

Телефонный номер :65 111 1234  
Сетевой адрес :3000  
Адрес ретрансляции :30

| НОМЕР<br>ОДНОКНО-<br>ПОЧНОГО/<br>СОКРАЩЕННО-<br>ГО НАБОРА | ИМЯ<br>СТАНЦИИ | ТЕЛЕФОННЫЙ<br>НОМЕР | АДРЕС<br>РЕТРАНСЛЯ-<br>ЦИИ | РЕТРАНСЛЯ-<br>ЦИОННАЯ<br>СТАНЦИЯ<br>ЕСТЬ/НЕТ | СЕТЕВОЙ<br>АДРЕС | РЕЖИМ<br>ПЕРЕДАЧИ В<br>ОДИН АДРЕС |
|-----------------------------------------------------------|----------------|---------------------|----------------------------|----------------------------------------------|------------------|-----------------------------------|
| 01                                                        | Нью-Йорк       | 1 212 111 1234      | 10                         | Нет                                          | 1000             | Прямая                            |
| 02                                                        | Лондон         | 44 71 111 1234      | 20                         | Есть                                         | 2000             | Прямая                            |
| 03                                                        | Стокгольм      | 46 8 11 1234        | 20                         | Нет                                          | 2001             | Прямая                            |
| 04                                                        | Берлин         | 49 611 111 1234     | 20                         | Нет                                          | 2002             | Прямая                            |
| 05                                                        | Рим            | 39 6 11 1234        | 20                         | Нет                                          | 2003             | Прямая                            |
| 06                                                        | Токио          | 81 33 111 1234      | 30                         | Нет                                          | 3001             | Прямая                            |
| 07                                                        | Гонконг        | 852 4 11 1234       | 30                         | Нет                                          | 3002             | Прямая                            |
| 08                                                        | Сидней         | 61 2 111 1234       | 30                         | Нет                                          | 3003             | Прямая                            |
| 09                                                        | Веллингтон     | 64 4 111 1234       | 30                         | Нет                                          | 3004             | Прямая                            |

**Установка Вашего аппарата для работы с ретрансляционной сетью**

Для настройки Вашего факса на режим ретрансляционной передачи воспользуйтесь процедурами, изложенными на следующих страницах для установки перечисленных ниже параметров. Некоторые из параметров (например, параметр RELAYED XMT FAX) устанавливаются только один раз, другие же должны устанавливаться для каждой отдельной станции, входящей в состав сети.

**1. Параметр факса RELAYED XMT REQUEST (запрос ретрансляционной передачи)**

Установка осуществляется переключением функции RELAYED XMT REQUEST в положения "Использовать" или "Не использовать".

**2. Ваш телефонный номер**

Полный телефонный номер, закрепленный за данным аппаратом, должен быть введен в ретрансляционную станцию для выдачи отчета о результатах связи.

**3. Ваш сетевой адрес**

4-разрядный цифровой адрес должен быть введен в ретрансляционную станцию для выдачи отчета о результатах связи.

**4. Сетевой пароль**

4-разрядный цифровой пароль, защищающий от несанкционированного доступа (извне) в ретрансляционную станцию и использования ее памяти. Каждый запрос ретрансляционной связи и каждая ретрансляционная станция должны быть оснащены этим сетевым паролем.

**5. Номера однокнопочного/сокращенного набора**

Номер однокнопочного или сокращенного набора, который Вы заранее устанавливаете, должен представлять номер факса конкретного абонента в сети для Вашего факсимильного аппарата.

**1) Сетевой адрес**

Телефонные номера конечных принимающих абонентов, задаваемые у исходного передающего абонента, могут отличаться от аналогичных номеров, задаваемых в ретрансляционной станции. Для того, чтобы послать факс какому-то конечному абоненту через ретрансляционную станцию, каждая станция в сети должна быть идентифицирована с помощью специального кода, который остается постоянным, независимо от того, откуда Вы осуществляете вызов. Таким кодом является сетевой адрес, представляющий собой 4-разрядное число и присваиваемый конкретному номеру однокнопочного/сокращенного набора.

**2) Адрес ретрансляции**

Представляет собой 2-разрядное число, на основании которого ретрансляционная станция идентифицирует Ваш факсимильный аппарат. При этом Ваш аппарат может быть связан параллельно с несколькими ретрансляционными станциями, однако при запросе ретрансляционной передачи Ваш аппарат будет посылать документы только в ту ретрансляционную станцию, которая идентифицирована по адресу ретрансляции.

**3) Параметр ретрансляционной станции (Есть/Нет)**

Установите данный параметр в положение "Есть" (YES), если конкретная станция, которую Вы регистрируете, является ретрансляционной станцией. Если Вы связаны не с одной ретрансляционной станцией, то "Есть" следует установить только для первой из них.

**4) Параметр передачи в один адрес (RELAY/DIRECT)**

Если передаваемый документ предназначен только одному конечному абоненту, то Вы можете произвести установку на режим прямой передачи в адрес данного абонента без использования ретрансляционной станции, для чего упомянутый выше параметр переведите в положение "NO". И, наоборот, в случае передачи с использованием ретрансляции установите этот параметр в положение "YES".

## Установка параметра передачи с ретрансляцией (RELAYED XMT)

- 1  
- 2  
- 3   
- 4 
- 5  

SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами "^" или "v"/

FAX PARAMETER (01-64)  
/параметр факса/  
NO.=ζ  
/№=ζ/

41 RELAY XMT REQUEST  
/запрос ретрансляционной  
передачи/  
1: INVALID  
/1: не использовать/

41 RELAY XMT REQUEST  
/запрос ретрансляционной  
передачи/  
2: VALID  
/2: использовать/

## Задание Вашего телефонного номера, сетевого адреса и сетевого пароля

- 1  
- 2  

SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами "^" или "v"/

OWN TELEPHONE NO.  
/Ваш телефонный номер/  
ζ

- 3 Введите Ваш телефонный номер (максимум до 36 цифр).  
Например: 1 SPACE 2 1 2 SPACE 1 1 1 SPACE 1 2 3 4,  
после чего нажмите SET.

OWN NETWORK ADDRESS  
/Ваш сетевой адрес/  
ζζζζ

- 4** Введите 4-разрядный цифровой сетевой адрес.  
Например: 1 0 0 0 0 и нажмите SET.

NETWORK PASSWORD  
/сетевой пароль/

cccc

- 5** Введите 4-разрядный цифровой сетевой пароль.  
Например: 9 9 9 9 и нажмите SET.

OWN TELEPHONE NO.  
/Ваш телефонный номер/  
1 212 111 1234

- 6** 

Установка номера однокнопочного/сокращенного набора, сетевого адреса, параметра ретрансляционной станции (Есть/Нет) и параметра передачи в один адрес

- 1**  

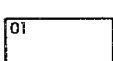
SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /

- 2**  

1: ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
2: ABBR. NO.  
/№ сокращенного набора/

- 3** 

ONE-TOUCH < >  
/однокнопочный набор/  
PRESS ONE-TOUCH KEY  
/нажмите клавишу  
однокнопочного набора/

- 4** Ex:   
Например: 0 1.

ONE-TOUCH <01> TEL.  
/однокнопочный набор,  
телефон/

- 5** Введите телефонный номер.  
Например: 3 1 2 SPACE 1 1 1 SPACE 1 2 3 4 и нажмите SET.

ONE-TOUCH <01> NAME.  
/однокнопочный набор, имя /  
ξ

- 6** Введите имя абонента.  
Например: A B C D E и нажмите SET.

ONE-TOUCH <01>  
NETWORK ADDRESS=ξξξξ  
/сетевой адрес/

- 7** Введите 4-разрядный сетевой адрес.  
Например: 2 0 0 0 0 и нажмите SET.

ONE-TOUCH <01>  
RELAY ADDRESS=ξξξξ  
/адрес ретрансляции/

- 8** Введите 2-разрядный цифровой адрес ретрансляции.  
Например: 2 0 и нажмите SET

ONE-TOUCH <01> NO.=2 /  
однокнопочный набор №2/  
RELAY STN? 1: Y 2: N  
/ретрансляционная станция?  
1: Есть 2: Нет/

- 9** Если зарегистрированная станция является ретрансляционной, нажмите "1". Если нет - "2" соответственно.  
Например: 1

- 10** В случае, если зарегистрированный абонент будет использоваться для режима передачи в один адрес, то Вы можете задать маршрут передачи.

ONE-TOUCH <01> NO.=1  
/ однокнопочный набор №1/  
1-STN RELAY? 1: Y 2: N  
/ретрансляция в один адрес?  
1: Да 2: Нет/

1: для передачи через ретрансляционную станцию  
2: для прямой передачи.  
Например: 2

Повторите операции по п.п.2-10 для ввода номеров других абонентов или верните аппарат в резервное состояние, нажав для этого STOP.

ONE-TOUCH < >  
/однокнопочный набор/  
PRESS ONE-TOUCH KEY  
/нажмите клавишу  
однокнопочного набора/

Сделайте распечатку списка номеров однокнопочного/сокращенного набора или списка поиска абонентов по имени для проверки правильности сделанных установок. Операцию распечатки - см. стр.118.

## Передача документа с использованием ретрансляции

Если Вы произвели в Вашем факсимильном аппарате установку всех параметров в соответствии с требованиями ретрансляционной сети, то теперь Вы являетесь участником этой системы связи и с ее помощью можете автоматически производить рассылку документов в два и более адресов, используя для этого описанную ниже процедуру.

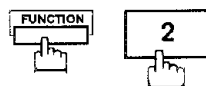
1



Поместите документ(ы) в аппарат лицевой стороной вниз.

DOCUMENT SET  
/установка/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)/

2



RELAUED XMT  
/ретрансляционная передача/  
ENTER STATION(S) /введите  
номер абонента(ов)/

3

С помощью одного из перечисленных ниже способов наберите нужный номер:

- Однокнопочный набор
- Сокращенный набор
- Набор с поиском абонентов по имени

Ex: 01

Например: 0 1 и A B B R 2 7.

ONE-TOUCH  
/однокнопочный набор/  
<01> (Station name)  
/имя абонента/

(При задании абонента для набора с поиском абонентов по имени после каждого ввода следует нажимать клавишу SET).

ABBR STNS=002  
/сокращенный набор,  
2 абонента/  
[27] (Station name)  
/имя абонента/

4



Теперь документ сохранен в памяти и Ваш аппарат начинает автоматический набор номера ретрансляционной станции для передачи в нее этого документа.

После завершения сеанса передачи документа ретрансляционной станцией указанному конечному абоненту Ваш аппарат производит распечатку отчета о сеансе RELAY XMT RESULT REPORT, присылаемого ретрансляционной станцией.

\* STORE \* NO. 001  
/сохранение №1/  
PAGES=01 01%  
/число страниц=01/

**! Примечание:** В операции по п.3 нельзя пользоваться набором телефонного номера в ручном режиме.

### Распечатка результатов и отчеты

При пользовании системой ретрансляционной связи Ваш факсимильный аппарат будет производить распечатку следующих двух типов отчетов для проверки и отслеживания прохождения посланных Вами документов.

#### 1. Отчет RELAY XMT REPORT (COMM.JOURNAL)

После завершения передачи документа в ретрансляционную станцию Ваш факс произведет распечатку COMM.JOURNAL, если параметр №12 Таблицы параметров факса установлен в положение "2", из которого Вы узнаете завершился ли сеанс передачи успешно или нет.

#### 2. Отчет о результатах

После завершения передачи документа ретрансляционной станцией в адрес конечного абонента(ов) в Вашей сети аппарат автоматически произведет распечатку отчета RELAY XMT RESULT REPORT, который сообщит Вам о том, что сделано и завершился сеанс передачи успешно или нет.

**!** *Примечание: Если для передачи использовалась не одна ретрансляционная станция, то соответственно Вы получите отдельный отчет с каждой станции.*

Пример распечатки отчета о результатах (RELAY XMT RESULT)

```

(1)
12-AUG-1995 12:10 FROM LONDON TO NEW YORK P.001/001

***** -RESULT REPORT- ***** DATE 12-AUG-1995 ***** TIME 12:10 ***** P.1
(2)
MODE = RELAYED TRANSMISSION
(3) REQUEST REC'V TIME=12-AUG 11:40 (6) START=12-AUG 12:00 (7) END=12-AUG 12:10
NUMBER OF PAGE(S) = 01 (4)
FILE NO. = 045 (5)

**** REQUESTING STATION ** (8)
- NEW YORK -
TELEPHONE NUMBER = 212 111 1234
NETWORK ADDRESS = 1000

(9) (10) (11) (12) (13)
NO. COM DESTINATION(S) PAGE(S) RLY STN

01 OK 2000 LONDON 001/001
02 OK 2001 STOCKHOLM 001/001
03 OK 2002 BERLIN 001/001
04 INC 2003 ROME 000/001

**RELAY STATION ** (14)
- LONDON -
TELEPHONE NUMBER = 44 71 111 1234
RELAY ADDRESS= 20
NETWORK ADDRESS= 2000

- LONDON -
***** - 44 71 111 1234 - *****
TOTAL P.01
    
```

Пояснения содержания

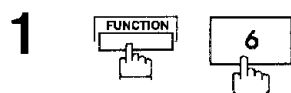
- (1) Распечатка заголовка ретрансляционной станции
- (2) Индикация режима передачи
- (3) Время поступления запроса ретрансляции
- (4) Количество страниц, принятых с запросом на ретрансляцию
- (5) Номер файла о приеме запроса на ретрансляцию
- (6) Время начала ретрансляционной передачи факса ретрансляционной станцией
- (7) Время окончания передачи факса ретрансляционной станцией
- (8) Реквизиты передающего абонента (LOGO, телефонный номер, сетевой адрес)
- (9) Коммуникационный номер
- (10) Квитирование сеанса связи:
  - "OK" - сеанс завершился успешно
  - "R-OK" - передача на ретрансляционную станцию завершена успешно
  - "INC" - сеанс передачи не выполнен
- (11) Имя абонента
- (12) Количество страниц переданных/принятых при запросе ретрансляции
- (13) Адрес другой ретрансляционной станции/сетевой адрес (если осуществляется дальнейшая передача на другую ретрансляционную станцию)
- (14) Реквизиты ретрансляционной станции (LOGO, телефонный номер и сетевой адрес)

## 7. РАСПЕЧАТКА ОТЧЕТОВ И СПИСКОВ

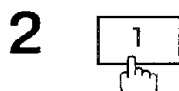
Для сохранения передаваемых и принимаемых Вами документов, а также списков регистрируемых телефонных номеров в Вашем аппарате предусмотрена возможность распечатки следующих отчетных документов и списков: Журнал 32 транзакций, Журнал индивидуальных передач, Журнал коммуникаций, Список номеров однокнопочного/сокращенного набора, Перечень программ, Список параметров факса, Отчет об отказе системы питания и Список файлов.

### Журнал 32 транзакций

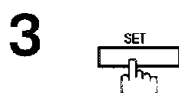
Данный "журнал" предназначен для регистрации последних 32-х транзакций (регистрация транзакции осуществляется каждый раз, когда производится передача или прием документа). Распечатка журнала осуществляется автоматически через каждые 32 транзакции, но при необходимости эта распечатка может быть выполнена и в ручном режиме, для чего следует проделать следующее.



PRINT OUT (1-7)  
/распечатать/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами "^^" или "vv"/



1: JOURNAL?  
/1: журнал?/  
PRESS SET TO PRINT  
/нажмите SET для распечатки/

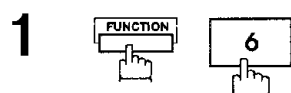


\* PRINTING \*  
/распечатка/  
JOURNAL  
/журнал/

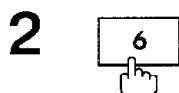
**!** *Примечание: Если в автоматической распечатке Журнала 32 транзакций нет необходимости, то следует изменить установку параметра №13 Таблицы параметров факса на "Не использовать".*

### Журнал индивидуальных передач (IND.XMT JOURNAL)

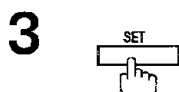
Данный журнал содержит информацию о последнем сеансе передачи.



PRINT OUT (1-7)  
/распечатать/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами "^^" или "vv"/



2: IND. XMT JOURNAL?  
/2: журнал индивидуальных  
передач?/  
PRESS SET TO PRINT  
/нажмите SET для распечатки/



\* PRINTING \*  
/распечатка/  
IND. XMT JOURNAL  
/журнал индивидуальных  
передач/

## Пример Журнала транзакций

| (1)                      |      |         |      |          |     |                  | (2)                                     |       |               |  |  |
|--------------------------|------|---------|------|----------|-----|------------------|-----------------------------------------|-------|---------------|--|--|
| ***** -JOURNAL- *****    |      |         |      |          |     |                  | DATE 08-DEC-1995 ***** TIME 12:00 ***** |       |               |  |  |
| (3)                      | (4)  | (5)     | (6)  | (7)      | (8) | (9)              | (10)                                    | (11)  | (12)          |  |  |
| NO.                      | COM  | PAGES   | FILE | DURATION | X/R | IDENTIFICATION   | DATE                                    | TIME  | DIAGNOSTIC    |  |  |
| 01                       | OK   | 001     |      | 00:00'22 | XMT | SERVICE DEPT.    | 07-DEC                                  | 17:35 | C0044903C0000 |  |  |
| 02                       | OK   | 003     |      | 00:01'17 | RCV | 111 222 333      | 07-DEC                                  | 17:41 | C0044903C0000 |  |  |
| 03                       | OK   | 001     |      | 00:00'31 | XMT | ACCOUNTING DEPT. | 07-DEC                                  | 17:50 | C0044903C0000 |  |  |
| 04                       | 630  | 000/005 | 021  | 00:00'00 | XMT | 342345676        | 07-DEC                                  | 17:57 | 0800420000000 |  |  |
| 05                       | S-OK | 000     |      | 00:00'34 | XMT | 12324567         | 07-DEC                                  | 18:35 | 0210260200000 |  |  |
| 06                       | OK   | 001/001 | 022  | 00:00'20 | XMT | 44567345         | 07-DEC                                  | 18:44 | C8044B03C0000 |  |  |
| )                        |      |         |      |          |     |                  |                                         |       |               |  |  |
| 31                       | OK   | 002/002 | 023  | 00:00'31 | XMT | 0245674533       | 08-DEC                                  | 08:35 | C8044B03C1000 |  |  |
| 32                       | OK   | 003/003 | 024  | 00:01'32 | XMT | 030353678980     | 08-DEC                                  | 08:57 | C8044B03C1000 |  |  |
| (13)                     |      |         |      |          |     |                  |                                         |       |               |  |  |
| -PANASONIC               |      |         |      |          |     |                  |                                         |       |               |  |  |
| ***** -HEAD OFFICE ***** |      |         |      |          |     |                  |                                         |       |               |  |  |
| (15)                     |      |         |      |          |     |                  |                                         |       |               |  |  |
| (14)                     |      |         |      |          |     |                  |                                         |       |               |  |  |

## Пояснения содержания

- (1) Дата распечатки
- (2) Время распечатки
- (3) Номер журнала 01-32 (не всегда начинается с 01 при распечатке в ручном режиме)
- (4) Результат сеанса связи:
- "OK" - сеанс завершен успешно
- "S-OK" - во время сеанса была нажата клавиша STOP
- "P-OK" - переполнена память, либо пропущен документ в процессе сохранения в памяти с целью отправки документов, однако нормально сохраненные документы отправлены
- 3-цифровой информационный код (см. стр.127) появляется на дисплее при возникновении какой-либо ошибки
- (5) Количество переданных или принятых страниц 3-цифровое число показывает число нормально переданных или принятых страниц
- После сохранения документов в памяти на дисплее будут отображаться два 3-цифровых числа. Первое из них показывает количество нормально переданных страниц. Второе показывает общее количество страниц, которое должно быть передано.
- (6) Номер файла 001-255 (если сеанс связи сохраняется в памяти, то номер файла присваивается каждому такому сеансу)
- (7) Продолжительность сеанса связи
- (8) Тип коммуникации
- "XMT" - передача или опрос абонентом
- "RCV" - прием
- "POL" - опрос абонента
- (9) Идентификация удаленного абонента Имя: имя, записанное для однокнопочного или сокращенного набора. Номера или идентификаторы удаленных абонентов в буквенном написании
- (10) Дата сеанса связи
- (11) Время начала сеанса
- (12) Диагностика Предназначается только для обслуживающего персонала
- (13) Ваш LOGO До 25 букв
- (14) Ваш номер До 20 цифр
- (15) Ваш идентификатор в буквенном написании До 16 букв

## Пример Журнала индивидуальных передач (IND.XMT JOURNAL)

```

***** -IND.XMT JOURNAL- ***** DATE 08-DEC-1995 ***** TIME 12:00 *****

(1)  DATE/TIME    = 08-DEC-1995 09:00
(2)  JOURNAL No.  = 21
(3)  COMM.RESULT  = OK
(4)  PAGE(S)      = 001
(5)  DURATION     = 00:00'16
(6)  FILE No.     =
(7)  MODE         = TRANSMISSION
(8)  DESTINATION  = [01] / 37 /ABCDEFG
(9)  RECEIVED ID  =
(10) RESOLUTION   = STD

                                     (11)
                                     -PANASONIC -

***** -HEAD OFFICE -***** 201 555 1212- *****
                                     (13)                                     (12)

```

## Пояснения содержания

- |      |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)  | Дата и время передачи                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (2)  | Номер журнала                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (3)  | Результат передачи                         | <p>"OK" - передача завершена успешно</p> <p>"S-OK" - в процессе передачи была нажата клавиша STOP</p> <p>3-цифровой информационный код (см. стр.127) отображается на дисплее при возникновении ошибки</p>                                                                                                                       |
| (4)  | Количество переданных или принятых страниц | <p>3-цифровое число показывает число нормально переданных или принятых страниц.</p> <p>После сохранения документов в памяти на дисплее будут отображаться два 3-цифровых числа. Первое из них показывает количество нормально переданных страниц. Второе показывает общее количество страниц, которое должно быть передано.</p> |
| (5)  | Продолжительность сеанса                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (6)  | Номер файла                                | 001-255 (если сеанс связи сохраняется в памяти, то номер файла присваивается каждому такому сеансу)                                                                                                                                                                                                                             |
| (7)  | Тип коммуникации                           | Передача прямая или из памяти                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (8)  | Адресат                                    | <p>При использовании однокнопочного или сокращенного набора: номер однокнопочно или сокращенного набора/телефонный номер/зарегистрированное имя;</p> <p>в остальных случаях - просто телефонный номер</p>                                                                                                                       |
| (9)  | Принятый идентификатор удаленного абонента | Идентификатор в буквенной записи/идентификационный номер                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (10) | Разрешающая способность                    | <p>"STD" - стандартная</p> <p>"FINE" - тонкая</p> <p>"S-FINE" - сверхтонкая</p>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (11) | Ваш LOGO                                   | До 25 букв                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (12) | Ваш идентификационный номер                | До 20 цифр                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (13) | Ваш идентификатор в буквенной записи       | До 16 букв                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## Журнал коммуникаций (COMM. JOURNAL)

Журнал COMM. JOURNAL позволяет Вам проверить, успешно ли были выполнены операции передачи или опроса. В функции 8-1 (см. стр.35) можно выбрать соответствующие условия распечатки: OFF/ON/INC.

\*\*\*\*\*-COMM. JOURNAL- \*\*\*\*\*DATE 08-DEC-1995 \*\*\*\*\* TIME 12:00 \*\*\*\*\* P.01

|                            |                    |                  |                                |         |         |              |         |
|----------------------------|--------------------|------------------|--------------------------------|---------|---------|--------------|---------|
| (1)                        | (2)                | (3)              |                                |         |         |              |         |
| MODE = MEMORY TRANSMISSION | START=08-DEC 11:50 | END=08-DEC 12:00 |                                |         |         |              |         |
| FILE NO. = 079 (4)         |                    |                  |                                |         |         |              |         |
| (5)                        | (6)                | (7)              | (8)                            | (9)     | (10)    | (11)         | (12)    |
| NO.                        | COM                | ABBR/NTWK        | STATION NAME/<br>TELEPHONE NO. | PAGES   | PRG.NO. | PROGRAM NAME | RLY STN |
| 001                        | OK                 | [01]             | SERVICE DEPT.                  | 001/001 |         |              |         |
| 002                        | OK                 | [02]             | SALES DEPT.                    | 001/001 |         |              |         |
| 003                        | OK                 | [03]             | ACCOUNTING DEPT.               | 001/001 |         |              |         |
| 004                        | INC                | 2                | 021 111 1234                   | 000/001 |         |              |         |

(13)  
-PANASONIC

\*\*\*\*\*-HEAD OFFICE -\*\*\*\*- 201 555 1212- \*\*\*\*\*  
(15) (14)

### THE SLEREXE COMPANY LIMITED

SAPORS LANE - DOOLE - DORSET - BH15 8ER

TELEPHONE DOOLE (945 13) 51617 - TELEX 123456

Our Ref. 350/PJC/EAC

18th January, 1972.

Dr. P.N. Cundall,  
Mining Survivors Ltd

... print density,  
cause the photocell to generate an analogous electrical video signal.  
This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a  
remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video  
signal, which is used to modulate the density of print produced by a  
printing device. This device is scanning in a raster scan synchronised  
with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile  
copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,

*Phil.*

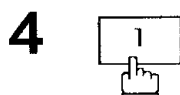
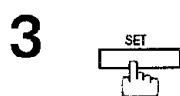
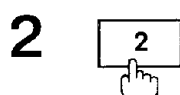
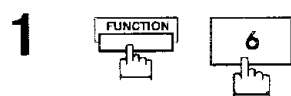
P.J. CROSS  
Group Leader - Facsimile Research

## Пояснения содержания

- |      |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)  | Индикация режима коммуникации                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (2)  | Время начала сеанса связи                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (3)  | Время окончания сеанса                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (4)  | Номер файла                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (5)  | Коммуникационный номер                                                                                               | 001-255 (если данный сеанс сохраняется в памяти, то номер файла присваивается каждому такому сеансу)                                                                                                                                                                                                                             |
| (6)  | Результат сеанса                                                                                                     | <p>"OK" - сеанс завершился успешно</p> <p>"R-OK" - передача на ретрансляционную станцию завершена успешно</p> <p>"INC" - сеанс передачи не выполнен</p> <p>В этом случае факсимильный аппарат будет производить распечатку этого отчета в виде приложения к первой странице Вашего документа, как это показано в примере.</p>    |
| (7)  | Номер сокращенного набора или значок ☛                                                                               | Значок ☛ указывает на набор номера обычным способом                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (8)  | Зарегистрированное для однокнопочного или сокращенного набора имя абонента, либо телефонный номер для прямого набора |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (9)  | Количество переданных или принятых страниц                                                                           | <p>3-разрядное число показывает число нормально переданных или принятых страниц.</p> <p>После сохранения документов в памяти на дисплее будут отображаться два 3-цифровых числа. Первое из них показывает количество нормально переданных страниц. Второе показывает общее количество страниц, которое должно быть передано.</p> |
| (10) | Номер программной клавиши                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (11) | Запрограммированное в программной клавише имя абонента                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (12) | Номер сокращенного набора ретрансляционной станции/сетевой адрес                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (13) | Ваш LOGO                                                                                                             | До 25 букв                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (14) | Ваш идентификационный номер                                                                                          | До 20 цифр                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (15) | Ваш идентификатор в буквенной записи                                                                                 | До 16 букв                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

# Список телефонных номеров для однокнопочного/сокращенного набора и список поиска по имени запрограммированных абонентов

Для распечатки данного списка телефонных номеров, введенных в память Вашего аппарата, проделайте следующее.



PRINT OUT (1-7)  
/распечатать/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /

2: ONE-TCH/ABBR LIST?  
/2: список номеров однокнопочного/сокращенного набора?/  
PRESS SET TO PRINT  
/нажмите SET для распечатки/

1: ONE-TOUCH/ABBR.NO.  
/1: номера однокнопочного/сокращенного набора/  
2: DIR.SEARCH /список  
поиска абонентов по имени/

\* PRINTING \*  
/распечатка/  
ONE-TCH/ABBR LIST  
/список номеров однокнопочного/сокращенного набора/

\* PRINTING \*  
/распечатка/  
DIR.SEARCH LIST  
/список поиска  
абонентов по имени/

## Пример списка номеров для однокнопочного набора

```
*****-ONE-TOUCH LIST-***** DATE 08-DEC-1995 ***** TIME 12:00 ***** P.01
```

| (1)<br>ONE-TOUCH | (2)<br>STATION NAME | (3)<br>TELEPHONE NO. | (8)<br>NETWORK<br>ADRS | (9)<br>RELAY<br>STN. | (10)<br>RELAY<br>ADRS | (11)<br>ONE STN<br>XMT |
|------------------|---------------------|----------------------|------------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|
| <01>             | SERVICE DEPT.       | 121 555 1234         | 2000                   | YES                  | 20                    | DIRECT                 |
| <02>             | SALES DEPT.         | 222 666 2345         | 2001                   | NO                   | 20                    | DIRECT                 |
| <03>             | ACCOUNTING DEPT     | 313 333 3456         | 2002                   | NO                   | 20                    | DIRECT                 |

(См. примечание)

NO. OF STATIONS = 03 (4)

OWN TELEPHONE NO.=12345678 (12)  
 OWN NETWORK ADDRESS=1000 (13)  
 NETWORK PASSWORD=9999 (14)

(См. примечание)

(5)  
-PANASONIC

```
*****-HEAD OFFICE -***** 201 555 1212-*****
(7) (6)
```

## Пример списка номеров для сокращенного набора

```
*****-ABBR. NO. LIST-***** DATE 08-DEC-1995 ***** TIME 12:00 ***** P.01
```

| ABBR<br>NO. | STATION NAME    | TELEPHONE NO. | NETWORK<br>ADRS | RELAY<br>STN. | RELAY<br>ADRS | ONE STN<br>XMT |
|-------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|----------------|
| [01]        | ENG. DEPT.      | 888 555 1234  | 3000            | YES           | 30            | DIRECT         |
| [02]        | PURCHASE DEPT.  | 555 666 2345  | 3001            | NO            | 30            | DIRECT         |
| [03]        | REGULATION DEPT | 777 333 3456  | 3002            | NO            | 30            | DIRECT         |

(См. примечание)

NO. OF STATIONS = 03

OWN TELEPHONE NO.=12345678  
 OWN NETWORK ADDRESS=1000  
 NETWORK PASSWORD=9999

(См. примечание)

-PANASONIC

```
*****-HEAD OFFICE -***** 201 555 1212-*****
```

**!** *Примечание:* Данная информация будет распечатываться при установке параметра №41 (RELAYED XMT REQUEST) или №42 (CONF.FAX PARAMETER) Таблицы параметров факса в положение "Использовать".

## Пример Списка поиска по имени запрограммированных абонентов

|                                                                             |                 |           |               |         |       |       |         |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|---------------|---------|-------|-------|---------|
| ***** -DIR. SEARCH LIST- ***** DATE 08-DEC-1995 ***** TIME 12:00 ***** P.01 |                 |           |               |         |       |       |         |
| (15)                                                                        | (2)             | (1)       | (3)           | (8)     | (9)   | (10)  | (11)    |
|                                                                             | NAME            | ABBR NO./ | TELEPHONE NO. | NETWORK | RELAY | RELAY | ONE STN |
|                                                                             |                 | ONE-TOUCH |               | ADRS    | STN.  | ADDR  | XMT     |
| [A]                                                                         | ACCOUNTING DEPT | <03>      | 313 333 3456  | 2002    |       | 20    | DIRECT  |
| [E]                                                                         | ENG. DEPT.      | [01]      | 888 555 1234  | 3000    | YES   | 30    | DIRECT  |
| [P]                                                                         | PURCHASE DEPT   | [02]      | 555 666 2345  | 3001    |       | 30    | DIRECT  |
| [R]                                                                         | REGULATION DEPT | [03]      | 777 333 3456  | 3002    |       | 30    | DIRECT  |
| [S]                                                                         | SERVICE DEPT.   | <01>      | 121 555 1234  | 2000    | YES   | 20    | DIRECT  |
|                                                                             | SALES DEPT.     | <02>      | 222 666 2345  | 2001    |       | 20    | DIRECT  |
| (См. примечание)                                                            |                 |           |               |         |       |       |         |
| NO. OF STATIONS = 06 (4)                                                    |                 |           |               |         |       |       |         |
| OWN TELEPHONE NO.=12345678 (12)                                             |                 |           |               |         |       |       |         |
| OWN NETWORK ADDRESS=1000 (13)                                               |                 |           |               |         |       |       |         |
| NETWORK PASSWORD=9999 (14)                                                  |                 |           |               |         |       |       |         |
| (См. примечание)                                                            |                 |           |               |         |       |       |         |
| (5)                                                                         |                 |           |               |         |       |       |         |
| -PANASONIC                                                                  |                 |           |               |         |       |       |         |
| ***** -HEAD OFFICE -*****                                                   |                 |           |               |         |       |       |         |
| {7} 201 555 1212- {6}                                                       |                 |           |               |         |       |       |         |

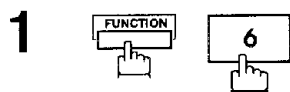
**! Примечание:** Данная информация распечатывается в том случае, когда параметр №41 (RELAYED XMT REQUEST) Таблицы параметров факса или параметр №42 (CONF. PARAMETER) установлены в позицию "Использовать".

## Пояснения содержания

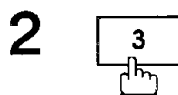
- |      |                                                                                      |                                                                     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| (1)  | Номер однокнопочного или сокращенного набора                                         | <nn>=номер однокнопочного набора,<br>[nn]=номер сокращенного набора |
| (2)  | Имя абонента, записанное в Вашем факсе                                               | До 15 букв                                                          |
| (3)  | Телефонный номер, записанный в Вашем факсе                                           | До 36 букв                                                          |
| (4)  | Количество абонентов, запрограммированных для однокнопочного или сокращенного набора |                                                                     |
| (5)  | Ваш LOGO                                                                             | До 25 букв                                                          |
| (6)  | Ваш идентификационный номер                                                          | До 20 цифр                                                          |
| (7)  | Ваш идентификатор буквенной записи                                                   | До 16 букв                                                          |
| (8)  | Сетевой адрес                                                                        | 4-разрядный цифровой                                                |
| (9)  | Ретрансляционная станция                                                             | Да/Нет                                                              |
| (10) | Ретрансляционный адрес                                                               | 2-разрядный цифровой                                                |
| (11) | Передача на одного абонента                                                          | Через ретрансляцию/прямая                                           |
| (12) | Ваш телефонный номер                                                                 | До 36 цифр                                                          |
| (13) | Ваш сетевой адрес                                                                    | 4-разрядный цифровой                                                |
| (14) | Сетевой пароль                                                                       | 4-разрядный цифровой                                                |
| (15) | Первая буква имени абонента, записанного в Вашем факсе                               |                                                                     |

## Перечень программ

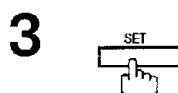
Для распечатки перечня программ для разных вариантов вызова, введенных ранее под соответствующими программными клавишами, необходимо выполнить следующие операции.



PRINT OUT (1-7)  
/распечатать/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



3: PROGRAM LIST?  
/3: перечень программ?/  
PRESS SET TO PRINT  
/нажмите SET для распечатки/



\* PRINTING \*  
/распечатка/  
PROGRAM LIST  
/перечень программ/

## Пример Перечня программ

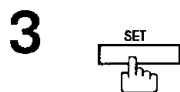
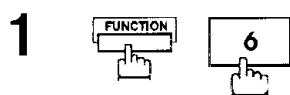
|                           |              |          |       |                  |                        |                  |       |
|---------------------------|--------------|----------|-------|------------------|------------------------|------------------|-------|
| *****-PROGRAM LIST- ***** |              |          |       |                  | DATE 08-DEC-1995 ***** | TIME 12:00 ***** | P.01  |
| (1)                       | (2)          | (3)      | (4)   | (5)              |                        |                  |       |
| PROGRAM                   | PROGRAM NAME | TYPE     | TIMER | ABBR. NOS.       |                        |                  |       |
| [P1]                      | TIMER XMT    | XMT      | 12:00 | [01]             |                        |                  |       |
| [P2]                      | TIMER POLL   | POLL     | 19:00 | [02]             |                        |                  |       |
| [P3]                      | PROG. A      | POLL     | ----- | [01], [02]       |                        |                  |       |
| [P4]                      | PROG. B      | ABBR/GRP | ----- | [01], [02], [03] |                        |                  |       |
|                           |              |          |       | (6)              |                        |                  |       |
|                           |              |          |       | -PANASONIC       |                        |                  |       |
| *****-HEAD OFFICE         |              |          |       |                  | *****                  | 201 555 1212-    | ***** |
| (8)                       |              |          |       |                  | (7)                    |                  |       |

## Пояснения содержания

- |     |                                      |                                                                                                                                                                                                        |
|-----|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) | Программная клавиша                  | P1-P8                                                                                                                                                                                                  |
| (2) | Имя программы                        | До 15 букв                                                                                                                                                                                             |
| (3) | Тип коммуникации                     | "XMT" - означает передачу<br>"POLL" - опрос<br>"ABBR/GRP" - означает, что данная клавиша запрограммирована для группового набора<br>"ONE-TOUCH" - клавиша, запрограммированная под однокнопочный набор |
| (4) | Таймер                               | Указывает время включения<br>"----" означает, что данная программная клавиша содержит "неотложную" программу                                                                                           |
| (5) | Номера, записанные в программе       | Номера для однокнопочного/сокращенного набора                                                                                                                                                          |
| (6) | Ваш LOGO                             | До 25 букв                                                                                                                                                                                             |
| (7) | Ваш идентификационный номер          | До 20 цифр                                                                                                                                                                                             |
| (8) | Ваш идентификатор в буквенной записи | До 16 букв                                                                                                                                                                                             |

## Список параметров факса

Распечатка Списка параметров.



PRINT OUT (1-7)  
/распечатать/  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /

4: FAX PARA LIST?  
/4: список параметров факса?/  
PRESS SET TO PRINT  
/нажмите SET для распечатки/

\* PRINTING \*  
/распечатка/  
FAX PARAMETER LIST  
/список параметров факса/

## Пример Списка параметров факса

| ***** -FAX PARAMETER LIST- ***** |                     |                  |          |           | DATE 08-DEC-1995 ***** TIME 20:00 ***** |                            |
|----------------------------------|---------------------|------------------|----------|-----------|-----------------------------------------|----------------------------|
| (1)<br>PARAMETER<br>NUMBER       | (2)<br>DESCRIPTION  | (3)<br>SELECTION |          |           | (4)<br>CURRENT<br>SETTING               | (5)<br>STANDARD<br>SETTING |
| 01                               | ORIGINAL (HOME)     | (1:Normal        | 2:Light  | 3:Dark)   | 1                                       | 1                          |
| 02                               | RESOLUTION (HOME)   | (1:Standard      | 2:Fine   | 3:S-Fine) | 2                                       | 1                          |
| 04                               | STAMP (HOME)        | (1:Off           | 2:On)    |           | 1                                       | 1                          |
| )                                |                     | )                |          |           | )                                       | )                          |
| 46                               | SELECT RCV          | (1:Invalid       | 2:Valid) |           | 1                                       | 1                          |
| 52                               | DIAGNOSTIC PASSWORD |                  |          |           | {----                                   |                            |
| 53                               | OPTION MEMORY       |                  |          |           | (512K+None) {6)                         |                            |
| 64                               | OZONE FILTER        |                  |          |           | 000015                                  |                            |
| (7)                              |                     |                  |          |           |                                         |                            |
| -PANASONIC                       |                     |                  |          |           |                                         |                            |
| ***** -HEAD OFFICE               |                     |                  |          |           | 201 555 1212- *****                     |                            |
| (9)                              |                     |                  |          |           | (8)                                     |                            |

## Пояснения содержания

- (1) Номер параметра  
(2) Описание  
(3) Выбор  
(4) Фактическая установка  
(5) Стандарная установка  
(6) Емкость памяти  
(7) Ваш LOGO  
(8) Ваш идентификационный номер  
(9) Ваш идентификатор в буквенной записи

"HOME" - означает установку по месту

"----" означает не установленные код или пароль.

Если код или пароль установлены, то они указываются в скобках. При установке пароля для приема в память в скобках указывается знак ■■■■.

Заводская установка

(Основная + дополнительная память)

До 25 букв

До 20 цифр

До 16 букв

## Отчет об отказе системы питания

Аппараты UF-788 снабжены подзаряжаемой аккумуляторной батареей, обеспечивающей сохранение информации по документу в течение периода до 1 часа в случае перебоев в электроснабжении.

Тем не менее, в случае неисправности батареи информация по документу может быть потеряна. В этом случае отдельно для каждого файла после восстановления электроснабжения будет произведена распечатка отчета об отказе системы питания (POWER FAILURE REPORT). При отсутствии документов в памяти указанный отчет не печатается

## Пример отчета об отказе системы питания

```
*****-PWR FAILURE REP- ***** DATE 08-DEC-1995 ***** TIME 12:00 ***** P.01

POWER FAILURE OCCURRED

      MODE = MEMORY TRANSMISSION (1)

FROM      *** 08-DEC-1995 10:00'24 *** (2)

TO        *** 08-DEC-1995 12:00'26 *** (3)

      FOLLOWING FILE HAS BEEN LOST.

(4)      (5)      (6)      (7)      (8)      (9)      (10)
FILE NO.  ABBR/NTWK  STATION NAME/  PAGES  PRG.NO.  PROGRAM NAME  RLY STN
                        TELEPHONE NO.

      001      [04]      ENGINEERING DEPT.  000/005

                                (11)
                                -PANASONIC

*****-HEAD OFFICE  -**** -      201 555 1212- *****
                        (13)      (12)
```

## Пояснения содержания

- |      |                                                                                     |                                                                                                                                                                                             |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)  | Коммуникационный код                                                                |                                                                                                                                                                                             |
| (2)  | Дата и время отказа                                                                 |                                                                                                                                                                                             |
| (3)  | Дата и время восстановления питания                                                 |                                                                                                                                                                                             |
| (4)  | Номер файла                                                                         | 001 - 255                                                                                                                                                                                   |
| (5)  | Номер однокнопочного, сокращенного набора и сетевой адрес                           | <nn>= для однокнопочного набора; [nn]= для сокращенного набора                                                                                                                              |
| (6)  | Имя абонента, запрограммированного в клавише для однокнопочного/сокращенного набора |                                                                                                                                                                                             |
| (7)  | Число страниц, сохраненных в памяти                                                 | Первые три цифры показывают количество нормально переданных страниц/вторые три цифры означают общее число страниц, сохраненных в памяти                                                     |
| (8)  | Программные клавиши                                                                 | P1-P8                                                                                                                                                                                       |
| (9)  | Имя программы                                                                       |                                                                                                                                                                                             |
| (10) | Ретрансляционная станция                                                            | Если файл сохранен в памяти для последующей ретрансляционной передачи, то номер сокращенного набора и сетевой адрес соответствующей ретрансляционной станции впечатываются в данную колонку |
| (11) | Ваш LOGO                                                                            | До 25 букв                                                                                                                                                                                  |
| (12) | Ваш идентификационный номер                                                         | До 20 цифр                                                                                                                                                                                  |
| (13) | Ваш идентификатор в буквенной записи                                                | До 16 букв                                                                                                                                                                                  |

## 8. НЕИСПРАВНОСТИ

| РЕЖИМ                                  | СИМПТОМ                                                     | РЕКОМЕНДАЦИИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Стр.            |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| В процессе установки                   | Дисплей в мигающем режиме                                   | Полностью разряжена батарея. Такая ситуация может иметь место при начальной установке. После установки текущего времени мигание прекращается.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | --              |
| В процессе передачи                    | Документ не подается/<br>подается повторно                  | 1. Проверьте, нет ли на документе скобок, скрепок, не испачкан ли он жиром, не имеет ли разрывов.<br>2. Проверьте документ на соответствие требованиям к документам, передаваемых по факсу, для чего справьтесь в разделе "Документы, не подлежащие передаче". Если Ваш документ имеет признаки, указанные в упомянутом разделе, то сделайте фотокопию и затем используйте ее вместо оригинала.<br>3. Проверьте правильность загрузки документа.<br>4. Отрегулируйте нажимную пластину автоматического питателя (ADF). | 39<br>40<br>133 |
|                                        | Защемление документа                                        | При защемлении на дисплее высвечивается информационный код 031.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 130             |
|                                        | Не проставляется штамп                                      | 1. Проверьте, горит ли индикатор (светодиод) STAMP.<br>2. Проверьте, установку параметров №№04 и 28.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 42<br>35, 36    |
|                                        | Штамп слишком бледный                                       | Замените штамп или добавьте чернила.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 136             |
| Качество копий передаваемых документов | Наличие вертикальных линий на документе                     | Проверьте качество Ваших собственных копий. Если качество нормальное, то проблемы связаны не с Вашим аппаратом, а с аппаратом принимающей стороны, о чем следует проинформировать абонента. Если копии с Вашего аппарата некачественные, то необходимо очистить зону сканирования документа.                                                                                                                                                                                                                           | 131             |
|                                        | Вместо переданного документа появляется пустой лист         | 1. Проверьте, установлен ли документ лицевой стороной вниз.<br>2. Проверьте, качество копий с Вашего аппарата. Если качество нормальное, то проблемы связаны не с Вашим аппаратом, а с аппаратом принимающей стороны, о чем следует проинформировать абонента.                                                                                                                                                                                                                                                         | --              |
| В процессе приема документа            | Нет бумаги для печати                                       | Об израсходовании бумаги свидетельствует высвечиваемый на дисплее информационный код 010.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 18              |
|                                        | Защемление бумаги                                           | О защемлении бумаги свидетельствует высвечиваемый на дисплее информационный код 001, 002 или 003.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 129             |
|                                        | Бумага не подается в аппарат                                | Проверьте наличие бумаги в кассете. Следуйте инструкциям по загрузке бумаги.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 18              |
|                                        | Бумага не выдается из аппарата после печати                 | Проверьте, не произошло ли защемление бумаги в транспортировочном механизме внутри аппарата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 129             |
|                                        | Не действует режим автоматического сокращения объема печати | Проверьте установку режима.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 60              |
|                                        | Нет порошка для печати                                      | Об израсходовании порошка свидетельствует высвечиваемый на дисплее информационный код 041.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 16              |

| РЕЖИМ                           | СИМПТОМ                                             | РЕКОМЕНДАЦИИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Стр.          |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Качество печатаемых копий       | Наличие вертикальных линий на документе             | Отпечатайте тестовый отчет JOURNAL REPORT (например, FUNCTION, 6,1 и SET) и проверьте качество полученной распечатки для определения исправности Вашего аппарата. Если качество нормальное, то это означает, что Ваш аппарат исправен, а проблемы связаны с аппаратом передающей стороны, о чем необходимо уведомить абонента.<br><br>Если качество копий плохое, необходимо заменить картридж с порошком.                                                                                                                                                                 | 113<br><br>16 |
|                                 | Расплывчатая печать                                 | 1. Проверьте качество применяемой бумаги на соответствие условиям обеспечения максимально высокого качества печати.<br>2. Попробуйте перевернуть бумагу на другую сторону.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 141           |
|                                 | Пропуск точек или линий/ненормальная чернота печати | 1. Проверьте качество применяемой бумаги на соответствие условиям обеспечения максимально высокого качества печати.<br>2. Замените картридж с порошком.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 141<br>16     |
| Качество печатаемых копий       | Бледная печать                                      | Заканчивается порошок в картридже. Замените картридж.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 16            |
|                                 | Неотчетливая печать                                 | Попробуйте подобрать другую бумагу для обеспечения максимального возможного качества печати.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 141           |
| Связь                           | Отсутствует тон набора номера                       | 1. Проверьте соединение с телефонной линией.<br>2. Проверьте исправность телефонной линии.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 137           |
|                                 | Не работает автоответчик                            | 1. Проверьте соединение с телефонной линией.<br>2. Проверьте установку режима приема документов.<br>3. Проверьте не производится ли распечатка отчета( например, Журнала 32 транзакций, Списка параметров факса). Если распечатка отчета производится, то в это время прием не возможен до завершения указанной операции.<br>4. Если распечатываемый документ связан с 32-й транзакцией, то после окончания его распечатки аппарат автоматически начнет печатать Журнал 32 транзакций. В этом случае прием документов невозможен пока не будет отпечатан указанный Журнал. | 59            |
|                                 | Не идет передача или прием документа                | На дисплее высвечивается соответствующий информационный код, с помощью которого можно найти неисправность по таблице расшифровки информационных кодов.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 127           |
| Аппарат вообще не функционирует | Не выполняются никакие операции                     | Для повторной установки выключите питание на несколько секунд, а затем подайте снова.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |

## Таблица информационных кодов

При возникновении какой-либо нестандартной ситуации на дисплее может высвечиваться один из перечисленных ниже информационных кодов, который поможет Вам локализовать и устранить неисправность.

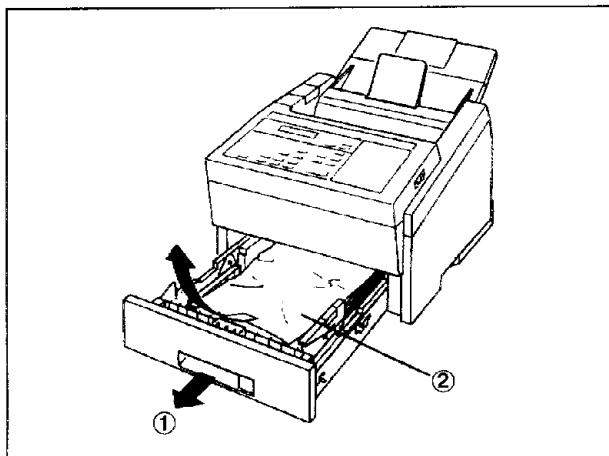
| КОД                | РАСШИФРОВКА                                                                                                                                           | РЕКОМЕНДАЦИИ                                                                                                  | Стр.             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 001/002            | Заземление бумаги для печати                                                                                                                          | Удалите поврежденную бумагу                                                                                   | 129              |
| 010                | Израсходована бумага для печати                                                                                                                       | Загрузите бумагу                                                                                              | 18               |
| 011                | Неправильно установлена кассета с бумагой                                                                                                             | Установите правильно                                                                                          | --               |
| 030                | Пропуск документа                                                                                                                                     | 1. Перезагрузите правильно документ<br>2. Устраните заземленный документ<br>3. Отрегулируйте питатель ADF     | 40<br>130<br>133 |
| 031                | Документ слишком длинный или заземлен                                                                                                                 | 1. Перезагрузите правильно документ<br>2. Удалите заземленный документ                                        | 40<br>130        |
| 041                | Израсходован порошок для печати                                                                                                                       | Замените картридж с порошком                                                                                  | 16               |
| 045                | Не установлен картридж                                                                                                                                | Установите картридж с порошком                                                                                | 16               |
| 060                | Открыта крышка принтера                                                                                                                               | Закройте крышку                                                                                               | --               |
| 061                | Открыт ADF Door (направляющие для возврата документа)                                                                                                 | Закройте                                                                                                      | --               |
| 400                | При начальном квитировании установления связи принимающий абонент не отвечает или возникает коммуникационная ошибка                                   | 1. Проведите проверку совместно с другим абонентом.<br>2. Перезагрузите документ и повторите передачу         | --               |
| 401                | Удаленный абонент запрашивает пароль для приема документа<br>Удаленный абонент не имеет конфиденциального почтового ящика                             | Проверьте аппарат удаленного абонента                                                                         | --               |
| 402                | Во время начального квитирования установления связи возникает ошибка                                                                                  | Перезагрузите документи повторите передачу                                                                    | --               |
| 403                | Не возможен опрос удаленного абонента                                                                                                                 | Запросите абонент об установке "POLLED=ON"                                                                    | --               |
| 404/405            | Во время начального квитирования установления связи возникает ошибка                                                                                  | Перезагрузите документи повторите передачу                                                                    | --               |
| 406                | Несогласованность пароля передачи.<br>Несогласованность пароля приема.<br>В режиме селективного приема документ принят несанкционированным абонентом. | Проверьте пароль или телефонный номер, запрограммированный у абонента для однокнопочного/сокращенного набора. | 87<br>89<br>90   |
| 407                | Отсутствие подтверждения со стороны принимающего абонента о принятых страницах документа                                                              | Подождите несколько минут и затем повторите передачу документа                                                | --               |
| 408/409            | Подтверждение принимающего абонента о предшествующих страницах документа не действительно                                                             | Подождите несколько минут и затем повторите передачу документа                                                | --               |
| 411                | Несогласованность пароля опроса                                                                                                                       | Проверьте пароль опроса.                                                                                      | 67               |
| 412                | Отсутствие данных от передающего абонента                                                                                                             | Проведите совместную проверку с другим абонентом.                                                             | --               |
| 414                | Несогласованность пароля опроса                                                                                                                       | Проверьте пароль опроса.                                                                                      | 67               |
| 415                | Ошибка сеанса опроса                                                                                                                                  | Проверьте пароль опроса.                                                                                      | 67               |
| 416/417<br>418/419 | В передаваемых данных содержится слишком много ошибок                                                                                                 | Проведите совместную проверку с другим абонентом.                                                             | --               |
| 420                | Аппарат включается в режим приема, но не принимает команды передающего абонента                                                                       | 1.Абонент не набрал номер.<br>2.Проведите совместную проверку с другим абонентом.                             | --               |
| 422/427            | Несовместимый интерфейс                                                                                                                               | Проведите совместную проверку с другим абонентом.                                                             | --               |

| КОД                 | РАСШИФРОВКА                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | РЕКОМЕНДАЦИИ                                                                                              | Стр.     |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 430/434             | Во время приема возникает коммуникационная ошибка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Проведите совместную проверку с другим абонентом.                                                         | --       |
| 436/490             | Принимаемые данные содержат слишком много ошибок                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Проведите совместную проверку с другим абонентом.                                                         | --       |
| 456                 | --Произведен прием конфиденциального документа или поступил запрос на опрашивание конфиденциального документа при следующих условиях:<br>1) Память не имеет достаточного пространства для размещения конфиденциального документа.<br>2) Файл конфиденциального почтового ящика переполнен (10 файлов).<br>3) При распечатке принятого документа.<br>--Поступил запрос на ретрансляцию документа | 1. Распечатайте список файлов для проверки.<br>2. Подождите несколько минут до окончания распечатки.      | 76       |
| 492/493/494         | Во время приема возникает коммуникационная ошибка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Проведите совместную проверку с другим абонентом.                                                         | --       |
| 495                 | Рассоединение телефонной линии                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Проведите совместную проверку с другим абонентом.                                                         |          |
| 540/541/542/543/544 | Во время передачи возникает коммуникационная ошибка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Перезагрузите документ и повторите передачу.<br>2. Проведите совместную проверку с другим абонентом.   | --       |
| 550                 | Рассоединение телефонной линии                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Проведите совместную проверку с другим абонентом.                                                         | --       |
| 552/553/554/555     | Во время приема возникает коммуникационная ошибка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Проведите совместную проверку с другим абонентом.                                                         | --       |
| 623                 | В питателе ADF отсутствует документ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Перезагрузите документ и повторите передачу.                                                              | --       |
| 630                 | Повтор набора закончился неудачей из-за занятости линии или отсутствия ответа со стороны вызываемого абонента                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Перезагрузите документ и повторите передачу.                                                              | --       |
| 631                 | В процессе набора номера нажата клавиша STOP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Перезагрузите документ и повторите передачу.                                                              | --       |
| 634                 | Повтор набора закончился неудачей из-за занятости линии или отсутствия ответа со стороны вызываемого абонента                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Перезагрузите документ и повторите передачу.                                                              | --       |
| 638                 | Во время сеанса связи снялось питание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Проверьте соединительный шнур и вилку.                                                                    | 20       |
| 870                 | Во время сохранения документа для последующей передачи из памяти память оказалась переполненной                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Передайте документ напрямую без использования памяти. Расширьте память посредством дополнительной памяти. | 50       |
| 879                 | Во время приема документа в память произошло ее переполнение. Принимаемый документ имеет объем, превышающий емкость памяти.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1. Проверьте наличие бамаги для печати и порошка.<br>2. Установите плату дополнительной памяти.           | 16<br>18 |
| 975                 | Ошибка при контроле по четности DRAM. Документ в памяти потерян                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1. Аппарат распечатает отчет об отказе системы питания.<br>2. Повторите передачу утраченного документа.   | 123      |

## Устранение защемления бумаги для печати

При защемлении бумаги для печати во время работы факсимильного аппарата на дисплее высвечивается информационный код 001 или 002.

### Устранение защемления при информационном коде 001



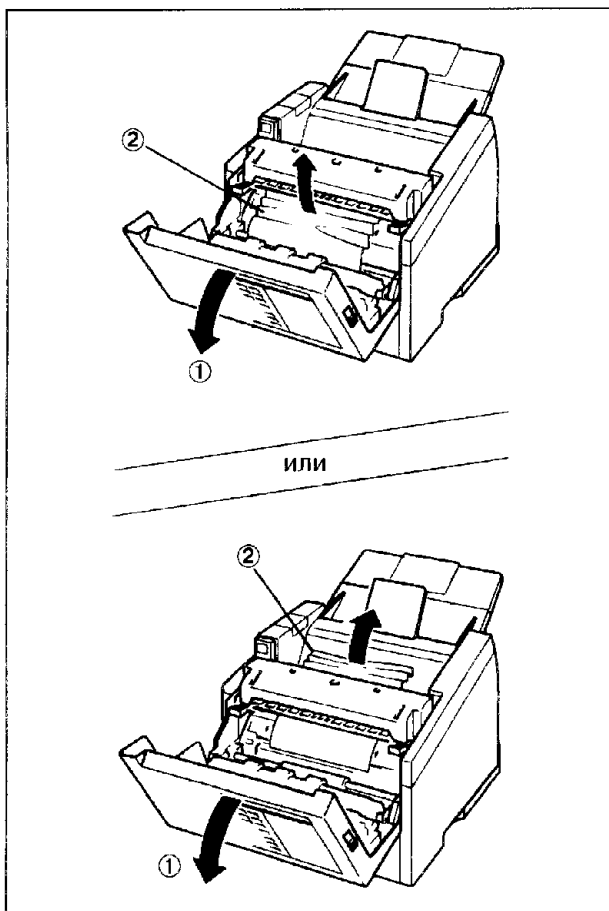
- (1) Вынуть кассету с бумагой

**Предупреждение:** Для предотвращения падения кассеты при вытаскивании поддерживайте ее с передней и боковой сторон.

- (2) Удалите зажатую или смятую бумагу и перезагрузите повторно бумагу в кассету.

**Предупреждение:** Убедитесь, что бумага находится под зажимами и не выступает выше красной линии на направляющей по ширине бумаги.

### Устранение защемления при информационном коде 002



- (1) Открыть крышку принтера

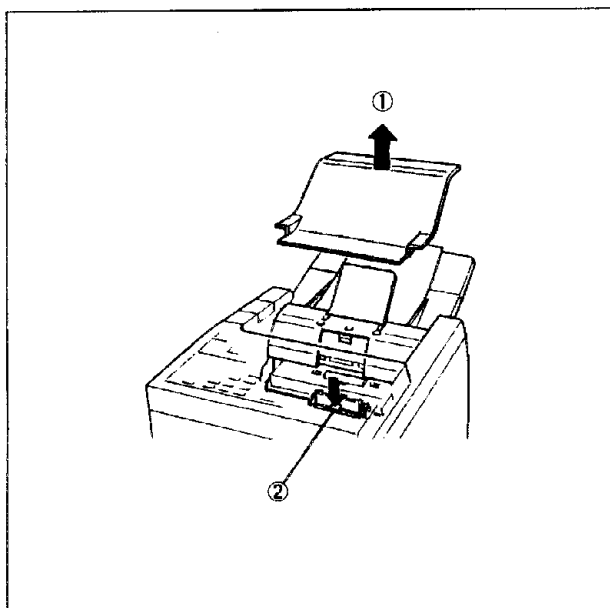
- (2) Удалить поврежденную бумагу

### Устранение защемления документа

При возникновении такого деекта на дисплее высвечивается информационный код 031.

#### Устранение защемления

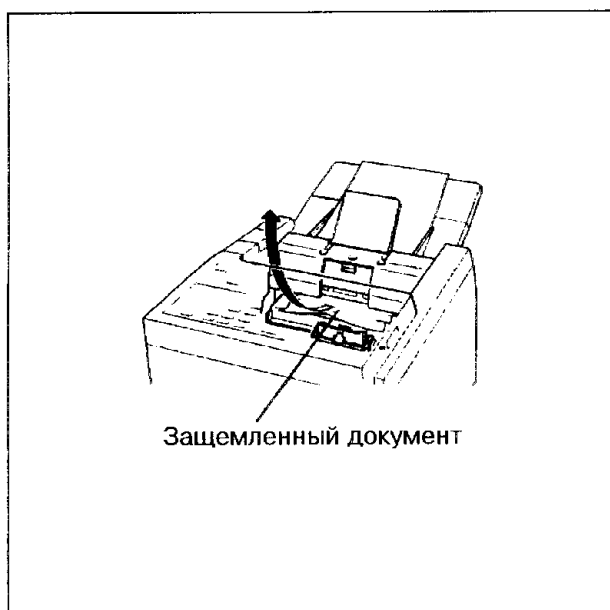
**1**



(1) Снять лоток для бамаги

(2) Открыть направляющую для возврата документа

**2**



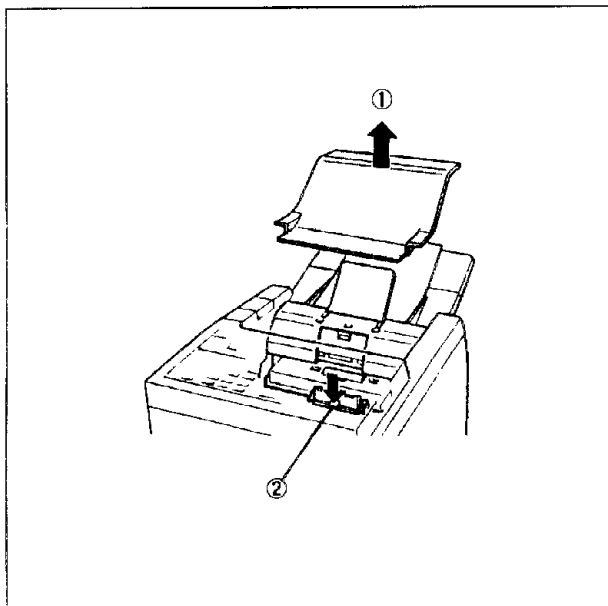
Удалить защемленный документ

## Очистка зоны сканирования документа

Если от абонента, принимающего передаваемый Вами документ, поступает сообщение о том, что получаемый документ слишком зачернен или содержит черные линии, необходимо сделать несколько копий на Вашем аппарате для проверки его состояния. Если сделанные копии также выглядят черными или содержат черные линии, то это означает, что по-видимому зона сканирования документа загрязнена и необходима ее очистка.

### Очистка зоны сканирования

1



- (1) Снять лоток для бамаги
- (2) Открыть направляющую для возврата документа

2

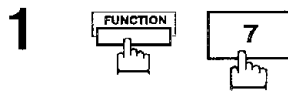


Аккуратно протереть детали в зоне сканирования кусочком мягкой материи или марли, смоченным в изопропиловом спирте. При этом необходимо убедиться в том, что используемый для протирки материал чистый, так как зона сканирования легко может быть поцарапана.

## Очистка валика принтера

Если на обратной стороне бумаги, выходящей из принтера наблюдаются следы порошка, то это означает, что валик внутри плавильного устройства по-видимому загрязнился.

Очистка валика



SET MODE (1-6)  
/режим установки/ (1-6)  
ENTER NO. OR ^ v /введите  
номер или воспользуйтесь  
клавишами " ^ " или " v " /



PLEASE WAIT FOR  
PRINT OUT TEST CHART  
/подождите распечатки  
испытательной таблицы/

Аппарат начинает распечатку 3-х страниц специальной испытательной таблицы очистки валика.

<PRINTER ROLLER CLEANING CHART>

HOW TO LOAD CLEANING CHART /загрузка испытательной таблицы/

1. OPEN THE PAPER CASSETTE /открыть кассету для бумаги; в случае использования нескольких кассет открыть верхнюю кассету/
2. SET THESE 3 CLEANING CHARTS IN THE CASSETTE FACE DOWN /поместить 3 испытательные таблицы очистки в кассету лицевой стороной вниз/
3. CLOSE THE PAPER CASSETTE /закрыть кассету/
4. WILL START CLEANING THE PRINTER ROLLER AUTOMATICALLY /аппарат автоматически начинает очистку валика/
5. DISPOSE CLEANING CHART /выньте испытательную таблицу/

\*\*\* SET THIS END TOWARDS THE FRONT, FACE DOWN \*\*\*  
/направьте этот конец вперед лицевой стороной вниз/

После распечатки таблицы очистки на дисплее появится следующее сообщение.

LOAD CHART IN PAPER  
CASSETTE FACE DOWN  
/загрузите таблицу в кассету  
лицевой стороной вниз/

**3** Выньте кассету для бумаги из аппарата, а затем загрузите испытательную таблицу лицевой стороной вниз (см. примечание).

**4** Повторно установите кассету в аппарата. Автоматически начинается подача таблиц для очистки валика принтера.

\* CLEANING \*  
/очистка/  
COMPLETED  
/завершена/

Повторно установите кассету в аппарата. Автоматически начинается подача таблиц для очистки валика принтера.

\* CLEANING \*  
/очистка/  
COMPLETED  
/завершена/

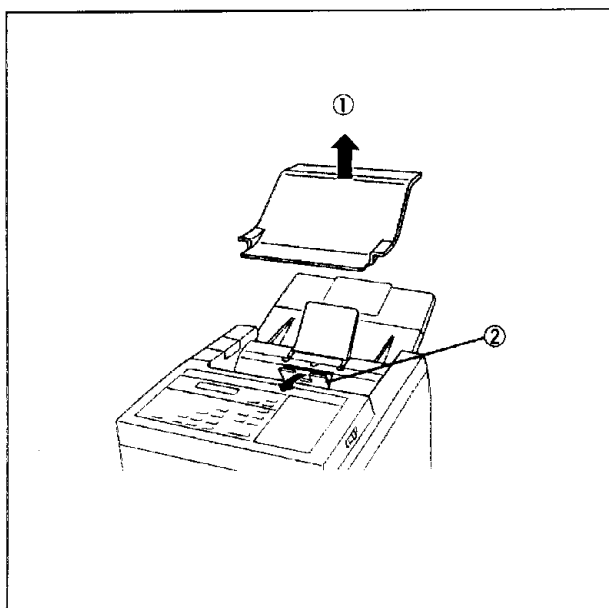
**!** **Примечание:** Если по отдельному заказу Вы установили 2 кассеты для бумаги, то загрузка испытательной таблицы очистки производится в верхнюю кассету.

## Регулировка автоматического питателя (ADF)

Если часто происходит пропуск при подаче документов из ADF, то рекомендуется отрегулировать механизм питателя.

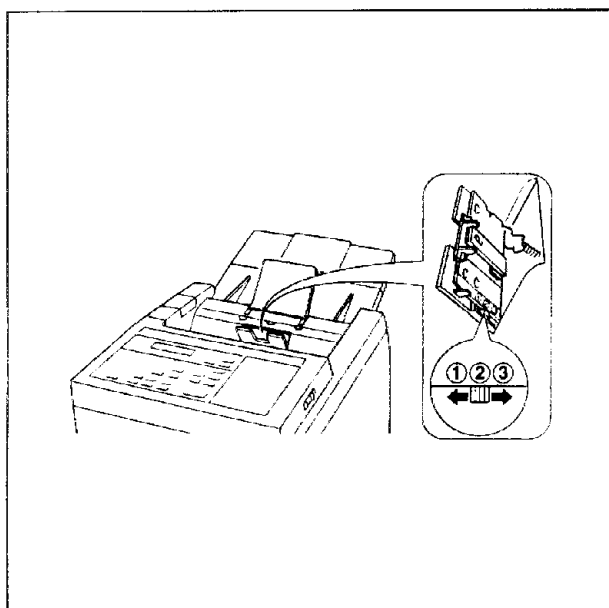
### Регулировка питателя

1



- (1) Снять лоток для бумаги
- (2) Откройте крышку питателя

2



Передвиньте рычаг (зеленого цвета) регулировки давления прижимной пластины питателя в требуемую позицию в зависимости от конкретных условий.

| ПОЗИЦИЯ | УСЛОВИЯ                                              |
|---------|------------------------------------------------------|
| 1       | Исключение пропусков подачи                          |
| 2       | Стандартная позиция                                  |
| 3       | Исключение подачи одновременно нескольких документов |

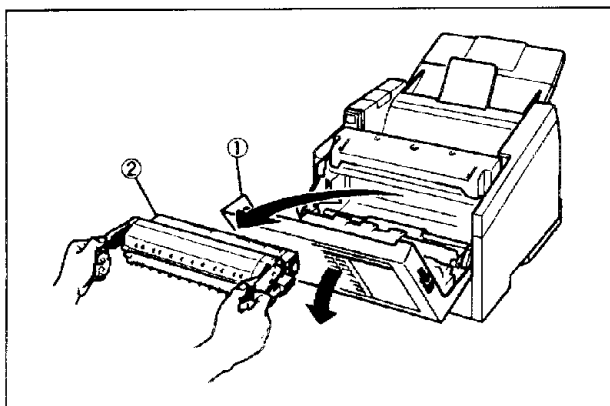
### Замена озонового фильтра

Для предотвращения повышения концентрации озона в окружающей атмосфере необходимо периодически заменять озоновый фильтр. Замену следует производить при появлении на дисплее указанного ниже сообщения, используя для этого описанную ниже процедуру.

REPLACE OZONE FILTER  
/заменить озоновый фильтр/

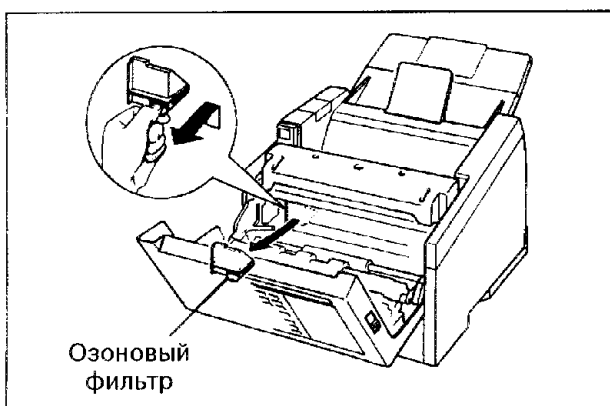
#### Замена озонового фильтра

1



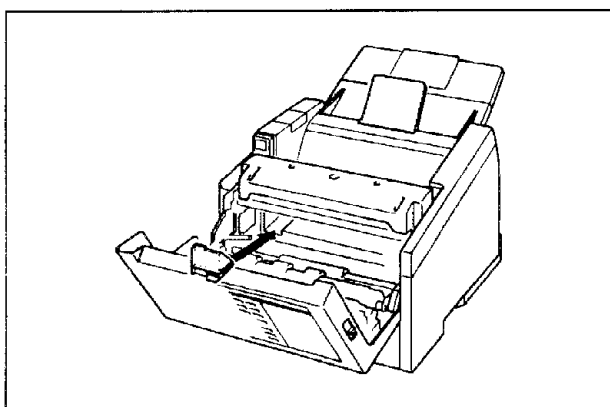
- (1) Откройте крышку принтера
- (2) Выньте картридж с порошком

2



Возьмите за ручку озоновый фильтр (зеленого цвета) и потяните вверх для съема

3



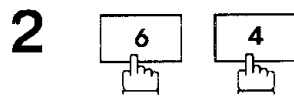
Вставьте полностью новый фильтр и затем нажмите на ручку по направлению вниз для фиксации в заданном положении

**!** **Примечание:** Ваш факсимильный аппарат будет функционировать нормально даже, если на дисплее появилось указанное выше сообщение.

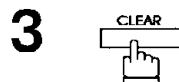
Для стирания сообщения на дисплее выполните следующее.



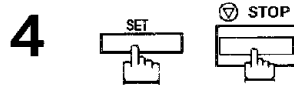
FAX PARAMETER (01-64)  
/параметр факса/  
NO.=ζ  
/№=ζ/



64 OZONE FILTER  
/озоновый фильтр/  
COUNTER=030000  
/счетчик=



64 OZONE FILTER  
/озоновый фильтр/  
COUNTER=000000  
/счетчик=

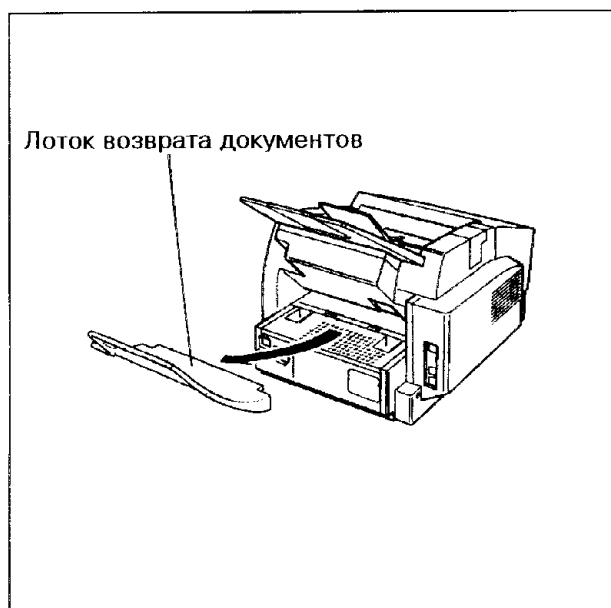


## Штамп подтверждения

Данный штамп действует с использованием чернил. Когда оттиски штампа становятся слишком бледными, то необходимо либо заменить штамп, либо долить чернил.

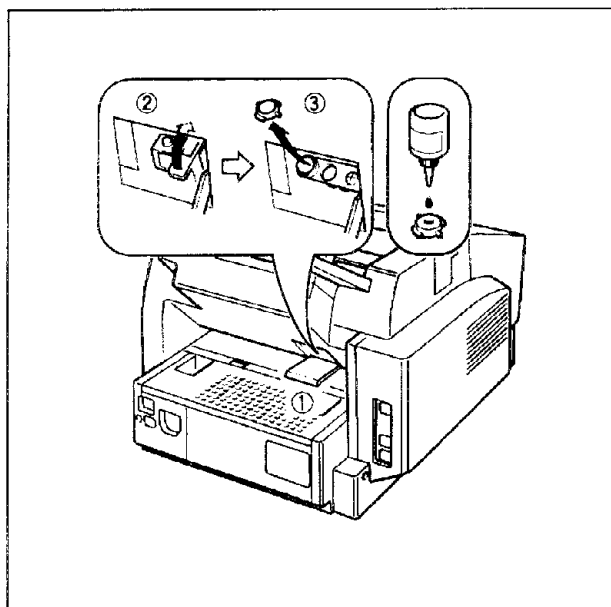
### Демонтаж штампа

1



Снять лоток возврата документов

2

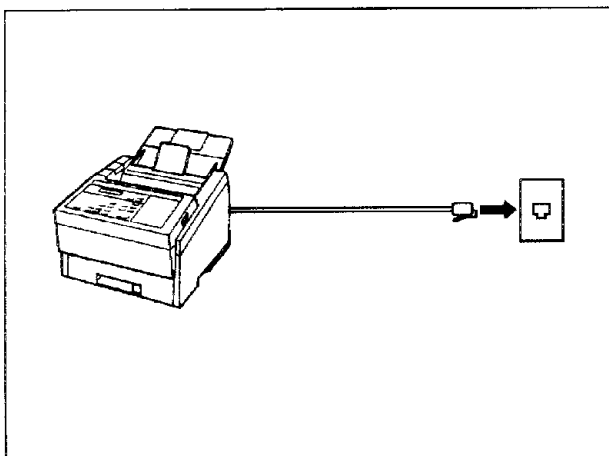


- (1) Открыть крышку штампа
- (2) Повернуть узел штампа в сборе вверх
- (3) Снять штамп. Заменить штамп новым или долить несколько капель специальных чернил с задней стороны штампа

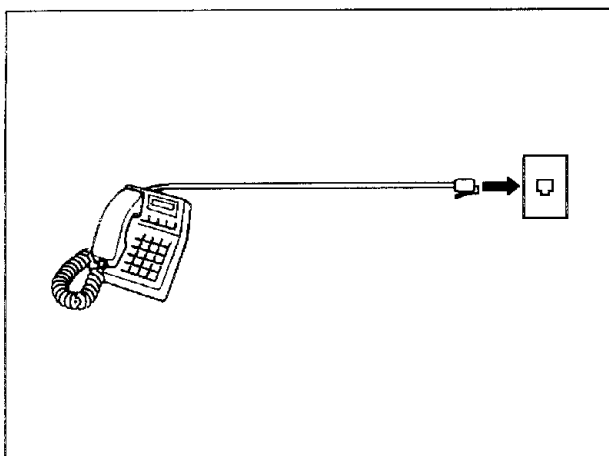
**!** *Примечание:* Для приобретения нового штампа следует обратиться к местному представителю фирмы PANASONIC - номер для заказа см. на стр. 142.

**Проверка телефонной линии**

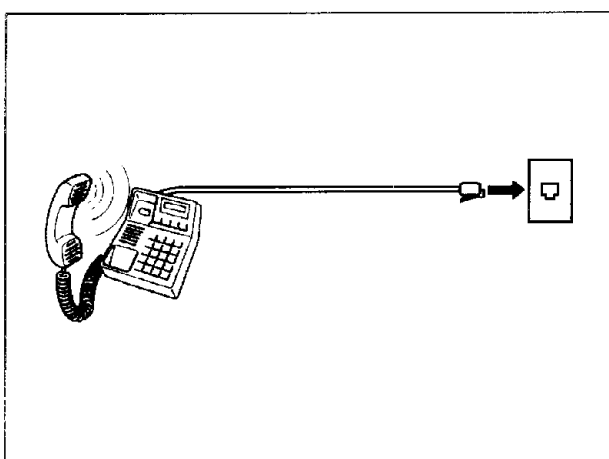
Если Вы не слышите звук при наборе номера по телефону, соединенному с факсимильным аппаратом, либо не подается сигнал вызова от абонента, то необходимо проделать следующее.

**1**

Отсоедините телефонный шнур от сетевой розетки

**2**

Подсоедините к этой же розетке какой-либо другой обычный телефон

**3**

Проверьте звук набора через трубку: если звук набора попрежнему отсутствует, обратитесь на местную телефонную станцию или позвоните по данному номеру с какого-либо другого телефона: если сигналы вызова не проходят, то обратитесь на местную телефонную станцию

Стр. 142 преднамеренно оставлена чистой

## 9. ПРИЛОЖЕНИЯ

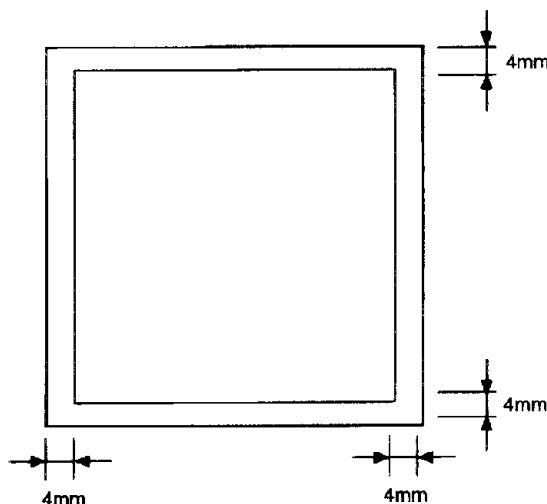
|                                        |                                                                                                         |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Совместимость                          | CCIT Группа 3                                                                                           |
| Метод сканирования                     | Плоское сканирование с помощью формирователя видеосигналов с зарядовой связью (CCD)                     |
| Размеры документа                      | Максимальные: 297мм x 2000 мм (с помощью оператора)<br>Минимальные: 148мм x 128мм                       |
| Толщина бумаги документа               | Одинарный лист: 0,06мм (45г/м <sup>2</sup> ) - 0,15мм (112г/м <sup>2</sup> )                            |
| В пачке                                | 0,06мм (45г/м <sup>2</sup> ) - 0,12мм (75г/м <sup>2</sup> )                                             |
| Емкость автоматического питателя (ADF) | Встроенного типа, вместимость<br>до 50 листов для аппаратов UF-788<br>до 30 листов для аппаратов UF-744 |

Примечание. Ограничения по передаче многостраничных документов

|               | Размеры документа | Толщина страницы      |
|---------------|-------------------|-----------------------|
| до 30 страниц | A3                | от 0.06 мм до 0.12 мм |
| до 50 страниц | A4                | 0.12 мм               |

|                                 |                                                                    |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Эффективная ширина сканирования | 252мм                                                              |
| Способ регистрации              | Лазерная печать                                                    |
| Бумага для печати               | Немелованная                                                       |
| Размеры бумаги для печати       | Letter, A4, Legal                                                  |
| Эффективное поле для печати     | Letter: 208мм x 271мм<br>A4: 202мм x 289мм<br>Legal: 208мм x 348мм |

Границы печати



|                                                                        |                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Количество размещаемой бумаги                                          | Около 250 листов (при 75г/м2)                                                                                                                                                                                           |
| Разрешающая способность                                                | По горизонтали: 8 элементов изображения/мм<br>По вертикали: 3,85 линии/мм 7,7 линии/мм 15,4 линии/мм<br>(только для режима передачи)                                                                                    |
| Схема кодирования                                                      | MH, MR, MMR (соответствует рекомендациям ITU-T/CCITT)                                                                                                                                                                   |
| Тип модема                                                             | ITU-T/CCITT V.17, V.33, V.29, V.27 ter и V.21<br>[ITU-T/CCITT V.17 и V.33 только для аппаратов типа UF788]                                                                                                              |
| Скорость модема                                                        | 14400, 12000, 9600, 7200, 4800, 2400 и 300 бит/с<br>[14400 и 12000 только для аппаратов типа UF788]                                                                                                                     |
| Емкость памяти для программирования однокнопочного/сокращенного набора | 140 абонентов (с использованием 32 клавишей однокнопочного набора и 8 программных клавишей)<br>Каждая запись может включать в себя до 36 цифр (с паузами и пробелами) для номера и до 15 букв для записи имени абонента |

Емкость памяти изображений

| Модель                                 | UF744          | UF788       |
|----------------------------------------|----------------|-------------|
| Базовая память                         | 32 страницы    | 35 страниц  |
| С платой дополнительной памяти на 1 MB | 92 страницы    | 120 страниц |
| С платой дополнительной памяти на 2 MB | не применяется | 200 страниц |
| С платой дополнительной памяти на 4 MB | не применяется | 370 страниц |

(На базе Испытательной таблицы ITU-T/CCITT №1 при стандартном разрешении)

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Источник питания      | ~180-264 В, 47-63 Гц, однофазное: исполнение на 200 В<br>(~108-132 В, 47-63 Гц, однофазное: исполнение на 100 В)                                                                                                                                                                |
| Потребляемая мощность | В резервном режиме: Около 18 Вт-ч (при использовании функции энергосбережения) Около 37 Вт-ч (без использования функции энергосбережения)<br>В режиме передачи: Около 30 Вт<br>В режиме приема: Около 720 Вт<br>В режиме копирования: Около 750 Вт<br>Максимально: Около 750 Вт |

|                                 |                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Габаритные размеры</b>       | 443 мм (ширина) x 439 мм (глубина) x 312 мм (высота)<br>(Исключая выдвижные части и устанавливаемую по<br>отдельному заказу вторую кассету для бумаги) |
| <b>Вес</b>                      | Около 19,0 кг (Исключая расходные материалы и<br>принадлежности, устанавливаемые по отдельному заказу)                                                 |
| <b>Условия окружающей среды</b> | Температура: 10-35 °C<br>Относительная влажность: 15-70%                                                                                               |

В общем на большинстве сортов документной бумаги обеспечивается высококачественная печать. Пригодно также и большинство сортов бумаги, используемой для фотокопирования. Для получения наиболее оптимальных с Вашей точки зрения результатов мы рекомендуем попробовать разные сорта бумаги.

В приведенной ниже таблице даны основные требования, которыми следует руководствоваться при выборе белой или цветной бумаги для печати.

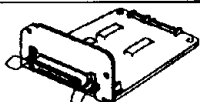
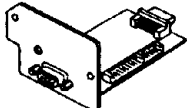
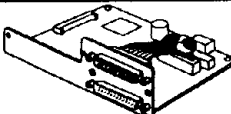
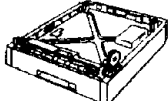
|                              |                                                                      |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Базовая плотность            | 60-90 г/м <sup>2</sup>                                               |
| Условия обрезки краев бумаги | Резка острым режущим инструментом без видимых следов разлохмачивания |
| Волокно                      | Удлиненное                                                           |
| Влажность                    | 3,7%-5,3% (по весу)                                                  |
| Непрозрачность               | 88% минимум                                                          |
| Упаковка                     | Обработанная полиамином, водонепроницаемая обертка для пачек         |
| Размеры бумаги               | A4: 210мм x 297мм<br>Letter: 216мм x 279мм<br>Legal: 216мм x 356мм   |
| Тип                          | Резанные листы                                                       |

**!** *Примечание: Возможна ситуация, когда бумага удовлетворять всем предъявляемым к ней требованиям, и, тем не менее, нормальная печать обеспечиваться не будет вследствие определенных расхождений качества у разных изготовителей. Поэтому настоятельно рекомендуется перед приобретением бумаги провести экспериментальное ее апробирование.*

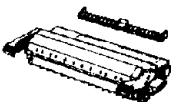
## Принадлежности, устанавливаемые по отдельному заказу, и расходные материалы

По вопросам приобретения перечисленных ниже средств обращайтесь к местному представителю фирмы

### Принадлежности, устанавливаемые по отдельному заказу

| № ЗАКАЗА  | ВНЕШНИЙ ВИД                                                                         | ОПИСАНИЕ                                                                          | ПРИМЕНЯЕТСЯ ДЛЯ МОДЕЛИ |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| UE-403060 |    | Комплект телефонной трубки                                                        | UF-744<br>UF-788       |
| UE-403093 |    | Комплект для сопряжения с принтером                                               | UF-788                 |
| UE-404045 |    | Комплект для сопряжения с персональным компьютером                                | UF-788                 |
| UE-404047 |    | Комплект сопряжения V24/TNC                                                       | UF-788                 |
| UE-409036 |    | Вторая кассета с подающим механизмом на 250 листов бумаги формата Letter/Legal/A4 | UF-744<br>UF-788       |
| UE-409037 |   | Третья кассета с подающим механизмом на 250 листов бумаги формата Letter/Legal/A4 | UF-788                 |
| UE-410006 |  | Интегральная схема расширения памяти на 1 MB                                      | UF-744<br>UF-788       |
| UE-410007 |                                                                                     | Интегральная схема расширения памяти на 2 MB                                      | UF-788                 |
| UE-410008 |                                                                                     | Интегральная схема расширения памяти на 4 MB                                      | UF-788                 |

### Расходные материалы

| НОМЕР ДЛЯ ЗАКАЗА | ВНЕШНИЙ ВИД                                                                         | ОПИСАНИЕ                       |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| FX-13-2P         |  | Штамп подтверждения            |
| UG-3309          |  | Картридж с порошком для печати |
| UG-4501          |  | Озоновый фильтр                |

**!** *Примечание: В некоторые страны комплект телефонной трубки может не поставляться в связи с нормативными актами, действующими в данных странах.*

### **Установка расширительной платы памяти**

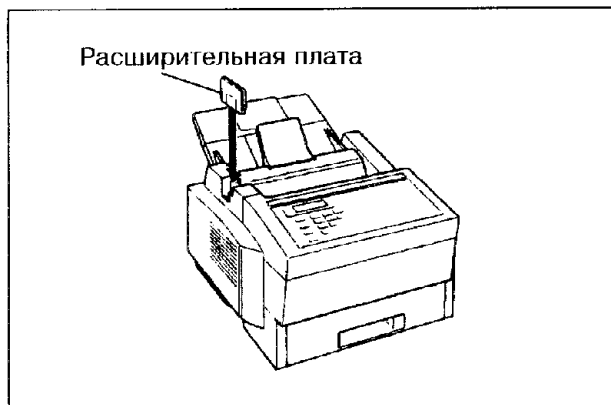
Перед установкой убедитесь в том, что в данный момент в памяти не хранятся никакие документы. Для проверки можно произвести распечатку списка файлов (см. стр.76). При установке расширительной платы факсимильный аппарат сам производит установку документальной памяти в исходное состояние и поэтому все содержимое этой памяти утрачивается.

**1**



- (1) Установите выключатель питания в положение "О" (OFF - выключено)
- (2) Снимите крышку отделения для расширительной платы

**2**



- (1) Вставьте расширительную плату в направляющий паз фирменным значком наружу
- (2) Установите крышку на место

**3**

Установите выключатель питания в положение "I" (ON - включено). Отпечатайте Списков параметров факса (см. стр.126) и подтвердите емкость памяти с помощью параметра №53 (см. стр.37).

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ABBR. No. (сокращенный номер)</b>                     | Возможность запоминать полный телефонный номер в автоматическом номеронабирателе с использованием сокращенной последовательности нажатия клавиш для быстрого набора номера в последующем.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>ADF (Автоматическое устройство подачи документов)</b> | Механизм, обеспечивающий поштучную подачу документов из пачки в сканер.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Автоматический прием</b>                              | Режим, позволяющий производить прием факсимильных документов без вмешательства пользователя.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Автоматическое сокращение объема печати</b>           | Метод автоматического уменьшения объема принимаемого документа с целью размещения его на бумаге стандартного размера. Например, Ваш аппарат будет уменьшать до 75% исходный объем входящего документа со страницы размера типа "legal" с целью размещения его на странице размера типа "letter".                                                                                                      |
| <b>BPS (число бит в секунду)</b>                         | Количество данных, передаваемых по телефонной линии. Ваш аппарат может начинать передачу со скорости 14 400 бит/с последующим шаговым понижением до 12 000, 9 600, 7 200, 4 800, 2400 бит/с* в зависимости от состояния телефонной линии и аппарата, осуществляющего прием ( <i>аппарат начинает передачу со скорости 9 600 бит/с с последующим шаговым понижением до 7 200, 4 800, 2400 бит/с</i> ). |
| <b>МККТТ</b>                                             | Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии. Данная международная организация разработала 4 группы промышленных стандартов, обеспечивающих совместимость факсимильных средств связи.                                                                                                                                                                                              |
| <b>Испытательная таблица №1 МККТТ</b>                    | Документ промышленного стандарта, обеспечивающий сравнение скорости передачи и характеристик средств факсимильной связи.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Идентификатор в буквенной записи</b>                  | Программируемое индивидуальное кодовое имя, включающее в себя до 16-ти буквенно-цифровых символов, идентифицирующих Ваш факсимильный аппарат.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Клавиши символов</b>                                  | Клавиши, предназначенные для ввода букв и символов для разных программируемых функций.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Схема кодирования</b>                                 | Метод сжатия данных, используемый факсимильным аппаратом. Ваш факсимильный аппарат оснащен следующими схемами кодирования: Modified Huffman (MH), Modified Read (MR), Modified Modified Read (MRR).                                                                                                                                                                                                   |
| <b>COMM. JOURNAL</b>                                     | Относится к журналу коммуникаций, отчету о передачах ретрансляционной станции, отчету ХМТ конфиденциальной связи.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Конфиденциальная связь</b>                            | В системе сетевой связи факсимильных аппаратов может быть введен код для осуществления поиска документа, сохраняемого в памяти указанной ретрансляционной станции.                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Отчет ХМТ конфиденциальной связи</b>                  | Данный отчет предоставляет информацию о передаче на ретрансляционную станцию соответствующих конфиденциальных документов.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>DDD (прямой дистанционный набор номера)</b>           | Служба телефонной связи, позволяющая производить набор номера без помощи оператора.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Отложенный опрос</b>                                  | Возможность переноса поиска документов у других абонентов на более позднее время.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Отложенная передача данных</b>                        | Возможность переноса отправки документов другим абонентам на более позднее время.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Прямой набор</b>                                      | Метод набора номера, при котором производится набор всего телефонного номера на клавиатуре.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DIRECTORY SHEET</b>                           | Список (справочник) запрограммированных телефонов<br><br>Список, содержащий имена запрограммированных в Вашем факсимильном аппарате телефонных номеров абонентов для однокнопочного и сокращенного набора.                                                                           |
| <b>DTMF (двухтональный мультчастотный метод)</b> | Метод набора номеров, при котором осуществляется посылка различных комбинаций частот для каждой цифры, набираемой с помощью клавиши. Обычно используется при тонально-кнопочном наборе.                                                                                              |
| <b>ECM (режим коррекции ошибок)</b>              | Возможность коррекции ошибок передачи при обнаружении их во время телефонного вызова с передающего аппарата.                                                                                                                                                                         |
| <b>Конечная абонент</b>                          | В сетевой ретрансляционной системе связи конечный абонент, указанный для приема данного документа.                                                                                                                                                                                   |
| <b>Код доступа в факсимильный аппарат</b>        | 4-цифровой программируемый код, предотвращающий несанкционированный доступ в Ваш аппарат.                                                                                                                                                                                            |
| <b>Переадресация факсимильных сообщений</b>      | Возможность переадресации факсимильных сообщений на аппарат, номер которого занесен в список номеров для сокращенного набора [00].                                                                                                                                                   |
| <b>Список параметров факса</b>                   | Список, содержащий все установочные параметры факсимильного аппарата, запрограммированные в Вашем аппарате.                                                                                                                                                                          |
| <b>Файл</b>                                      | Задача, запоминаемая в памяти Вашего аппарата. Примерами таких задач являются отложенные транзакции.                                                                                                                                                                                 |
| <b>Передача файлов</b>                           | Функция, позволяющая сохранить в блоке памяти аппарата файл документа (который будет сохраняться до момента стирания), который может быть передан одному или нескольким абонентам многократно.                                                                                       |
| <b>Фиксированное сокращение объема печати</b>    | Метод, позволяющий установить какую-либо одну степень сокращения объема всех входящих документов, например, до 75% от исходного объема.                                                                                                                                              |
| <b>Функция</b>                                   | Клавиша панели управления, которая используется для инициирования какой-либо операции или конфигурации определенной характеристики.                                                                                                                                                  |
| <b>Режим G3 (группа 3)</b>                       | Относится к стандартам и характеристикам передачи данных факсимильных аппаратов настоящего поколения.                                                                                                                                                                                |
| <b>Групповой набор номеров</b>                   | Возможность программирования нескольких телефонных номеров в аппарате одного абонента с тем, чтобы затем обеспечить возможность последовательного набора этих номеров с помощью одного нажатия клавиши.                                                                              |
| <b>Полутон</b>                                   | Техника сканирования для распознавания и различения серого с черным и белым. Ваш аппарат обеспечивает возможность распознавания до 64 уровней серого в режиме полутона.                                                                                                              |
| <b>Квотирование установления связи</b>           | Обмен комбинацией контрольных сигналов о наличии связи между передающей и принимающей сторонами. Данные сигналы определяют условия, в которых может осуществляться коммуникация.                                                                                                     |
| <b>Заголовок</b>                                 | Строка определенной информации, посылаемая передающим аппаратом и печатаемая в верхней части каждой страницы документа в принимающем аппарате. Заголовок включает данные для идентификации передающей стороны и информацию о передаваемом документе, такую, как время и дату перечи. |
| <b>ITU-T</b>                                     | Международный союз электросвязи-Электросвязь - ранее был известен как МККТТ.                                                                                                                                                                                                         |

|                                               |                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Идентификатор</b>                          | Программируемый адрес, содержащий до 20 цифр, предназначенный для идентификации Вашего аппарата.                                                                                                                  |
| <b>Емкость памяти для изображений</b>         | Данный параметр означает количество страниц документа, которое способен запоминать Ваш факсимильный аппарат. Все используемые единицы измерения страниц базируются на критериях упомянутой выше таблицы №1 МККТТ. |
| <b>Индивидуальный журнал передачи</b>         | Отчет, печатаемый передающим факсимильным аппаратом и содержащий информацию о документе последней транзакции.                                                                                                     |
| <b>Информационный код</b>                     | Код, формируемый Вашим факсимильным аппаратом и указывающий на возникновение операционной ошибки или отказ устройства.                                                                                            |
| <b>Исходный отправитель сообщения</b>         | В системе сетевой связи абонент, являющийся первоисточником оригинального документа.                                                                                                                              |
| <b>Журнал</b>                                 | Отчет, печатаемый Вашим факсимильным аппаратом и включающий в себя последние 32 транзакции передачи и приема.                                                                                                     |
| <b>Клавиатура</b>                             | Группа цифровых клавиш, расположенных на панели управления.                                                                                                                                                       |
| <b>LCD</b>                                    | Дисплей на жидких кристаллах - средство визуального отображения информации в Вашем факсимильном аппарате.                                                                                                         |
| <b>LOGO</b>                                   | Программируемое название или идентификация Вашей компании, включающая до 25 буквенно-цифровых символов.                                                                                                           |
| <b>Прием в ручном режиме</b>                  | Режим, при котором для приема входящего документа требуется вмешательство оператора.                                                                                                                              |
| <b>Передача из памяти</b>                     | Режим, при котором перед реальным соединением с телефонной линией для передачи производится предварительное сканирование документов, записанных в памяти.                                                         |
| <b>Модем</b>                                  | Устройство, преобразующее сигналы, формируемые в факсимильном аппарате, в сигналы, пригодные для передачи через телефонные линии.                                                                                 |
| <b>Передача в адреса нескольких абонентов</b> | Возможность передачи одного и того же комплекта документов в адреса нескольких, заранее запрограммированных абонентов.                                                                                            |
| <b>Многофайловая передача</b>                 | Возможность сохранения в памяти Вашего факсимильного аппарата нескольких файлов перед реальным соединением с телефонной линией для передачи.                                                                      |
| <b>Сетевые адреса</b>                         | Индивидуальный 4-разрядный цифровой адресный номер, присвоенный номеру для однокнопочного набора/сокращенному номеру, идентифицирующему конкретного абонента в ретрансляционной сети.                             |
| <b>Сетевой пароль</b>                         | 4-разрядный цифровой пароль, присвоенный определенному сетевому адресу с целью защиты запрещенных факсимильных аппаратов от несанкционированного доступа со стороны ретрансляционной станции.                     |
| <b>Набор со снятой телефонной трубкой</b>     | Прямой набор телефонного номера со снятой с рычага телефонной трубкой ( режим off the hook).                                                                                                                      |
| <b>Набор с телефонной трубкой на рычаге</b>   | Прямой набор телефонного номера с трубкой, расположенной на рычаге (режим on the hook).                                                                                                                           |
| <b>Однокнопочный набор</b>                    | Возможность набора полного телефонного номера нажатием одной клавиши.                                                                                                                                             |
| <b>ORIGINAL</b>                               | Означает чувствительность системы сканирования Вашего аппарата в зависимости от соотношения светлого и темного                                                                                                    |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          | страниц передаваемого документа.                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Panasonic Super Smoothing</b>         | Электронная система повышения качества изображения, автоматически создающая конкретный образ для улучшения качества копии документа.                                                                                                                                     |
| <b>Поисковый опрос</b>                   | Опрос с целью поиска какого-либо документа из другого факсимильного аппарата.                                                                                                                                                                                            |
| <b>Опросный пароль</b>                   | Программируемый 4-разрядный цифровой код, защищающий соответствующий документ от доступа к нему в процессе упомянутого выше опроса.                                                                                                                                      |
| <b>Отчет об отказе системы питания</b>   | Отчет, содержащий информацию о той последней транзакции, которая осуществлялась в момент снятия питания (Аппарат типа UF-788 распечатает данный отчет только в том случае разрядки батареи, применяемой для питания блока памяти)                                        |
| <b>Режимы сокращения объема печати</b>   | Режимы, которые используются для определения степени уменьшения объема входящего документа для того, чтобы документ разместился на бумаге, загруженной в Ваш факсимильный аппарат.                                                                                       |
| <b>Программные клавиши</b>               | Клавиши, предназначенные для запоминания последовательности абонентов, номера которых должны набираться, или абонентов, подлежащих опросу в заданной очередности.                                                                                                        |
| <b>PSTN</b>                              | Public Switched Telephone Network - общедоступная телефонная сеть. Сеть с взаимосвязанными коммутационным оборудованием и передающими средствами.                                                                                                                        |
| <b>Пароль приема</b>                     | 4-разрядный цифровой пароль, проверяемый перед приемом документа.                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Ретрансляционная станция</b>          | Факсимильная установка определенного типа, которая может запоминать и затем передавать дальше документы к заданному абоненту или аналогичной ретрансляционной станции другой сети. Ваш факсимильный аппарат не может использоваться в качестве ретрансляционной станции. |
| <b>Ретрансляционная сеть</b>             | Группа факсимильных аппаратов, связанных между собой через общую ретрансляционную станцию.                                                                                                                                                                               |
| <b>Ретрансляционная передача</b>         | Отправка исходного документа на ретрансляционную станцию, которая затем передает его на определенному конечному абоненту.                                                                                                                                                |
| <b>Отчет о ретрансляционной передаче</b> | Отчет, содержащий информацию о последнем из переданных на ретрансляционную станцию.                                                                                                                                                                                      |
| <b>Адрес ретрансляции</b>                | Программируемый 2-разрядный цифровой код для идентификации Вашего факсимильного аппарата на ретрансляционной станции.                                                                                                                                                    |
| <b>RESOLUTION</b>                        | Характеризует число точек, сканируемых или печатаемых в расчете на определенную площадь. Качество изображения повышается с увеличением числа точек на единицу площади.                                                                                                   |
| <b>Селективный прием</b>                 | Функция, задаваемая для того, чтобы Ваш факсимильный аппарат принимал документы только от запрограммированных в Вашем автоматическом номеронабирателе других аппаратов.                                                                                                  |
| <b>Сохраняемые документы</b>             | Документы, которые сначала сканируются, а затем сохраняются в запоминающем устройстве Вашего факсимильного аппарата.                                                                                                                                                     |
| <b>Резервный прием в память</b>          | Способность факсимильного аппарата осуществлять прием и соответственно сохранять документы в памяти в случае невозможности распечатки из-за окончания бумаги или порошка для печати.                                                                                     |

|                                |                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Резервирование передачи</b> | Возможность производить набор телефонного номера заранее для резервирования следующего сеанса во время выполнения Вашим аппаратом какой-либо другой функции.                       |
| <b>Пароль передачи</b>         | 4-разрядный цифровой пароль, проверяемый при передаче какого-то документа.                                                                                                         |
| <b>Параметры пользователя</b>  | Комплект программируемых параметров, обеспечивающих необходимую информацию для других абонентов. Примерами могут служить лого-тип, идентификатор в буквенной записи, дата и время. |
| <b>Подтверждающий штамп</b>    | Выбираемый пользователем штамп может размещаться на сканируемом документе для подтверждения успешного завершения передачи.                                                         |

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| <b>А</b>                                    |    |
| Автоматический питатель .....               | 40 |
| Автоматическое сокращение объема печати ... | 60 |

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| <b>Б</b>                       |    |
| Буквенный индентификатор ..... | 26 |

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| <b>В</b>                                |     |
| Величина сокращения объема печати ..... | 60  |
| Вес .....                               | 145 |
| Ваш сетевой адрес .....                 | 110 |
| Ваш телефонный номер.....               | 110 |

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| <b>Г</b>                                   |     |
| Границы печати .....                       | 143 |
| Громкость монитора вызова .....            | 23  |
| Громкость KEY/BUZZER (Клавиши/зуммера).... | 35  |
| Громкость сигнала вызова .....             | 23  |
| Групповой набор .....                      | 73  |

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| <b>Д</b>                                             |    |
| Дата и текущее время.....                            | 24 |
| Детектор характерного сигнала вызова абонентом ..... | 90 |

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| <b>Е</b>                                    |     |
| Емкость автоматического питателя (ADF)..... | 143 |
| Емкость памяти изображений .....            | 144 |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| <b>Ж</b>                                  |     |
| Журнал индивидуальных передач.....        | 117 |
| Журнал коммуникаций (COMM. JOURNAL) ..... | 43  |
| Журналы.....                              | 117 |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| <b>З</b>                           |     |
| Загрузка документа .....           | 39  |
| Заземление документа .....         | 134 |
| Заземление бумаги для печати ..... | 133 |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| <b>И</b>                          |     |
| Идентификационный номер.....      | 27  |
| Исходный передающий абонент ..... | 107 |
| Информационный код.....           | 131 |

|                                                        |        |
|--------------------------------------------------------|--------|
| <b>К</b>                                               |        |
| Катридж с порошком для электростатической печати ..... | 13, 16 |
| Клавиша однокнопочного набора.....                     | 29     |
| Клавиши программирования .....                         | 70     |
| Клавиши с буквами .....                                | 9      |
| Код доступа факса.....                                 | 82     |
| Копия .....                                            | 63     |
| Конфиденциальная связь .....                           | 96     |
| Конфиденциальный код .....                             | 96     |
| Конфиденциальный почтовый ящик .....                   | 96     |

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| <b>Л</b>                           |    |
| Логотип .....                      | 25 |
| Лоток для возврата документа ..... | 13 |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| <b>Н</b>                                         |    |
| Набор номера с телефонной трубкой на рычаге..... | 51 |
| Набор номера со снятой с рычага трубкой .....    | 50 |
| Номера для сокращенного набора .....             | 29 |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| <b>О</b>                         |     |
| Однокнопочный набор номера ..... | 29  |
| Озоновый фильтр.....             | 138 |
| Оригинал (контрастность) .....   | 41  |
| Опрос .....                      | 67  |

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Опорный рычаг телефонной трубки.....      | 14  |
| Отложенный опрос.....                     | 66  |
| Отложенный сеанс передачи.....            | 70  |
| Отчет о результатах .....                 | 115 |
| Отчет о передаче через ретранслятор ..... | 115 |
| Отчет об отказе системы питания .....     | 127 |

## П

|                                                         |         |
|---------------------------------------------------------|---------|
| Переадресация факсимильных сообщений.....               | 85      |
| Передача документа нескольким абонентам                 |         |
| Передача документов из памяти .....                     | 44      |
| Передача документов с использованием ретрансляции ..... | 110     |
| Передача с использованием пароля .....                  | 92      |
| Передача файлов .....                                   | 86      |
| Параметр ретрансляционной станции.....                  | 110     |
| Параметр пользователя .....                             | 24      |
| Перечень программ .....                                 | 125     |
| Пароль для передачи .....                               | 93      |
| Пароль для приема .....                                 | 94      |
| Пароль опроса .....                                     | 67      |
| Прием в память .....                                    | 83      |
| Прием с использованием пароля .....                     | 92      |
| Пропуски при подаче документа .....                     | 137     |
| Плата расширения памяти.....                            | 147     |
| Подтверждающий штамп .....                              | 42, 140 |
| Полутон .....                                           | 42      |
| Потребляемая мощность .....                             | 144     |

## Р

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Режим автоматического приема.....         | 59 |
| Резервирование передачи.....              | 56 |
| Резервный прием документов в память ..... | 62 |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Разговор с абонентом .....     | 64  |
| Разрешение .....               | 144 |
| Размеры .....                  | 145 |
| Размеры документа .....        | 143 |
| Ретрансляционная сеть .....    | 107 |
| Ретрансляционная станция.....  | 107 |
| Рычаг регулировки прижима..... | 137 |

## С

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Селективный прием .....                                   | 91  |
| Сетевой адрес .....                                       | 110 |
| Сетевой пароль.....                                       | 110 |
| Связь с контролем таймером.....                           | 65  |
| Сокращение объема печати .....                            | 60  |
| Список запрограммированных телефонов .....                | 33  |
| Список параметров факса .....                             | 126 |
| Список номеров для сокращенного набора ...                | 123 |
| Список телефонных номеров для однокнопочного набора ..... | 123 |
| Список файлов.....                                        | 76  |
| Список функциональных клавиш .....                        | 10  |
| Способ набора номеров (тональный или импульсный) .....    | 22  |

## Т

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Таблица параметров факса .....               | 35  |
| Телефонная трубка .....                      | 14  |
| Технические условия на бумагу для печати ... | 146 |
| Толщина бумаги документа .....               | 143 |

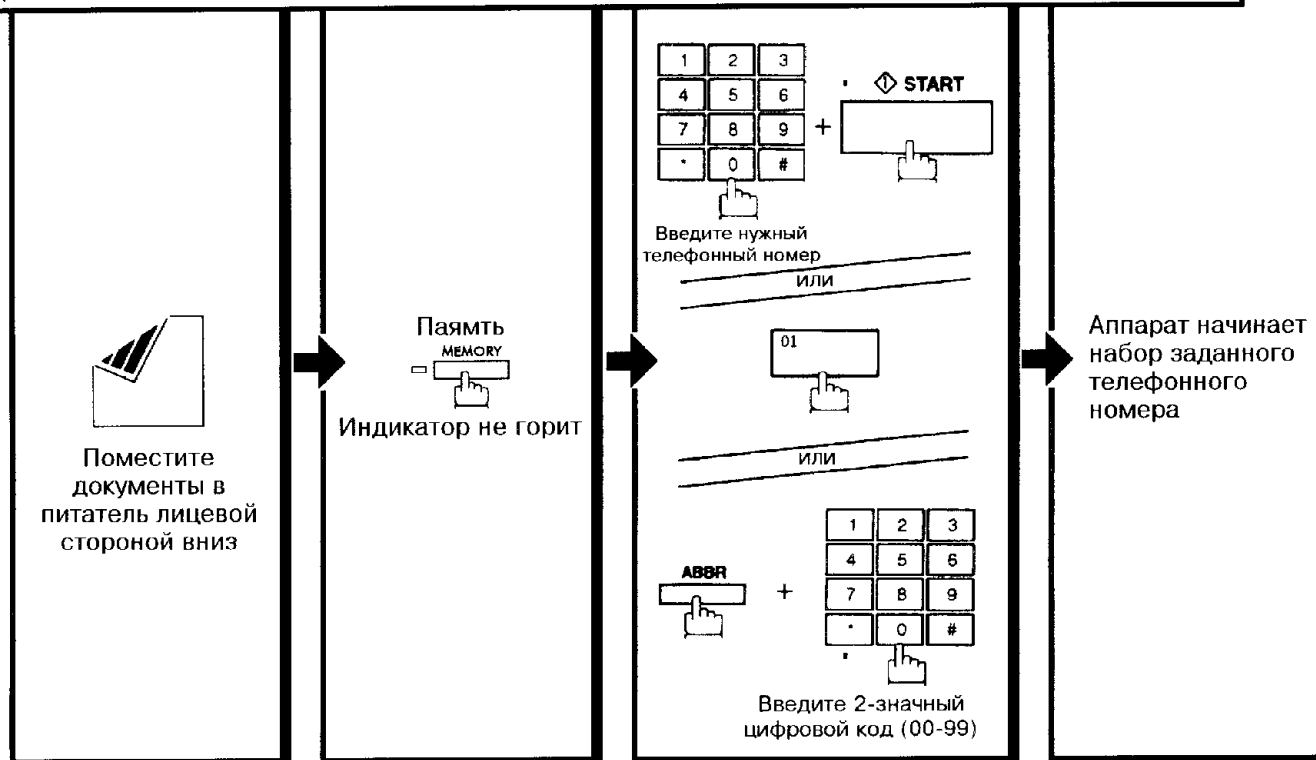
## У

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Условия окружающей среды..... | 145 |
|-------------------------------|-----|

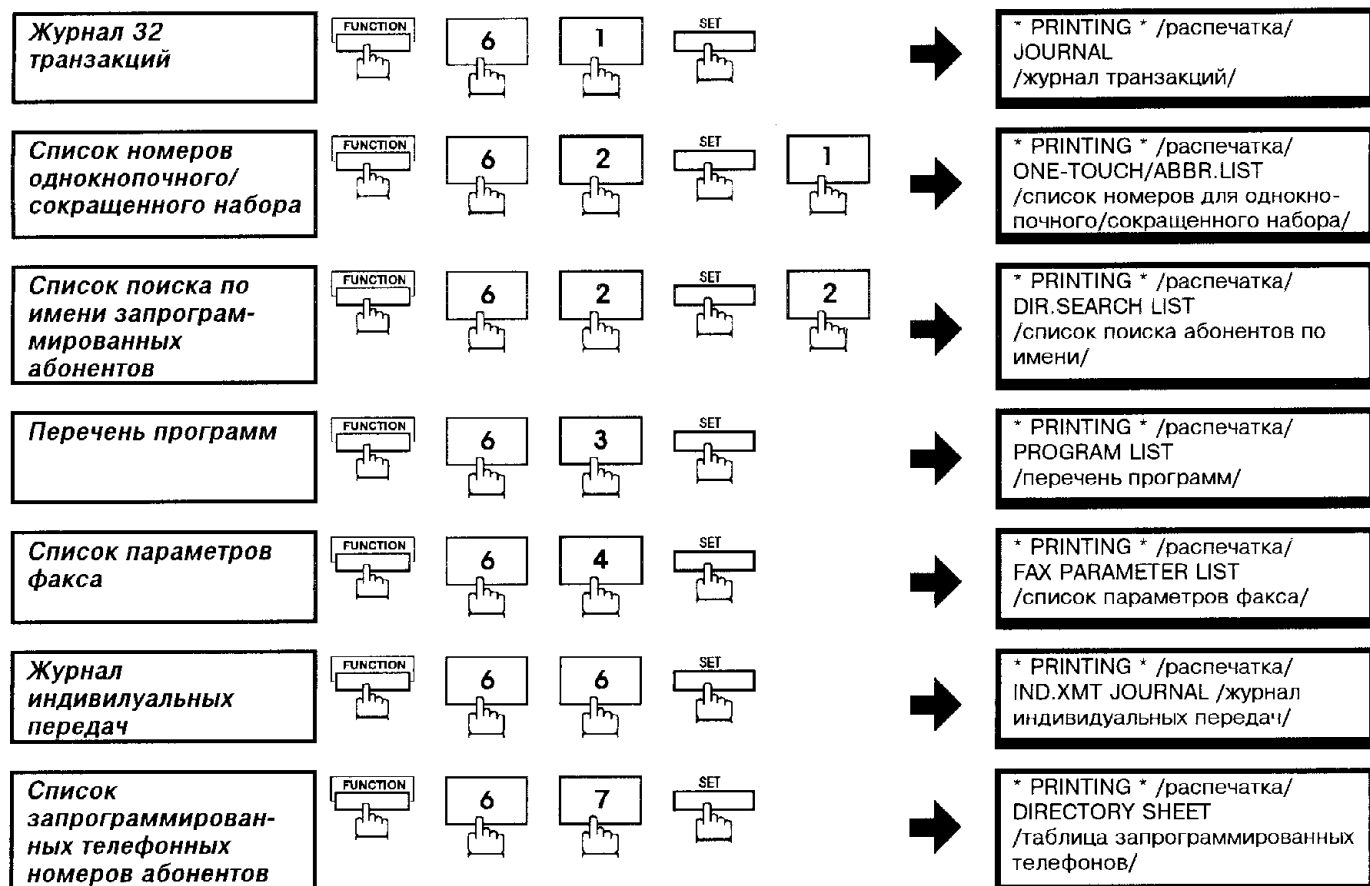
## Ф

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Фиксированное сокращение объема печати.... | 60 |
|--------------------------------------------|----|

# ОТПРАВКА ДОКУМЕНТОВ С ПОМОЩЬЮ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПИТАТЕЛЯ (ADF) (Без использования памяти):



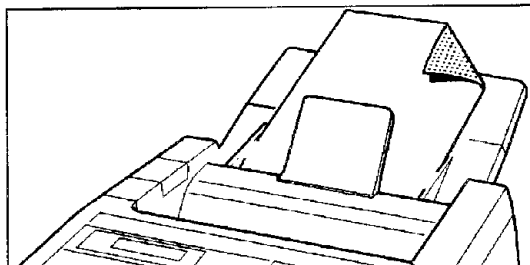
## РАСПЕЧАТКА ЖУРНАЛОВ И ОТЧЕТНЫХ ДОКУМЕНТОВ:



# КРАТКОЕ ИЛЛЮСТРИРОВАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ UF - 744

## УСТАНОВКА ДОКУМЕНТОВ:

Поместите документы лицевой стороной вниз и отрегулируйте направляющие для подачи документов



Вы можете размещать в автоматическом питателе (ADF) до 30 листов\* одновременно.

*\*) (При использовании бумаги для документа формата A4 с плотностью 75 г/м<sup>2</sup> / 0,12мм толщиной/)*

При правильной установке документов на дисплее высвечивается сообщение:

DOCUMENT SET  
/установка документа/  
ENTER STATION(S) 00%  
/введите номер абонента(ов)/

## ОТПРАВКА ДОКУМЕНТОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РУЧНОГО НАБОРА НОМЕРА:



Поместить документ  
лицевой стороной  
вниз



Набрать телефонный номер

START



Документ  
сохраняется в  
памяти, после  
чего аппарат  
начинает набор  
заданного  
телефонного  
номера

## ОТПРАВКА ДОКУМЕНТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОДНОКНОПОЧНОГО/ СОКРАЩЕННОГО НАБОРА:



Поместить документ  
лицевой стороной  
вниз

01

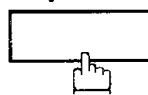


+



Введите 2-значный  
цифровой код (00-99)

START



Документ  
сохраняется в  
памяти, после  
чего аппарат  
начинает набор  
заданного  
телефонного  
номера

## Facsimile Number Directory

Name

Number

[illegible]